

# 臺灣中文學會通訊



中華民國 114 (2025) 年 11 月-115 (2026) 年 1 月合刊

## ✦ 會務報導

- 1 臺灣中文學會第七屆第三次常務理事會議紀實
- 2 臺灣中文學會第七屆第四次常務理事會議紀實
- 3 臺灣中文學會第七屆第五次理事、監事聯席會議紀實
- 9 臺灣中文學會第七屆第六次理事、監事聯席會議紀實
- 12 臺灣中文學會第八屆第一次會員大會紀實
- 17 臺灣中文學會第八屆第一次理事、監事聯席會議紀實
- 20 第七屆理事長卸任感言
- 22 第七屆秘書處卸任感言
- 26 第八屆理事長就任感言
- 28 第八屆副理事長就任感言
- 29 第八屆秘書處就任感言

## ✦ 活動紀實

- 32 第十三屆四賢博士論文獎得獎論文摘要及感言
- 38 臺灣中文學會新書精讀計畫之五十五：  
高嘉謙教授《海國詩路：東亞航道與南洋風土》
- 62 臺灣中文學會新書精讀計畫之五十六：  
鄭毓瑜教授《顛倒世界：古典詩畫論與唯科學主義》
- 87 臺灣中文學會新書精讀計畫之五十七：  
謝明勳教授《上下求索，走向靈山——西遊記文史考釋》

53

102 匯聚國內外學者的知識盛會 記 2025 破與立：中文研究與教學國際學術研討會

105 2025 破與立：中文研究與教學國際學術研討會「主題演講(一)吉州本《近體樂府》考/東英壽教授」

109 2025 破與立：中文研究與教學國際學術研討會「主題演講(二)在有限與無限之間張望——觀察新課綱以來的高中國文教學場域/陳麗明先生」

112 2025 破與立：中文研究與教學國際學術研討會「主題演講(三)為了使和諧實現符合現代性的重構，需要什麼？/金渡鎰教授」

115 2025 破與立：中文研究與教學國際學術研討會「主題演講(四)日本文學中的南京秦淮/大木康教授」

#### ✦ 相關訊息

119 「第二屆臺灣中文學會青年學者卓越論壇」預告

120 編後語

## 臺灣中文學會第七屆第三次常務理事會議紀實

◎秘書處

時間：中華民國 114 年 9 月 13 日（星期六）  
14：00  
地點：視訊會議  
主席：須文蔚理事長  
紀錄：黃羽挺

114 年 9 月 13 日（星期六）14：00 時，本會第七屆第三次常務理事會議以視訊會議形式召開，主席為須文蔚理事長。曾守仁副理事長、胡曉真常務理事、陳逢源常務理事、楊自平常務理事出席與會。曾暉傑秘書長、何維剛副秘書長、黃羽璿副秘書長、黃羽挺秘書、左珉秘書列席。

討論議案如下：

案由一、請審理第十三屆四賢博士論文獎初

審及研擬複審委員名單。（提案者：秘書處）

說明：

- （一）本屆四賢博士論文獎於 5 月公告、6 月正式收件、8 月 20 日收件截止，計收 18 件，申請總表見附件一。
- （二）請一併討論複審截止日期及決審開會日期。

決議：

複審截止時間為 10 月 17 日，並於 11 月 2 日召開本屆四賢博士決審會議。複審推薦名單及收件狀況詳見附件一。

❖無臨時動議，散會。

## 臺灣中文學會第七屆第四次常務理事會議紀實

◎秘書處

時間：中華民國 114 年 11 月 2 日（星期日）  
9：30

地點：國立臺灣師範大學文學院樸 201 教室  
（臺北市大安區和平東路一段 162 號）

主席：須文蔚理事長

紀錄：黃羽挺

114 年 11 月 2 日（星期日）9 時 30 分，本會第七屆第四次常務理事會議於國立臺灣師範大學文學院樸 201 教室召開，主席為須文蔚理事長。曾守仁副理事長、陳逢源常務理事、楊自平常務理事出席與會。胡曉真常務理事請假。曾曄傑秘書長、何維剛副秘書長、黃羽挺秘書、左珉秘書列席。因審查名單之故，黃羽璿副秘書長依規定全程迴避。

討論議案如下：

案由一、請討論「第十三屆四賢博士論文獎」得獎名單及名次。（提案者：秘書處）

說明：

依據複審審查意見表所載之評分與審查意見，請常務理事會議決「第十三屆四賢博士論文獎」得獎名單及名次。

決議：

依據常務理事會議參考複審委員審查意見評比，「第十三屆四賢博士論文獎」得獎名單如下：第一名為國立政治大學中國文學系黃國華博士，第二名為國立成功大學中國文學系簡欣儀博士，第三名為國立政治大學中國文學系錢瑋東博士。

❖無臨時動議，散會。

## 臺灣中文學會第七屆第五次理事、監事聯席會議紀實

◎秘書處

時間：中華民國 114 年 11 月 2 日（星期日）  
10：30  
地點：國立臺灣師範大學文學院樸 201 教室  
（臺北市大安區和平東路一段 162 號）  
主席：須文蔚理事長  
紀錄：黃羽挺

114 年 11 月 2 日（星期日）10 時 30 分，本會第七屆第五次理事、監事聯席會議於國立臺灣師範大學文學院樸 201 教室召開，主席為須文蔚理事長。曾守仁副理事長、陳逢源常務理事、楊自平常務理事、羅景文理事、曾守正理事、黃文車理事、黃聖松監事、林啟屏監事出席與會。曾暉傑秘書長、何維剛副秘書長、黃羽璿副秘書長、黃羽挺秘書、左珉秘書列席。

胡曉真常務理事、鄭毓瑜理事、高嘉謙理事、廖美玉理事、梅家玲理事、陳昌明理事、楊儒賓理事、吳冠宏監事、陳益源常務監事請假。

### 秘書處報告：

#### 一、會員概況報告

- （一）目前會員人數（統計至 114.10）  
個人會員 232 名（永久 76／一般 156）  
學生會員 33 名（一般 33）、榮譽

會員 0 人、團體會員 0 人，贊助會員 12 名（淡江大學中國文學系、逢甲大學中國文學系、李玉山先生、臺灣師範大學國文系、臺灣大學中國文學系、中興大學中國文學系、政治大學中國文學系、東吳大學中國文學系、東華大學中國語文學系、東華大學華文文學系、成功大學中國文學系、暨南國際大學中國語文學系）

- （二）新加入會員：會員申請案共 25 件（永久會員 1 名，個人會員 5 名，學生會員 19 名），詳如提案二。

#### 二、財務收支報告（統計至 114.10.31）

- （一）劃撥帳戶「臺灣中文學會須文蔚」：80,027 元。  
（二）四賢博士論文獎專戶：397,158 元（活存 51,092 元、定存 346,066 元）。  
（三）秘書處雜支現金：37,406 元

#### 三、活動暨行政業務

##### （一）新書精讀會執行情形

1. 第五十二場為陳碩文老師《航向新世界：現代文人在上海的跨域譯寫》新書精讀會，於 5 月 25 日 14:00-16:00 假臺靜農人文會館辦理。主持人為高嘉謙先生（臺灣大學中文系副教授），主講人為陳碩文先生（政治大學中文系副教授），特約討論人為陳相因先生（中研院文哲所研究員）、陳允元先生（臺北教育大學臺灣文化研究所助

- 理教授)、李馥名先生(臺灣大學中文系助理教授)。
2. 第五十三場為曾守仁老師《惡世界裡的抒情：清末民初詩學研究》新書精讀會，於 6 月 3 日 09:10-12:05 假中央大學文學一館三樓國際會議廳舉辦。主持人為李瑞騰先生(中央大學中文系榮譽教授)，主講人為陳國球先生(清華大學中文系玉山榮譽講座教授)，特約討論人為廖棟樑先生(政治大學中文系教授)、徐國能先生(臺灣師範大學國文系教授)、卓清芬先生(中央大學中文系教授)。
  3. 第五十四場為梅家玲老師《文學的海峽中線：從世變到文變》新書精讀會，於 6 月 16 日 13:30-16:30 假東海大學人文大樓展學廳舉辦。主持人為周玟慧先生(東海大學中文系教授兼文學院院長)，主講人為梅家玲先生(臺灣大學中文系特聘教授)，特約討論人為張誦聖先生(美國德州大學奧斯汀校區亞洲研究學系、比較文學研究所教授)、王智明先生(中研院歐美所研究員兼副所長)、阮美慧先生(東海大學中文系副教授)、李時雍先生(東海大學中文系助理教授)。
  4. 第五十五場為高嘉謙老師《海國詩路：東亞航道與南洋風土》新書精讀會，於 9 月 13 日 14:00-17:20 假國立成功大學中國文學系會議室(成大中文系館 1 樓)舉辦。主持人為許暉林教授(成功大學中文系)，主講人為高嘉謙教授(臺灣大學中文系)，特約討論人為張錦忠教授(中山大學外文系)、黃文車教授(屏東大學中文系)、李知灝教授(中正大學臺灣文學與創意應用研究所)。
  5. 第五十六場為鄭毓瑜老師《顛倒世界：古典詩畫論與唯科學主義》新書精讀會，於 9 月 20 日 14:00-17:00 假國立臺灣師範大學文學院誠 202 教室舉辦。主持人為須文蔚教授(臺灣師範大學國文系教授兼文學院院長)，主講人為鄭毓瑜教授(中央研究院院士、臺灣大學中文系講座教授兼文學院院長)，特約討論人為李育霖教授(中央研究院文哲所研究員)、廖棟樑教授(政治大學中文系兼任教授)、賴錫三教授(中山大學中文系特聘教授兼文學院院長)、潘怡帆教授(中央大學哲學所副教授)。
  6. 第五十七場為謝明勳老師《上下求索，走向靈山——《西遊記》文史考釋》新書精讀會，於 10 月 20 日 13:30-16:00 假國立東華大學人社一館文 A207 會議室舉辦。主持人為吳冠宏先生(國立東華大學中國語文學系教授)，主講人為謝明勳先生(國立中正大學中國文學系教授)，特約討論人為李志宏先生(國立臺灣師範大學國文學系教授)、彭衍綸先生(國立東華大學中國語文學系教授)、謝文華先生(東海大學中國文學系助理教授)。
- (二) 四賢博士論文獎執行情形
1. 第十三屆四賢博士論文獎於 5 月公告、6 月正式收件、8 月 20 日收件截止，計收 18 件申請案。
  2. 於 9 月 13 日提請常務理事會進行初審，擇優進入複審，並推薦審查委員；11 月 2 日提請常務理事會進行決審。

3. 經常務理事會決審，第十三屆四賢博士論文獎第一名為國立政治大學中國文學系黃國華博士，第二名為國立成功大學中國文學系簡欣儀博士，第三名為國立政治大學中國文學系錢璋東博士。
4. 獲獎名單擬於 10 月底公告於本會網頁，獎項將於 11 月 22 日之年會暨會員大會公開頒獎，並在《臺灣中文學會通訊》第 53 期（115 年 1 月）刊載得獎作品提要。

(三)《臺灣中文學會通訊》發行現況  
第 52 期（114.08）主要內容：

✘ 會務報導

1 臺灣中文學會第七屆第四次理事、監事聯席會議紀實

✘ 活動紀實

4 「第一屆臺灣中文學會青年學者卓越論壇」紀實

13 臺灣中文學會新書精讀計畫之五十二：

陳碩文教授《航向新世界：現代文人在上海的跨域譯寫》

31 臺灣中文學會新書精讀計畫之五十三：

曾守仁教授《惡世界裡的抒情：清末民初詩學研究》

51 臺灣中文學會新書精讀計畫之五十四：

梅家玲教授《文學的海峽中線：從世變到文變》

✘ 相關訊息

73 2025 破與立：中文研究與教學國際學術研討會

74 臺灣中文學會新書精讀計畫之

五十五預告：

高嘉謙《海國詩路：東亞航道與南洋風土》

75 臺灣中文學會新書精讀計畫之五十六預告：

鄭毓瑜《顛倒世界：古典詩畫論與唯科學主義》

76 臺灣中文學會新書精讀計畫之五十七預告：

謝明勳《上下求索，走向靈山——《西遊記》文史考釋》

(四)113 年度年會暨第八屆第一次會員大會籌備事宜：

1. 謹訂於 114 年 11 月 23 日（週日）假臺灣師範大學舉辦年會暨第八屆第一次會員大會。
2. 議程請參[附件 1]。
3. 會員通知：10 月 31 日以電子郵件預告年會暨會員大會日期，並提醒繳納會費事宜。11 月 1 日寄發書面正式開會通知公文、代理出席委託書等資料。
4. 出席人數：為確保會議有效出席人數，敬請諸位理、監事先生協助連繫會員出席本次年會暨會員大會。

討論議案如下：

案由一、「2025 破與立：中文研究與教學國際學術研討會」議程確認。（提案者：秘書處）

說明：

議程（[附件一]）中黃色網底標示之場次主持人尚未確定，懇請理、監事撥冗協助認領，以利議程順利安排；紅色網底為暫訂小組主題，

# 會務報導

敬請理、監事協助審閱並提供建議；此外，11月23日之議程時間略有異動，亦請協助確認，感謝。

決議：

請秘書處協助聯繫安排主持人。11月23日年會議程結束後，於16:40分續行年度會員大會。

案由二、115年度工作計畫，提請審議。（提案者：理事會）

說明：

(一) 依人民團體法第34條、社會團體財務處理辦法第11條略以，社會團體應於會計年度開始前由理事會編造年度工作計畫及收支預算表，提經會員大會通過後，報請主管機關備查。

(二) 檢附115年度工作計畫（[附件二](#)）、收支預算表（[附件五](#)）。本次會議通過後，將提會員大會審議。

決議：

提案擱置，待下一次理、監事會議再行決議。

案由三、依本會章程第十九條推選代理監事會主席兼常務監事。（提案者：監事會）

說明：

本會常務監事陳益源先生近因身體抱恙，考慮預算審查應由常務監事主持，依照本會章程第十九條提請監事討論代理監事會主席兼常務監事事宜。

決議：

監事會推選吳冠宏監事擔任代理監事會主席

兼常務監事。

案由四、請審核入會申請資格（[附件三](#)）。（提案者：秘書處）

說明：

永久會員1名，個人會員5名，學生會員19名。

類別	姓名	服務單位/職稱	申請日期
學生	劉澤安	國立清華大學中國文學系碩士生	114. 7. 30
個人	王潤農	長庚科技大學通識教育中心助理教授	114. 6. 10
學生	陳采榆	國立臺灣師範大學國文系碩士生	114. 10. 18
學生	張晉綸	國立臺灣師範大學國文系碩士生	114. 10. 19
學生	林昱璋	國立臺灣師範大學國文系碩士生	114. 10. 18
學生	魏言庭	國立臺灣師範大學國文系博士生	114. 10. 19
學生	林宇軒	國立臺灣大學臺灣文學所博士生	114. 10. 19
學生	陳怡閔	國立臺灣師範大學國文系碩士生	114. 10. 19
學	黃年慶	國立臺灣師範大學	114. 10. 19

生		學國文系碩士生	
學生	鍾易誼	國立臺灣師範大學國文系碩士生	114. 10. 19
學生	洪儷芸	國立政治大學中國文學所博士生	114. 10. 20
學生	王東笙	國立政治大學中國文學所博士生	114. 10. 20
個人	廖仕閔	大葉大學通識教育中心助理教授	114. 10. 24
學生	舒宜萍	淡江大學中文所博士生	114. 10. 23
學生	林沛琪	國立臺灣師範大學國文系碩士生	114. 10. 20
學生	王欣慈	國立臺灣大學中文所博士生	114. 10. 26
個人	林泓任	國立清華大學中文系、人社學院華語文碩士學位學程助理教授	114. 10. 31
個人	郭晏萍	美和科技大學通識中心專案助理教授	114. 10. 20
學生	王議靚	國立政治大學中國文學所博士生	114. 10. 21
個人	李筱涵	國立中興大學台灣文學與跨國文化研究所助理教授	114. 7. 1

學生	洪妤芳	國立臺灣師範大學國文所碩士專班生	114. 10. 27
個人	陳柏言	國立中正大學中國文學系專任助理教授	114. 9. 18
學生	董采華	淡江大學中文研究所博士生	114. 10. 30
學生	王道	國立高雄師範大學國文所博士生	114. 10. 29
永久會員	簡良如	國立清華大學中國文學系副教授	114. 10. 20

決議：

照案通過。

案由五、請審閱臺灣中文學會精讀會紀實授權書（附件四）。（提案者：秘書處）

說明：

為落實新書精讀會紀實撰寫與刊登之學術倫理，秘書處研擬「臺灣中文學會精讀會紀實授權書」，作為將來舉辦新書精讀會時提供給主持人、主講人及特約與談人之同意與授權依據，爰提請審閱。

決議：

依建議修正通過。



# 會務報導

案由六、提請監事審議本會近兩年收支預算表編列狀況（附件五）。（提案者：秘書處）

說明：

秘書處編列下年度預算表時，發現近兩年預算表編列有誤植，提請討論。

決議：

請秘書處統整以往會議決議、財務資料及年度決算，補正帳務後先提送監事會議審議，俟監事會確認相關修正與提報版本後，再將正確編列版本提報理、監事會議進行審議與通過。

❖無臨時動議，散會。

## 臺灣中文學會第七屆第六次理事、監事聯席會議紀實

◎秘書處

時間：中華民國 114 年 11 月 16 日（星期日）  
14：00  
地點：視訊會議  
主席：須文蔚理事長  
紀錄：黃羽挺

114 年 11 月 16 日(星期日)14 時 00 分，本會第七屆第六次理事、監事聯席會議以視訊會議形式召開，主席為須文蔚理事長。曾守仁副理事長、胡曉真常務理事、高嘉謙理事、陳逢源常務理事、楊白平常務理事、羅景文理事、梅家玲理事、曾守正理事、廖美玉理事、黃文車理事、吳冠宏常務監事（代理）、林啟屏監事出席與會。

鄭毓瑜理事、陳昌明理事、楊儒賓理事、陳益源常務監事、黃聖松監事、何維剛副秘書長請假。曾暉傑秘書長、黃羽璿副秘書長、黃羽挺秘書、左珉秘書列席。

### 秘書處報告：

- 一、財務收支報告（統計至 114.11.11）
- （一）劃撥帳戶「臺灣中文學會須文蔚」：129,737 元。
  - （二）四賢博士論文獎專戶：540,158 元（活存 194,092 元、定存 346,066 元）。
  - （三）秘書處雜支現金：26,425 元

### 討論議案如下：

案由一、114 年度「臺灣中文學會收支預算表」更正案。（提案者：秘書處）

#### 說明：

- （一）經查 7-2 會員大會通過之 114 年度「臺灣中文學會收支預算表」加總有誤，見附件 1。
- （二）重新計算後，更正如附件 2。
- （三）經監事會確認後，送理監事會確認，再送會員大會核備。

#### 決議：

照案通過。

案由二、提報本會預決算總表，以利規劃下年度預算與相關業務。（提案者：秘書處）

#### 說明：

- （一）為規劃下年度預算與相關業務，特請提報本會歷年預決算總表，以茲參考。
- （二）有鑑過去各屆秘書處的會計科目不同，本次預決算總表編制以各年度實際支應項目為準，但編列方式，加以調整。

- (三) 將四賢獎學金之三筆捐款，均列為同一科目之收入，且將獎學金、辦理講學之評審費、獎狀、郵電等費用，均列為支出，編製「四賢獎學金專款收支總表」(附件 3)，截至 113 年決算，盈餘新台幣 253,215 元正。
- (四) 將入會費、常年會費其他收入，列為學會收入，將人事費、業務費、辦公費與雜支列為支出，編製「中文學會收支總表」(附件 4)，盈餘新台幣 396,157 元正。
- (五) 將歷年收支，含四賢獎學金與學會之收支製作總表「中文學會收支總表(含四賢獎學金)」(附件 5)，總計學會在 113 年底決算之收支盈餘應為新台幣 649,372 元正。
- (六) 經監事會確認後，送理監事會確認，再送會員大會核備。

決議：

- (一) 經理監事聯席會通過，將獎學金、辦理講學之評審費、獎狀、郵電等費用，均列為四賢支出，並於會員大會公布結論。
- (二) 將「中文學會收支總表(含四賢獎學金)」(附件 5) 中 102 年度的拍賣會的募捐金 777,354 收入移除，列入「四賢獎學金專款收支總表」(附件 3) 102 年度收入，確認四賢獎學金餘額為 1,030,569，中文學會餘額-381,197。

案由三、提報 115 年度「臺灣中文學會收支預算表」。(提案者：秘書處)

說明：

- (一) 依人民團體法第 34 條、社會團體財務處理辦法第 11 條略以，社會團體應於會計年度開始前由理事會編造年度工作計畫及收支預算表，提經會員大會通過後，報請主管機關備查。
- (二) 檢附收支預算表草案(附件 6)、115 年度工作計畫(附件 7)。本次會議通過後，將提會員大會審議。

決議：

- (一) 款 1 項 4「其他收入」說明欄，修正為「會員捐款、利息、會議註冊費、拍賣所得等」。
- (二) 款 2 項 3 目 1「會議費」說明欄，修正為「年度會員大會暨研討會」。

案由四、請理、監事協助審閱 113 年度現金出納表、113 年度資產負債表、財產目錄、113 年度基金收支表。(提案者：秘書處)

說明：

- (一) 第七屆第四次理監事聯席會已通過前述表格。鑑於該表格將於會員大會中公告，敬請各位理、監事再次協助審閱。
- (二) 檢附 113 年度收支決算表、113 年度現金出納表、113 年度資產負債表、

# 會務報導

財產目錄、113 年度基金收支表(附件 8)。

決議：

照案通過

案由五、請審核入會申請資格(附件 9)。(提案者：秘書處)

永久會員 1 名，個人會員 5 名，學生會員 19 名。

類別	姓名	服務單位/職稱	申請日期
學生	江采宸	國立臺灣師範大學國文系碩士生	114. 11. 3
學生	郭晉嘉	東海大學中文所博士生	114. 11. 1
個人	溫珮琪	國立暨南大學中國語文學系兼任助理教授	114. 11. 6
學生	洪逸瑄	國立政治大學中國文系博士生	114. 11. 5
永久會員	賴佩暄	國立臺灣大學中國文學系助理教授	114. 11. 7

決議：

照案通過。

臨時動議：

動議一、規劃學會經費開源計畫。(提案者：秘書處)

說明：

為增進臺灣中文學會財務永續發展，擬請理、監事研議未來可行之開源方案，作為後續推動之參考。

決議：

經理、監事討論後建議如下：

- (一) 調整費率：可研議調高入會費及常年會費，以因應學會年度支出需求。
- (二) 活動開源：建議規劃舉辦拍賣會，作為學會募款活動。
- (三) 研討會收入：年度研討會可考慮增列註冊費，以支應會務。
- (四) 會場募款：於「破與立：中文研究與教學國際學術研討會」現場設計募款方式(如募款箱、匯款方案等)，以增加學會經費來源。

❖散會。

## 臺灣中文學會第八屆第一次會員大會紀實

◎秘書處

時間：中華民國 114 年 11 月 23 日（星期日）  
17：10  
地點：國立臺灣師範大學（臺北市大安區和平東路 162 號）  
主席：須文蔚理事長  
出席：臺灣中文學會會員  
應到人數：184  
實到人數：96  
列席：學生會員、與會貴賓、臺灣中文學會秘書處同仁  
紀錄：黃羽挺

114 年 11 月 23 日(星期日)17 時 10 分，本會第八屆第一次會員大會於國立臺灣師範大學誠大樓 101 教室召開，由須文蔚理事長主持。並於前一日上午年會活動「2025 破與立：中文研究與教學國際學術研討會」開幕式，公布第十三屆四賢博士論文獎得獎名單及頒獎，第一名為國立政治大學中國文學系黃國華博士，第二名為國立成功大學中國文學系簡欣儀博士，第三名為國立政治大學中國文學系錢瑋東博士。

報告內容及討論事項如下：

理事會報告：

一、行政報告

(一) 本會大事紀，請詳附件一。

(二) 目前正式會員人數(統計至 114.11.20) 個人會員 184 名(永久 74/一般 110) 學生會員 51 名(永久 1/一般 50)、榮譽會員 0 人、團體會員 0 人，贊助會員 12 名(淡江大學中國文學系、逢甲大學中國文學系、李玉山先生、臺灣師範大學國文系、臺灣大學中國文學系、中興大學中國文學系、政治大學中國文學系、東吳大學中國文學系、東華大學中國語文學系、東華大學華文文學系、成功大學中國文學系、暨南國際大學中國語文學系)

### 二、成果報告

(一) 114 年「新書精讀會」(五十二至五十七場)執行情形(曾守仁副理事長)

1. 第五十二場為陳碩文老師《航向新世界：現代文人在上海的跨域譯寫》新書精讀會，於 5 月 25 日 14:00-16:00 假臺靜農人文會館辦理。主持人為高嘉謙先生(臺灣大學中文系副教授)，主講人為陳碩文先生(政治大學中文系副教授)，特約討論人為陳相因先生(中研院文哲所研究員)、陳允元先生(臺北教育大學臺灣文化研究所助理教授)、李馥名先生(臺灣大學中文系助理教授)。
2. 第五十三場為曾守仁老師《惡世界裡

的抒情：清末民初詩學研究》新書精讀會，於 6 月 3 日 09:10-12:05 假中央大學文學一館三樓國際會議廳舉辦。主持人為李瑞騰先生（中央大學中文系榮譽教授），主講人為陳國球先生（清華大學中文系玉山榮譽講座教授），特約討論人為廖棟樑先生（政治大學中文系教授）、徐國能先生（臺灣師範大學國文系教授）、卓清芬先生（中央大學中文系教授）。

3. 第五十四場為梅家玲老師《文學的海峽中線：從世變到文變》新書精讀會，於 6 月 16 日 13:30-16:30 假東海大學人文大樓展學廳舉辦。主持人為周玟慧先生（東海大學中文系教授兼文學院院長），主講人為梅家玲先生（臺灣大學中文系特聘教授），特約討論人為張誦聖先生（美國德州大學奧斯汀校區亞洲研究學系、比較文學研究所教授）、王智明先生（中研院歐美所研究員兼副所長）、阮美慧先生（東海大學中文系副教授）、李時雍先生（東海大學中文系助理教授）。
4. 第五十五場為高嘉謙老師《海國詩路：東亞航道與南洋風土》新書精讀會，於 9 月 13 日 14:00-17:20 假國立成功大學中國文學系會議室（成大中文系館 1 樓）舉辦。主持人為許暉林教授（成功大學中文系），主講人為高嘉謙教授（臺灣大學中文系），特約討論人為張錦忠教授（中山大學外文系）、黃文車教授（屏東大學中文系）、李知灝教授（中正大學臺灣文學與創意應用研究所）。
5. 第五十六場為鄭毓瑜老師《顛倒世

界：古典詩畫論與唯科學主義》新書精讀會，於 9 月 20 日 14:00-17:00 假國立臺灣師範大學文學院誠 202 教室舉辦。主持人為須文蔚教授（臺灣師範大學國文系教授兼文學院院長），主講人為鄭毓瑜教授（中央研究院院士、臺灣大學中文系講座教授兼文學院院長），特約討論人為李育霖教授（中央研究院文哲所研究員）、廖棟樑教授（政治大學中文系兼任教授）、賴錫三教授（中山大學中文系特聘教授兼文學院院長）、潘怡帆教授（中央大學哲學所副教授）。

6. 第五十七場為謝明勳老師《上下求索，走向靈山——《西遊記》文史考釋》新書精讀會，於 10 月 20 日 13:30-16:00 假國立東華大學人社一館文 A207 會議室舉辦。主持人為吳冠宏先生（國立東華大學中國語文學系教授），主講人為謝明勳先生（國立中正大學中國文學系教授），特約討論人為李志宏先生（國立臺灣師範大學國文學系教授）、彭衍綸先生（國立東華大學中國語文學系教授）、謝文華先生（東海大學中國文學系助理教授）。

（二）《臺灣中文學會通訊》發行現況（曾暉傑秘書長）

第 52 期（114.08）主要內容：

✘ 會務報導

- 1 臺灣中文學會第七屆第四次理事、監事聯席會議紀實

✘ 活動紀實

- 4 「第一屆臺灣中文學會青年學者卓越論壇」紀實
- 13 臺灣中文學會新書精讀計畫之五

十二：

陳碩文教授《航向新世界：現代文人在上海的跨域譯寫》

31 臺灣中文學會新書精讀計畫之五十三：

曾守仁教授《惡世界裡的抒情：清末民初詩學研究》

51 臺灣中文學會新書精讀計畫之五十四：

梅家玲教授《文學的海峽中線：從世變到文變》

✎ 相關訊息

73 2025 破與立：中文研究與教學國際學術研討會

74 臺灣中文學會新書精讀計畫之五十五預告：

高嘉謙《海國詩路：東亞航道與南洋風土》

75 臺灣中文學會新書精讀計畫之五十六預告：

鄭毓瑜《顛倒世界：古典詩畫論與唯科學主義》

76 臺灣中文學會新書精讀計畫之五十七預告：

謝明勳《上下求索，走向靈山——《西遊記》文史考釋》

(三) 第十三屆「四賢博士論文獎」執行情形(曾暉傑秘書長)

1. 第十三屆四賢博士論文獎於 5 月公告、6 月正式收件、8 月 20 日收件截止，計收 18 件申請案。
2. 於 9 月 13 日提請常務理事會進行初審，擇優進入複審，並推薦審查委員；11 月 2 日提請常務理事會進行決審。

3. 經常務理事會決審，第十三屆四賢博士論文獎第一名為國立政治大學中國文學系黃國華博士，第二名為國立成功大學中國文學系簡欣儀博士，第三名為國立政治大學中國文學系錢瑋東博士。

4. 獲獎名單擬於 10 月底公告於本會網頁，獎項將於 11 月 22 日之年會暨會員大會公開頒獎，並在《臺灣中文學會通訊》第 53 期(115 年 1 月)刊載得獎作品提要。

三、財務報告：目前財務狀況(至 114.11.11 止)

劃撥帳戶「臺灣中文學會須文蔚」：

129,737 元。

四賢博士論文獎專戶：590,158 元。

(活存：244,092 元、定存：346,066 元)

秘書處雜支現金：26,425 元。

總計 746,320 元

監事會報告(吳冠宏常務監事)

一、114 年 3 月 16 日，第七屆第四次理監事聯席會議審核本會 113 年度之年度工作報告、收支決算表、現金出納表、資產負債表、財產目錄表、基金收支表。

二、經 114 年 11 月 16 日監事會審議，「114 年度收支預算表」加總數據有誤，經稽核審議，業予修正，請詳參附件二。

三、114 年 11 月 16 日，第七屆第六次理監事聯席會議審核本會 115 年度工作計畫及收支預算表，請詳參附件四。

四、經監事會審議，本會歷年收支決算數據有誤，經稽核審議，業予修正。說明如下：

- (一) 四賢獎學金專戶之支應，過去決算認列上有所分歧，一說認為應當僅支應獎學金；一說認為應支應獎學金以及辦理之業務費用，造成專戶獎學金餘額計算之困難。經決議，四賢獎學金支出項認列內容，包括：獎學金、辦理獎學金之評審費、獎狀、郵電等費用。
- (二) 102 年辦理典型在夙昔書畫展收入 774,702 元，應列入四賢獎學金專戶。
- (三) 重新計算後，四賢獎學金專戶餘額為 1,030,569 元，中文學會餘額為-381,197 元。
- (四) 授權辦理學會業務之收入不足處，可借支四賢獎學金專戶帳款。因此，從 112 年度起，中文學會已經借支四賢獎學金專戶帳款 100,981 元，113 年度則累計借支 381,197 元。
- (五) 經監事會審議送「第七屆第六次理監事聯席會」審議通過，並送第八屆第一次會員大會備查，詳見提案五。

## 討論事項

提案一、請審議修正之「114 年度中文學會收支預算表」。(提案者：理事會)

說明：

- (一) 原版 114 年度中文學會收支預算表及修正版 114 年度中文學會收支預算表，請詳附件二。
- (二) 114 年度中文學會收支預算表修改

說明如下：

1. 113 年收支預算表「本會收入」處有「其他收入」一條，114 年誤刪此項目，應補回此項目。
2. 113 年收支預算表「本會支出—人事費」之「其他人事費」預算為 0 元，114 年誤繕為 20,000 元，應修正回 0 元。
3. 113 年收支預算表「本會支出—業務費」之「研究發展費」誤繕為 180,000 元，應修正回 80,000 元。

(三) 業經 114 年 11 月 16 日第七屆第六次理監事聯席會議審議修正通過。

(四) 提請會員大會審議通過後，報主管機關核備。

決議：

照案通過。

提案二、請審議 113 年度之年度工作報告、收支決算表、現金出納表、資產負債表、財產目錄表、基金收支表。(提案者：理事會)

說明：

- (一) 113 年度工作報告、收支決算表、現金出納表、資產負債表、財產目錄表、基金收支表，請詳附件三。
- (二) 業經 114 年 3 月 16 日第七屆第四次理監事聯席會議審核通過。
- (三) 提請會員大會審議通過後，報主管機關核備。

決議：

提案三、請審議 115 年度工作計畫。(提案者：理事會)

說明：

- (一) 115 年度工作計畫，請詳附件四。
- (二) 業經 114 年 11 月 16 日第七屆第六次理監事聯席會議審核通過。
- (三) 提請會員大會審議通過後，報主管機關核備。

決議：

照案通過。

提案四、請審議 115 年度收支預算。(提案者：理事會)

說明：

- (一) 115 年度收支預算，請詳附件五。
- (二) 業經 114 年 11 月 16 日第七屆第六次理監事聯席會議審核通過。
- (三) 提請會員大會審議通過後，報主管機關核備。

決議：

照案通過。

提案五、請審議中文學會收支調整事宜。(提案者：理事會)

說明：

- (一) 四賢獎學金專戶之支應，過去決算

認列上有所分歧，一說認為應當僅支應獎學金；一說認為應支應獎學金以及辦理之業務費用，造成專戶獎學金餘額計算之困難。經決議，四賢獎學金支出項認列內容，包括：獎學金、辦理獎學金之評審費、獎狀、郵電等費用。

- (二) 102 年辦理典型在夙昔書畫展收入 774,702 元，應列入四賢獎學金專戶。
- (三) 重新計算後，四賢獎學金專戶餘額為 1,030,569 元，中文學會餘額為-381,197 元。

- (四) 授權辦理學會業務之收入不足處，可借支四賢獎學金專戶帳款。因此，從 112 年度起，中文學會已經借支四賢獎學金專戶帳款 100,981 元，113 年度則累計借支 381,197 元。

- (五) 業經 114 年 11 月 16 日第七屆第六次理監事聯席會議審核通過。將研究結論以及學會收入不足之實際狀況，提請會員大會審議通過後，報主管機關核備。

決議：

照案通過。

❖散會。

## 臺灣中文學會第八屆第一次理事、監事聯席會議紀實

◎秘書處

時間：中華民國 114 年 12 月 7 日（星期日）  
14：00  
地點：國立臺灣師範大學文學院樸 201 教室  
（臺北市大安區和平東路一段 162 號）  
主席：須文蔚理事長  
紀錄：黃羽挺

114 年 12 月 7 日（星期日）14：00 時，本會第八屆第一次常務理事會議於國立臺灣師範大學文學院樸 201 教室召開，主席為須文蔚理事長。曾守仁理事、陳逢源理事、羅景文理事、高嘉謙理事、黃羽璿理事、曾暉傑理事、黃文車理事、石曉楓理事、金培懿理事、林淑貞理事、何維剛監事、吳冠宏監事、楊自平理事出席與會。黃羽挺秘書、左珉秘書列席。

梅家玲理事、林啟屏理事、胡曉真理事、曾守正理事、黃聖松監事、廖美玉監事請假。

討論議案如下：

案由一、選舉第八屆常務理事（5 人）

說明：

- （一）本會章程第十七條：「理事會置常務理事 5 人，由理事互選之，並由理事就常務理事中選舉 1 人為理事長，1 人為副理事長。」

- （二）常務理事選舉採不記名連記法，以選票方式為之。每人最多得圈選五名，取前五高票者當選之。若遇同票數則以抽籤決定。
- （三）圈選方式，係在圈選欄打「○」之記號。

決議：

經第八屆理事互選，選出五位常務理事，分別為曾守仁先生、楊自平先生、高嘉謙先生、林啟屏先生及陳逢源先生。

案由二、選舉第八屆理事長、副理事長

說明：

- （一）本會章程第十七條：「理事會置常務理事 5 人，由理事互選之，並由理事就常務理事中選舉 1 人為理事長，1 人為副理事長。」
- （二）本選舉票採無記名連記法，以填選方式為之，每張選票至多可填選二名常務理事。最高得票者當選理事長、次高票者當選副理事長。
- （三）理事長選舉投票以過半數方得當選，若皆未過半數則進行第二輪投票；第二輪投票以第一輪得票前二名為候選人，並以多數者當選，若同票數以抽籤決定。

決議：

經第八屆理事投票，於常務理事中推選曾守仁先生為第八屆理事長，並由楊自平先生擔任副理事長。

案由三、選舉第八屆常務監事（1人）。

說明：

- （一）本會章程第十九條：「監事會置常務監事一人，由監事互選之，監察日常會務，並擔任監事會主席。」
- （二）常務監事選舉採不記名單記法，以選票方式為之。每人圈選一名，取最高票者當選之。若遇同票數則以抽籤決定。
- （三）圈選方式，係在圈選欄打「○」之記號。

決議：

經第八屆監事互選，推選須文蔚先生擔任常務監事。

案由四、請審核入會申請資格，紙本申請書一份備查。（提案者：秘書處）

說明：

永久會員 1 名，個人會員 6 名，學生會員 5 名。

類別	姓名	服務單位/職稱	申請日期
----	----	---------	------

永久	陳貴麟	中國科技大學通識教育中心專任教授	114.11.22
個人	林書漢	醒吾科技大學、臺北城市科技大學助理教授	114.11.22
個人	郭芳如	國立臺灣師範大學國文學系助理教授	114.11.22
個人	李奇鴻	元智大學中文系助理教授	114.11.23
個人	陳筱琪	國立臺灣師範大學國文學系副教授	114.11.23
個人	陳寅清	國立臺灣師範大學華語文教學系副教授	114.11.22
個人	姚彥淇	國立臺北護理健康大學教授	114.11.22
學生	吳成萍	國立政治大學中國文學系博士生	114.11.22
學生	簡誌寬	國立臺灣師範大學國文學系博士生	114.11.23
學生	李郡儀	國立臺灣師範大學國文學系碩士生	114.11.30
學生	劉若薇	國立臺灣師範大學國文學系碩士	114.11.30

# 會務報導

		生	
學生	黃聆琴	國立臺灣師範大學教育學系碩士生	114.11.30

決議：

照案通過。

## 臨時動議

動議一、說明本會財務增減情形，並依監事會建議就本年度計畫盈餘予以標註。(提案者：監事會)

說明：

(一) 依據第八屆第一次會員大會手冊所載之財務報告，本年度截至 114 年 11 月 11 日為止，本會財務總計為 746,320 元，較 113 年 12 月 31 日之 649,372 元增加 96,948 元。

(二) 經監事會建議，前述 96,948 元為本年度計畫盈餘，宜予以明確標註，以利學會於其他支出項目間彈性流用。

決議：

照案通過。

❖散會。

## 植滿奇花異卉的大平台 ——第七屆理事長卸任感言

◎須文蔚

第七屆臺灣中文學會理事長



兩年前從陳益源理事長手中，接下學會的理事長，心裡一直很暖和，臺灣中文學界的老師和同學們，總都熱情地接受我們邀稿、主持或評論的邀約，讓這座「平台」像座植物園一樣，欣欣向榮。

這兩年，我們辦了兩場大型的國際研討會。2024年在臺師大，大家聚在一起談中文學門「前瞻議題」，討論學術發展的道路該通向何方？2025年則是「破與立」，期待能夠除舊立新，為學門架起新的樑柱。兩次大會，來自德國、日本、韓國、越南、新加坡、馬來西亞等地的國際學者，共徵得超過兩百篇論文與發言稿。誠如我們的期望，臺灣中文學會是個平臺，讓學人可以跨越彼此專長的界線，

來此交換意見，提出創新的研究取向，更可能藉此找到合作研究的對象。

最要感謝曾守仁副理事長，竭盡所能支持會務。這兩年的「新書精讀會」，辦得熱熱鬧鬧，是一場又一場的學術嘉年華會。我們去了很多地方：臺灣大學中文系、臺師大國文系、中山大學中文系、成功大學中文系、東華大學華文系、中央大學中文系、東海大學中文系。在這些系所裡，我們共同討論許多好書。王智明談臺灣外文學門的建構，顏崑陽重構文學史理論，何維剛鑽研六朝的上表，劉承慧講先秦的語法，還有陳芷凡談怎麼成為原住民。後來還有陳碩文、曾守仁、梅家玲、高嘉謙、鄭毓瑜和謝明勳，他們出的每一本書，都引發與談人的精深的回應，記得前來參與的聯經出版社林載爵發行人就忍不住讚賞，新書精讀會既有作者現身說法，又有評論家深度對話，真是最好的閱讀推廣活動。

為了擴大參與，曾暉傑秘書長募集到共五十套「理想的文學讀本」，讓新入會的會員，能扛著沉甸甸的好書，也促成了更多年輕教師與同學申請入會，為學會注入新血。在此要好好謝謝副秘書長何維剛與黃羽璿，秘書曾秀菊、謝昀儒、黃羽挺與左珉。在教學、行

---

---



## 會務報導

政與課業之餘，熱忱參與會務，對於創新的點子，諸如辦理「四賢論文獎」得主的發表會，讓年輕的傑出學子受到學界重視，同仁有志一同，一學期內就完成發表會，熱忱感人。

未來中文學門雖然遇到少子化和 AI 的衝擊，所幸新任曾守仁理事長是這方面的行家，加上嫻熟會務，心裡有譜，手上有勁，希望學會明年會更好，誠摯祝福。

感謝有您同行，一起將學會的「柴米油鹽醬醋茶」釀成精彩的篇章  
——學會最美的風景是中文人的溫情與凝聚

◎曾暉傑

第七屆臺灣中文學會秘書長



十五年前，猶記還是青衿少年時，看著師長們認為中文學門在臺灣不能沒有一個社群將學者們凝聚起來，便憑藉著此一信念，打造了臺灣中文學會此一屬於所有中文人的聖殿；那些年，我在聖殿外仰望與感佩而心嚮往之。十多年流光瞬息駒過隙，何其幸運能夠在這我所愛的場域中，向前輩師長們問學求道、與師友們清談論劍；看見自己的不足，卻也因此得以在師長的砥礪與提點中堅定前行。

感恩須文蔚理事長於 2024 年就任臺灣

中文學會第七屆理事長之際，讓我有機會加入學會工作團隊，擔任學會秘書長，為這個我生命中的聖殿、為我所愛的中文學術場域服務。兩年的任期時光轉瞬即逝，有太多的感觸與感謝要向師長學友傾訴與表達，便將這一份感謝化作這一篇文字，作為第七屆秘書處團隊的一個歷史註記與總結。

首先必然要感謝文蔚老師賦予我歷練的機會，讓我能夠在中文人的學術場域中服務與學習；給予我溫暖的支持，讓人得以在不足中精進以及在引導中成長；傳遞著前瞻的願景，讓團隊能夠在師長們開創的成果上持續開展與嘗試創新。也要感謝曾守仁副理事長在兩年任期中的提點與鼓勵，始終如斯親切與溫潤，讓我學到很多事理。

還要感謝第七屆常務理事胡曉真先生、陳逢源先生、楊自平先生；理事高嘉謙先生、梅家玲先生、陳昌明先生、曾守正先生、黃文車先生、楊儒賓先生、廖美玉先生、鄭毓瑜先生、羅景文先生；常務監事陳益源先生；監事吳冠宏先生、林啟屏先生、黃聖松先生。感謝諸位師長無私的付出，推動學會發展，也感謝諸位師長對於秘書處的鼓勵與包容。更要祝福益源老師早日康復、儒賓老師平安健康！

當然還有秘書處的兩位副秘書長：維剛兄與羽璿兄，兩年的任期如果沒有你們一起前行，憑藉著一己之力絕對無法讓秘書處順利運作。以及於 2024 年冬天，在我腸道突發性大出血、隻身一人在首爾的醫院急診、住院，連續五天陸續輸了七袋血的恐懼時刻，爾後在處於休克臨界值血量邊緣，趕緊搭機回臺繼續住院治療，乃至於接下來近三個月的休養恢復時刻，感謝維剛兄與羽璿兄撐起秘書處的會務工作與承擔當年度年會事務，讓我得以在那人生的黑暗時刻安心調養。

當然那段期間，也特別感謝文蔚老師的暖心關懷，以及學會師長乃至於學界師友們的關心與叮嚀，我都銘記於心；也讓我深刻體會到，學術場域從來不只是文字聲韻、思想義理、詩詞歌賦乃至於文學理論，而是生命的實踐與連結、是血肉與心靈的感知與同理——撐起中文人聖殿的，不是理論與文獻的骨架，而是中文人的生命關懷與情感鏈結。

所謂的聖殿不只是有著仰之彌高、望之彌堅的神聖，而是在血肉之軀的有限性與繁瑣事務的俗世性中所挺立。而讓世俗昇華為神聖、或者說在聖與俗中體現的神聖之關鍵，正在於中文人對於生命與宇宙的同理、關懷與包容，撐起中文學術聖殿的正是所有中文人的溫潤與風骨。也正是如此，學會會務中的「柴米油鹽醬醋茶」便也才能在中文人的溫情中釀成精彩的學術風華。這是從前在聖

殿之外仰望，我所不曾看見的風景——最美的風景。

最後要感謝 24 年的兩位秘書：政大中文研究所的博士生謝昀儒與師大曾秀菊助理；以及 25 年的兩位秘書：師大國文研究所的博士生黃羽挺與左珉。特別是在這一年承擔年度大會與理監事改選、經費重整的「左編」左珉與「右編」羽挺一年來的辛勞，總是負責而有效率地完成數不清的交辦任務；更難能可貴的是，因為有你們，秘書處總是充滿歡笑，我們不只是工作上的組織，而是在亦師亦友的關係中，一同學習、一同精進、一同前行的溫暖團隊。秘書處的工作雖然到一個段落，但我們的凝聚力連結，始終都在！

在卸下秘書長的職務之際，有太多的感觸與感謝，有太多想說而說不完、也有太多事情是如人飲水冷暖自知，但可以肯定的是：兩年的歷練與服務，使我更堅定地愛著中文學術場域、更敬佩與傾慕場域中的師長、更渴望與學界同儕學友建立溫情的連結。是以無論未來如何，我願以任何形式服務，為我生命中的聖殿付出——衷心祝願第八屆曾守仁理事長帶領的團隊都順利蓬勃、臺灣中文學會持續茁壯。

曾曄傑筆於第七屆與第八屆學會交接後

## 路漫漫兮修遠

◎何維剛

第七屆臺灣中文學會副秘書長



臺灣歷史上有兩個較大規模的中文學門組織，一是 1979 年 7 月成立的「中國古典文學研究會」，另一個便是 2011 年 10 月成立的「臺灣中文學會」。從時間與事件上來看，這兩個學會的存在與活動都具有關鍵意義。

就前者而言，1979 年 12 月美麗島事件爆發，前此「中國古典文學研究會」的成立，不僅標誌著中文學門對於學者的要求，正式進入研討會與論文審查的時代，也意味著對於舊有學風之內省與改革，不必待於外在政

治情勢之推動，而是學門內部自發開端。

就後者而言，2026 年的臺灣持續面臨著少子化、AI 浪潮、去中國化等內憂外患，中文學門應如何因應面對，將會是新一代青年學者無法迴避之問題。個人的力量雖然微薄，卻可以透過社群凝聚意識。路漫漫兮修遠，「臺灣中文學會」的存在，正寄託著無數中文人的意念。

維剛承蒙須文蔚理事長的青眼與提點，在初任教職時期，便加入秘書處團隊。這兩年來隨從須文蔚理事長、曾守仁副理事長、曾暉傑秘書長、黃羽璿副秘書長，雖不敢說是走南闖北打天下，卻也成全了兩年大會的革命情感。臺灣中文學會即將步入新篇章，維剛也正式卸任二年副秘書長之職務。謹此祝福新一屆團隊的老師與秘書們皆能身體健康，並再次感謝各位師長與秘書對於學會的付出。

## 第七屆副秘書長卸任感言

◎黃羽璿

第七屆臺灣中文學會副秘書長



2021年冬，時值學會第六屆理事長陳益源老師、副理事長曾守仁老師履新，僕應秘書長黃聖松老師之邀，擔任學會副秘書長，同史欣儀、廖凱蘋二位盡責明練的行政專員共組秘書處。負責編撰學會通訊，一年四期，企畫專輯在聖松秘書長指導下，同時刊載《國文天地》，有效開廓學會能見度。期間亦在益源理事長帶領下，與理監事共赴越南，開會參訪，一展眼界；與秘書處籌辦年會，累積經驗、拓展人脈，偶值南部校系承辦新書精讀會，或代表學會出席，歷兩冬夏而不覺，此皆僕任副秘書長所得而幸甚者！

2023年冬，又值學會第七屆理事長須文蔚老師、副理事長曾守仁老師履新，深蒙不棄，多設副秘書長一位，留僕任事，負責交接聯繫，在曾暉傑秘書長、何維剛副秘書長主導下，同黃羽挺、左珉二位可靠可愛的年輕博士生共組秘書處。諸事依舊，所不同者，本屆籌辦之兩場年會——「2024 前瞻中文研究議題」、「2025 破與立：中文研究與教學」——皆篇數破百之國際盛會；僕另在文蔚理事長指示下，主持「第一屆臺灣中文學會青年學者卓越論壇」，一圓無緣「四賢博士論文獎」之缺憾。

2025年冬，終遇學會第八屆理事長曾守仁老師、副理事長楊自平老師履新，身為創會以來任期最長的副秘書長，儘管貢獻毋多，卻仍百感交集，四年在職，一朝卸任，幸蒙師長信賴，願託要務，過程雖是盡心盡力，結果未必盡善盡美，全憑師長包容，厚意栽培。感謝第六、七屆理事長陳益源老師、須文蔚老師與兩屆副理事長曾守仁老師！感謝常務監事吳冠宏老師！感謝秘書處師友砥礪偕行！言多已碎，亂不成章，陳言一一，一表心曲萬般。

## 臺灣中文學會第八屆理事長就任感言

◎曾守仁

第八屆臺灣中文學會理事長



臺灣中文學會自 2011 年創立迄今，即將邁入第 15 年，在前任幾位理事長及工作團隊共同努力下，聲譽日益卓著、成果亦甚斐然。12 月 7 日自須理事長手上接過印信，閃現了學會成立之初，毓瑜老師即捎來加入學會的電郵；憶及守正老師電話徵詢我能否來逢甲參與理監事聯席會議、梅老師首次將年會帶到成大舉辦的盛況猶在目前，回程楊儒賓老師在高鐵上暢談，驚懼於他讀書之雜、用心之純，其予我亦儒亦莊的自適自在之感，實難以忘懷；益源理事長堆滿笑容的身影才掠過，抬頭則是文蔚理事長一派舉重若輕的自然可親，再放眼前排的理、監事：嘉謙、暉傑、羽璿、文車、景文、維剛，神采奕奕，皆為學

界之青壯棟才，真為學會感到歡喜。肩頭上固是重擔，然在意識到自己忝任理事長最重要任務時，又有那無畏的信心與勇氣。

中文學門可以說是諸般學問裡最古老的一支，它的存在說明了蓬勃的內在生命力，而其強韌又來自於能動性及與時俱進的轉化。人類思想實踐皆有賴於文字語言之驅動，是以「文」始終參與著文化、社會、國家的形構，反向又回饋於內部那看似本能本然，究其實是一連串幾近同時的回顧、已存與預判，高度精密的構築協調；而文字、文學的內在深奧向度，這一點在今日「大語言」模型上得到最佳的印證！這帶出了今日最大的挑戰，AI 以語言文字的形式展現「擬似理解」與「擬似創造」，一方面印證了人文學對語言能動性、文本生成性與文化內化機制的長期洞見；另一方面也迫使我們正視新的議題——在鉅量語料、演算法與算力所推動的高速成熟之下，語言文字的生產與流動被前所未有的自動化，文本的權威、作者性、詮釋權與知識信度，皆面臨重新界定；其後，隨著 AI 落地，勢必迅速介入各領域之應用，同樣的中文教育與研究，都必須做好迎來巨變的準備，提出更具方法自覺的回應。

將此一變局置於近代以來的長時段脈絡

觀之，工業革命之後，迭經民族國家興起、世界大戰的洗禮，迄於今日全球化與資訊的革命，帶動了學科體制建立、國族敘事及其反思、人的異化與再定義等，中文學門對此皆無從置身其外。而眼前所面對者，或已不僅是臺灣高等教育體質的再檢視，亦非「文學有用／無用」、抑或是科玄論戰之再起；毋寧說是另一波知識大爆炸與典範移轉正在發生——此刻的我們，身在其中，亦正在書寫歷史。

臺灣是我們的立足之地，也是得以轉動世界的支點，中文則是我們各分支學問與專

業的最大集合（當然如黃人所謂「文學為一切之學」也未嘗不可），學會即是這艘凝聚與匯流之舟，臺灣中文學會始終仰賴學門師友的支持與參與，誠盼各界持續賜教，使學會得以在智慧、共識與前瞻下穩健前行。接下託付，深知必須擔起承先啟後的重任：讓學界優秀的新血進入領舵核心，為學會注入持續的活力，並借重前輩的心血與以智慧的引領。任何一個年代皆為轉型之期，願以「每一天都是準備交棒的最後一日」自我期許，盡己之能，常懷感念，懇望來者踵繼不絕，共同續寫學會的未來。

## 反本開新，多元共榮 ——第八屆副理事長就任感言

◎楊自平

第八屆臺灣中文學會副理事長



當向曾理事長及理監事先進請益，全力配合推動會務，開創新局。

面對劇烈變革，學會對中文學門的現況與未來肩負重任。學會長期舉辦「新書精讀會」，透過深入研讀與對話激盪學術靈感；年度盛事「年會」則透過專題報告、座談與論文發表，交流最新的教學與研究心得；定期發布的「會訊」亦發揮傳遞學術動向、促進同仁互鑑的功能。

臺灣中文學會匯聚中文學門之力量，致力於推動專業研究與教育，並積極促成國內外學術交流。自民國 101 年成立至今，在歷任理事長、理監事的奉獻及學界師友的支持下，已發揮深遠的影響力。

末學參與會務較晚，在第六屆陳益源理事長的提攜下，初探會務運作；第七屆忝任常務理事，於須文蔚理事長與諸位理監事的指導下，漸次熟悉事務。第七屆年會圓滿結束後，承蒙同道厚愛，接任副理事長。接下此重任，內心誠惶誠恐，然幸得新任曾守仁理事長具備卓越領導長才與豐富經驗，未來定

AI 技術的飛速發展，對人文學科而言是危機亦是轉機。人文學轉型勢在必行：教學與研究應從「被動吸收」轉為「主動提問」；從「知識積累」轉化為「感受體驗」；從「純粹專業」轉向「跨域活用」。這需要同道齊心參與，為中文學門的發展集思廣益。

感謝前賢費心規劃與耕耘，造就這片屬於中文人的多元花園。願與本屆理監事及秘書處同仁攜手並肩，在嚴峻的外在環境下，守護這片花園的韌性，以深厚的人文力，為時代增添絢麗色彩。

## 第八屆秘書長就任感言

◎劉柏正

第八屆臺灣中文學會秘書長



初次參與中文學會活動時，是 2019 年參與「文的脈動：傳衍·越界·轉譯」國際研討會。當時會議辦在東華大學，由冠宏老師擔任理事長。那一年對我來說特別重要，因為當時我幸運獲得第七屆四賢博士論文獎首獎，從曉真老師手中接過獎項時，我才真切地體

會到自己在馮夢龍研究、明清敘事文學上的努力仍然是受到肯定的。當時花蓮一行，雖然有些小插曲發生，但也有機會與冠宏老師暢談博士論文，既是緊張亦有興奮。那是我對學會活動最初的印象，也對於學會有著深深的感激。

時光轉瞬，2025 年歲末，我正在臺大中文系紀念室討論系上事務，甫接任理事長的守仁老師邀我至室外長廊細談，委以第八屆秘書長一職，似乎也就讓我想起了一直以來與學會的連結，因此懷著忐忑的心情接下了這份邀請。

這份邀請，於我而言既屬意外，也有惶恐。然而，聽著守仁老師對於學會的期許以及未來活動的思考，似乎把自己又帶向了 2019 年那時，初次參與學會活動的景象。未來，我自當努力協助守仁理事長、自平副理事長的相關規劃，盡力扮演好稱職的秘書長角色，與學會的諸位中文人一起努力。

## 第八屆副秘書長就任感言

◎狄君宏

第八屆臺灣中文學會副秘書長



各位學界先進，大家好。晚學擔任第八屆中文學會副秘書長一職，也是首次加入該會，未來請多指教。

本人大學就讀臺灣師範大學特殊教育學系，以資賦優異、輕度障礙與視覺障礙三種專門領域為學習重點，這個選擇為我開啟了意想不到的知識旅程，也參與了許多不同色

調的生命歷程。同時，對文史方面的興趣未曾稍減，故輔修國文學系。畢業後，進入新北市立特殊教育學校服務多年，期間領略了生命的無奈，也驚訝於生命的力度。在台大教授大學國文課程，注重人文關懷，也嘗試帶領學生認識這些特殊人士，期能共締祥和的未來。

在特教學校服務期間，攻讀中文碩、博士，受業於葉國良教授，以三禮為研究範疇，尤其注意先秦飲食禮以及魏晉時期喪服禮議之議題。於民國 111 年入職台大中文系，目前致力於以先秦禮制、喪服禮議以及《儀禮》文本之探究。

本次承蒙守仁教授邀請擔任學會副秘書長，庶業未悉，望學界先進多予提點，本人黽勉從之，以期對學會未來事業之拓展，能略盡棉薄之力。

## 第八屆副秘書長就任感言

◎陳建銘

第八屆臺灣中文學會副秘書長



忝任新一屆的學會副秘書長，惶恐之餘，更多的是感激。感激有機會能為中文學界付出，此前自己皆在師友羽翼庇護下吸取養分，茁壯成長，該是時候回饋於眾人。儘管從小讀書，卻從未想過自己會與「秘書」一職產生關連。然而既任此職，協助輔佐理事長、副理

事長、秘書長等長官，打理庶務，服務會員權益，在在責無旁貸。學會位於北部，是臺灣政經學界的中心，我服務的國立暨南國際大學則位於臺灣地理中心，期許未來自己能由一個中心朝另一個中心擴散，散發微光。

學會宗旨之一，是串起國內外相關學研能量。我曾遊於海外，赴港赴美，研治明清詩文，望能因此略盡綿薄。四賢博士論文獎亦為後起之秀最佳舞臺，期待共同參與，與學會一起支持又一代讀書人的成長，針磁相吸。會刊會訊即河魚天雁，傳遞消息，論談新說，亦一要事、樂事。凡此總總，我都將全力以赴，毫無保留。

讀中文系的人在現在這個時代總是看似不合時宜，AI 滄海橫流、國族意識混聲逆風合唱，中文學會的任務在此面臨挑戰之際，想必艱辛。然而我總想起香港新亞書院錢穆先生撰寫的校歌歌詞，「艱險我奮進，困乏我多情」。那是一九五三年。七十年來如一轍，吾輩當多情如斯，奮進如斯。

## 第十三屆四賢博士論文獎 第一名

### 《南洋熱：中、臺、星馬華文報刊的「南洋」知識與敘事 (1920-1957)》

#### 論文摘要及得獎感言

◎黃國華

#### 論文摘要

20世紀上半葉，隨著中國民族主義興起、日本殖民版圖不斷向南擴張、海外華人大規模跨境遷徙，「南洋」、「南方」與「華僑」成為各地華文媒體熱門關鍵詞。東亞、東南亞華人知識份子幾乎同時頻頻凝望南洋，視線交錯，各自開展疆域、民族和語文思辨，集體建構互有交集的熱帶文史，筆者認為值得進一步探討此現象的形成、動向跟影響。

本博論為跨地域（中國、臺灣、星馬）和跨領域（文學、史學與傳播學）研究，試圖考察 20 世紀 20 至 50 年代，上海《南洋研究》、《南洋情報》、《良友》畫報；臺灣《三六九小報》、風月報系、《臺灣（新）民報》；星馬《南洋學報》、《南洋雜誌》、《馬來亞少年》，如何有規模地產出南洋知識與敘事（文藝欄位為主），解析各地南方話語之間的問題和交匯，探討身處不同位置的華人知識份子，何以同時競相敘述南洋，思索危機時刻下各式問題：地緣政治、疆域想像、國族身份、離散經驗、文化認同等。本博論分成「民國時期上海篇」、

「日治時期臺灣篇」、「建國前夕星馬篇」三大論述板塊，探析「中國殖民南洋論」、「南進論」、「本土論」如何分別對中、臺、星馬文人構成觀看和詮釋南方的框架，作出以南洋為對象的知識建構和文學實踐，進一步觀察他們對於橫跨東亞、東南亞的「南洋熱」給予怎樣回應，或是響應，或是抗拒。

#### 得獎感言

來臺近十五年，8月剛完成人生最後留學階段，沒有想到幾個月後臺灣中文學會竟給我這一份深具份量的禮物，讓我生起一種「被看見」的複雜情緒，摻雜著歡喜、感動、驚訝和害羞等。衷心感謝學會對這本南向主題的博論，予以極大肯定和鼓勵，讓我更有信心在未來持續延展博論的關懷點——南洋（東南亞）如何被各地文人所想像，由古至今成為諸方慾望之所在？這一「異鄉／家鄉」空間想像究竟蘊含多大的美學能量，超越疆界，刺激思維，促成不同位置的人由此作出文化、政治、歷史等現實反思？

這本博論能得到好成績，並非個人

---

---



## 活動紀實

努力，背後集結了各方心力：首先是兩位聯合指導教授周志煌老師和高嘉謙老師，二人協力幫我打磨出博論現有格局，時刻把關我的論述方向不走偏，我當下最想跟這兩位老師共享這份喜悅；四位口考委員（黃錦樹老師、張錦忠老師、黃美娥老師、鍾淑敏老師）各自依據不同專業領域，提示我盡可能還原馬華和臺灣文史脈絡，不斷替我撐開議題的輻射範圍。四人接連拋出精準犀利的修改意見，從旁引領我重新檢視論文裡的文本解讀、框架設定，甚至用字遣詞。他們的提問和建議，不止於針對這本論文，亦是我未來學術之路須反復思考和消化的。我還想感謝所有曾幫我蒐集資料、推薦書目、提供意見還有精神支持的老師和朋友們，不一一列名，這些幫助我都會銘記心中。

我會提醒自己須虛心接受這份榮耀，因深知這本博論和自己的治學技藝，都還有

很大精進空間，會持續完成不同人在不同時間點，所給我的巨大功課：如何寫出好看而深刻的論文？怎樣打造出具風格化、有辨識度、不乏味的學術語言？在接觸一手材料時，要注入多少想像力，拿捏好文本詮釋的分寸？對文學價值不高的材料作所謂文學性闡釋，要如何操作，且有何意義？寫好論文後，這些論點如何有效地向他人口語傳達？要怎樣更有把握地說服他人，自己並非做著貪一時酷炫的跨域研究，並且有能力去駕馭？我所關懷的課題，究竟要跟誰對話？為什麼值得在此時此地的臺灣被留意？還有近期在某一面試被問到的：海外華人文學與文化討論，如何不陷入單一的身份認同思辨，而是具有審美層次？以上都是我尚在努力解答或暫時想不出理想答案的問題，需要一段長時間和更多實踐學術研究的機會，希望將來可以逐步地一一完整回應。

## 第十三屆四賢博士論文獎 第二名 《清華大學藏戰國竹簡(陸)綜合研究》

### 論文摘要及得獎感言

◎簡欣儀

#### 論文摘要

本文以《清華大學藏戰國竹簡》第陸輯為研究對象，內容共有五種六篇：〈鄭武夫人規孺子〉、〈管仲〉、〈鄭文公問太伯〉甲乙本、〈子儀〉、〈子產〉，共 122 支簡，3720 個字（不含重文及合文），保存良好，字跡清晰，皆為傳世文獻未見且涉及鄭國、秦國歷史的材料。自 2016 年出版至今，〈鄭武夫人規孺子〉、〈鄭文公問太伯〉、〈子產〉三篇作為鄭國文獻前、中、後期的代表，然就文體及敘事筆法，則以〈鄭武夫人規孺子〉、〈鄭文公問太伯〉、〈子儀〉同為記言記事性質，而〈管仲〉通篇以問答方式記錄，〈子產〉以論說文形式呈現，兩篇均闡釋其人對於治政的態度。本文除就集釋統整，亦嘗試以議題分述。

〈鄭武夫人規孺子〉記錄鄭武公喪殯之時，武姜要求莊公在處喪三年時「共而不言」，比照武公處衛三年「不見其邦、亦不見其室」時交由「良臣」來行事，武姜之強勢作為，以及大臣與莊公對答後，均與《左傳》隱公元年「鄭伯克段於鄆」時，莊公所展露順從母命的無奈相同。而「處於衛三年」當與「吾君陷

於大難之中」同看，雖文獻不足徵，但就「大難」之文例梳理，原因更有可能來自內亂；對參文獻，應將當遠離的大臣分為五種；透過考察邊父之言，可見其從禮作為之樣貌。〈鄭文公問太伯〉以太伯的答話為主軸，可補充桓、武公時開拓疆域之未徵史料，而透過與《左傳》互證，可見地名、人名的定位，亦藉文字考察，重釋「師之肩虎」之名，及探討「牢鼠」之義。〈子產〉將子產的思維和行事分成十段，每段結尾均予定義，全文談及子產的用人及治政理念，豐富論述子產作為。而全篇似可分成前後兩個部分，以簡 14「用身之道，不以冥冥仰福，不以逸求得，不以利行德，不以虐出民力」為分界，作為前半總結，以及後半開啟。簡文「治煩解患」可對參《左傳》襄公二十六年「恤其患而補其闕，正其違而治其煩」，而將「病則任之，善則為人」之「病」解為「厭惡」，人之所病之義，整句可解釋為「人所不喜歡的事則承當之，為善則表現給人民看」，「勛勉求善」都是為了「助上牧民」。〈管仲〉有層次地透過齊桓公與管仲兩人的十二段對話，從討論學習、起事而至執政、為君的道理，為五篇簡文中最長的一



篇，除就文字、文義的釋解，亦指出簡文「慎四稱」當非《管子·四稱》所提之四種君臣。〈子儀〉記載秦晉殽之戰後，秦穆公送歸子儀之場景，奏、歌、舞儀式之展現及對話內容均為首見。簡文「鳥飛兮憺永，余何矰以就之？」與「強弓兮挽其絕也，矰追而及之」兩段需同看，而簡 1 之「坳塹」蓋與《清華柒·越公其事》「坳塗」及《左傳》「治『舊洿』」是同一件事，為避免戰後人民流失離散，進而透過水利工程來改良坳窪之地，提供更多可耕作之地，來使民安居。

### 得獎感言

從來都沒有想過自己會有這一天，感謝臺灣中文學會是偉大的造夢者，也特別感謝評審老師如佛祖般地給予肯定，謝謝臺灣中文學會、謝謝評審老師。

回顧自己開始寫作的 2020 年暑假，真心感受也感謝著身邊有好多人在為我加油，如果自己可以有一點點小小的成果，都是在老

師們滿滿的恩惠中點滴完成的。謝謝論文指導教授沈寶春老師、高佑仁老師，謝謝論文口試委員張高評老師、季旭昇老師、蘇建洲老師，謝謝成功大學中文系黃聖松主任，以及博士後指導教授吳智雄老師，沒有他們，沒有現在的我。謝謝成功大學、中山大學、讀書會愛護我的師長，以及在學習寫作的路上教導我鼓勵我的師長，沒有他們，沒有現在的我。謝謝我的父母、我的公婆、我的孩子，以及我最重要且敬愛的先生，沒有他們，沒有現在的我。

對於一個生了兩個小孩學術空窗接近六年的媽媽來說，這個獎是莫大的鼓勵，鼓勵著身為人妻、身為人母的女性，只要能勇敢前行，只要敢乘風破浪，媽媽手也可以成為論文寫手，成為自己想成為的自己。

最後，謝謝自己完成了這本博士論文，它記錄了我收集挫折以及收穫幸福的每個瞬間，豐富了我這幾年的時光，也是我最好的選擇以及最美的相遇。

## 第十三屆四賢博士論文獎 第三名 《六朝時期「文章流別」的知識與敘述》

### 論文摘要及得獎感言

◎錢瑋東

#### 論文摘要

當「文學史」(history of literature) 尚未存在之時，對文學歷史傳統的認識如何可能？或者說，在「文學史」這一產自西方的概念和書寫形態自近代傳入中國之前，古人是基於怎樣的觀念和話語框架，來形塑與表述「文／文章」的歷史傳統？由此入思，本文嘗試回到文學傳統的認識逐步搏成的六朝，關注當時開始湧現的各類涉及文章歷時源流派分關係的論述。有別於文學批評史或文學史學等既有視野，本文聚焦於六朝時期「文章流別」論述的構作書寫層面，著力解明其如何、何以於論者筆下生成，而左右此生成過程的客觀要素和各自的主觀意向又分別為何。對此，本文以文學「知識」來源與歷史「敘述」實踐為議題開展的兩大進路。就知識一端，藉由考察當時士人的文學閱讀情況，探求文章流別論述在六朝得以生成的現實條件，突出其作為個人與社群之交流共振、閱讀與知識之反饋建構等社會性、物質性面向。就敘述一端，透過繹析六朝論者們對歷代文學現象的敘述話語轉化，彰示其如何為文學的過

去賦予某種可理解性；進而掘探此類言說行為在特定語境中所對治的現實境況，豁顯其當下時代性。經由對六朝文章流別的觀念形成因由、知識存立背景、敘述構作肌理、現實介入意向等作一全盤清理，本文冀能展示其對文學傳統的搏構意義，乃至其對中古士人思想文化的長遠影響，抉明此階段文學思想變遷中較乏注目的深層脈絡，終而實現六朝文論史的重省與重寫。

#### 得獎感言

這是一本遠比想像中遲來的論文。

七年前碩士畢業，合計二十二萬字的碩論，前後花不到一年時間。那時心裡想著，就算博論寫得再多，寫個兩年總該可以完成吧？加上修課和前置作業，預計最晚五年拿到博士學位，也不是太異想天開的事。

結果整整唸了七年。論文花了三年半，寫到接近最後一刻。

如何寫博論是學識和技術層面的事，但如何面對寫博論這過程，卻是心態層面的事。前者是要解決學術難題，指導教授、良師益

---

---



## 活動紀實

友當然能提供幫助；後者則是要克服心魔，只有自己向著看不到的敵人如唐吉訶德般奮戰。這個看不到的敵人隨時變幻，可以是完美主義、自我懷疑、各種各樣的焦慮、鑽牛角尖、倦怠感等等，也可以是疫情下的困悶氛圍、社會時事引起的不安躁動，或是得悉昔日香江友人因眾所周知的緣故而遠走他方的無力感。

對學界而言，這本論文是我在博士班階段的研究成果；但於我而言，這是我在人生這一階段曾經直面心魔、與它共處的生之證明。

謝謝指導教授廖棟樑老師多年來的賞識和栽培。老師始終給予我最大的信任和自由度，也總是比我更關心我的前途。當年大學畢業報考研究所時沒能留在臺大，心裡難免失落，只是現在回頭看來，能進入政大遇到老師，也許是冥冥中最好的安排。不太清楚如果沒有遇到老師的話，我會否依然義無反顧地讀博士班、投身學界。說自己是千里馬遇到伯樂，這有點自大，但為了不辜負伯樂的期待，我會努力當上那匹千里馬。

謝謝中研院文哲所博培導師、同時

也是博論口委的劉苑如老師。感謝老師一口答應我的冒昧之請，開啟我在文哲所一年的奇幻旅程。記得當初晤談時，老師謙虛表示對六朝文論不甚精熟，但這一年間對我博論影響最多的正是老師的研究，整個第五章的方向和進路，也在我進入文哲所後大幅調整，變成更能呈現當時士人感覺結構的樣貌。老師在雛鳳清聲論壇的講評和口試時的提點，將是我下一階段研究的目標。

謝謝口試委員蔡英俊老師、祁立峰老師、沈凡玉老師。感謝三位老師願意仔細批閱這本冗長笨重的論文，在全文架構、立場觀點、文本詮釋、論述行文等或宏觀或具體的面向上，給出眾多寶貴的指點和未來可持續受用的提醒。大四時修習沈凡玉老師開設的六朝詩選讀課程，讓我認識到六朝是如此複雜而有趣的時代，這是我投入六朝研究的起點，感謝老師當年的教導。

限於篇幅，未能向眾多師友一一表達謝意，還望見諒。最後感謝臺灣中文學會及四賢博士論文獎匿名審查委員的肯定。希望未來有幸留在臺灣中文學界服務，以此作為對師友們培育提拔恩情的報答。

## 臺灣中文學會新書精讀計畫之五十五： 高嘉謙：《海國詩路：東亞航道與南洋風土》

◎莊嘉穎

國立成功大學中國文學系碩士生

時 間：中華民國 114 年 9 月 13 日（週六）14:00-17:20  
地 點：國立成功大學中國文學系會議室（成大中文系館 1 樓）  
主持人：許暉林先生（國立成功大學中文系）  
主講人：高嘉謙先生（臺灣大學中文系教授）  
討論人：張錦忠先生（國立中山大學外文系）  
黃文車先生（國立屏東大學中文系）  
李知灝先生（國立中正大學台灣文學與創意應用研究所）  
記錄人：莊嘉穎同學（國立成功大學中國文學系碩士生）

許暉林教授：



我相信大家對高嘉謙教授都非常熟悉了，他是吳大猷先生紀念獎跟中研院年輕學者研究著作獎的得主，可以說是華文文學跟近代文學，特別是近代漢詩最重要的研究者之一。近代南洋漢詩其實是嘉謙老師對馬華文學跟中國傳統詩歌的關懷所發展出來的研究主題。這個研究主題在嘉謙老師手裏開拓出來，經過他持續的耕耘，現在已經成為近現代文學研究裡面沒有辦法去忽略的領域了。那過去我們在談到 19 世紀晚期、20 世紀初期中國傳統詩歌的寫作，比較多是以中國境內的詩人作為討論對象，討論議題其實也是主要是以這些詩人經驗為主。相對於這樣的大陸中心的取向，嘉謙老師的研究是強調這個時期

詩人的邊緣性、移動性，跟離散經驗。嘉謙老師的上一本書，2016年出版的《遺民、疆界與現代性》基本上已經展現出這樣的研究旨趣。那本書裡面，嘉謙教授主要是談19世紀、20世紀之交，在政治跟文化變動的情境下，中國南方、台灣、南洋的詩人群體怎樣去書寫他們的離散經驗。時隔八年，去年嘉謙老師的新書《海國詩路》，則是採取觀念史跟「海洋作為通路」的概念視角，聚焦在一批東亞沿著南海，沿著海洋航路，旅行到南洋的使節、商人，看他們怎麼樣透過詩人的寫作，到馬來群島後，怎麼樣形塑馬來群島的景觀，怎麼樣融入南洋的風土當中。那我們今天很榮幸請到嘉謙老師來和我們分享他對於這些問題的思考，以及他寫作的心路歷程。那另外我們也很榮幸的請到幾位重量級的學者擔任與談人。第一位是中山大學外國語文學系的張錦忠教授。錦忠老師是這個馬華文學、離散論述、跟翻譯研究的大家。有錦忠老師在場，保證我們可以聽到一張非常精彩的對談。第二位是屏東大學中文系的黃文車教授。文車老師是台灣文學，還有新加坡、馬來西亞、閩南歌謠的專家，我相信文車老師是可以從馬來西亞的閩南歌謠，一路講到嘉謙老師書裡面的粵謳的研究，並進行對話。第三位是中正大學台灣文學所的李知灝教授。知灝老師的擅長是台灣古典文學，還有東南亞的漢詩。我讀過知灝老師有關黎國昌的研究，非常精彩，非常期待知灝老師可以就嘉謙老師書裡面的離散主題多談一談。以下我們就先請嘉謙老師。

## 高嘉謙教授：



這本書的封面底圖是來自一張19世紀初國外地圖集當中繪製的東印度群島的地圖。這張圖強調了一個很重要的時間點，當時的荷蘭、英國，在馬來海域至少殖民了300年，所以這也點出我所關注的這片海域，背後存在著殖民地的脈絡。往下可以看到，這個議題當中設置的航路，或者是航道，其實跟這裡提到的航運，還有英殖民所設定的帝國網路是有關係的。它至少標誌了19世紀以後，那些汽船公司在航路上的一種移動：從印度洋、馬六甲海峽進入到南海，駛向日本。在這航線當中，有英國的船隻，也有日本的船隻，跟法國的船隻，所以他們停靠在英國殖民地的港埠或港口。這樣的帝國航路，其實也反映出在19世紀後半，當清朝的官方使節大量出洋的時候，往南海去必然會經過的一個航線。這些人在地緣政治上，在這個活絡的帝國交通要道上，如何與不同文化發生接觸？怎麼樣與在地環境連結、產生怎樣的際遇組合、如何開展他們的事業？在文學跟海域的

交織互動過程，可以展示怎樣的視點跟意義？這些是我最初在設定這個議題時的發想。

這個議題的背後其實有幾個關注的焦點。首要是關於跨洋的路徑，思考島跟島之間，海陸之間，內地與外沿，邊界與跨越的各種可能。這本書設定的時間點是以 18 世紀以後的海域視野作為論述起點，經由航路與周邊地域生成的文學素材，配合交纏的歷史線索做整體性的觀照與論述。所以整本書是透過海域跟地緣關係下的連動，作為提問的開端，從東亞北端的琉球，到馬六甲海峽周邊的新加坡、檳城跟棉蘭，或是爪哇海周邊的印尼群島。書裡談的素材包括漢詩、竹枝詞，粵謳、筆記等不同的文類，然後整合在一個「海國視野」的框架當中。對我來說比較有意思的一個點是，在這個東亞航路上的南方區塊，如果我們不是以政治的疆界，這種國別史的概念來理解，而是從生態的一致性，好比說這個航路上都會經歷溫暖的熱帶氣候，包括遭遇了南島民族，或是西方帝國的殖民地，以及這個航路有其文化跟貿易自成系統的往返；從生態的一致性的框架來看南方，它凸顯出在海域之間的移動而產生的文學軌跡，是經過不同的港埠或者鄉鎮的寫作，那同時是海路關係下的一種文學移動與交流。另外，我覺得從島嶼之間，以及群島思維的連動來談文學，也就是談島嶼、半島、大陸、海洋跟人之間一種交纏的文化跟歷史關係，顯然是討論境外文學的移動性相當重要的面向。所以這是整合為區域文學的軌跡性來看這個問題。

這本書的寫作設置了三個專輯，分涉不同關懷：首先是東亞航路在南海世界的漢語文獻，它如何鋪展文人移動帶來的視野轉換，以及知識的建構和生存體驗。第二，我關注詩文建立的異地地方感，或者是紙上的風土面貌。它怎麼透過修辭進行接觸跟試探，進一步涉及華夷風土觀的建立跟轉換，表現出不同地方性寫作的特點。與此同時，我還關注方言，因為跨域，華人的移民而產出的方音寫作，跟社會風土、地方的結合。這也是在談文化的接觸地帶，因為風土、風貌的不同，而形塑了不同的觀照點。其中關注的有航海的技術，聲音的流轉，跟風土經驗的觀看位置的變化，討論島嶼所構成的風土視野，以上是第一個部分。

第二個部分，我的關注放在南海航路上的使節漢詩。使節有的過境，有的派駐到當地。從某個角度來說，他們的漢詩寫作往往涉及對南島原始風土的一些判讀，以及他們介入到殖民地所遭遇的種種問題。「使節詩路」的概念，不只是打開了詩跟使節的一種生命碰撞，也包括這個海島空間交織著的士商跟勞動群體所構成的華人移民社會，在英殖民設立的管轄秩序裡當所產生的生活經驗與生存問題。第三個部分，我把焦點拉到馬六甲海峽北端的檳城。在二次大戰日本南侵的淪陷期間，那個地方稱為彼南。當時從中國南來檳城的教師，他們在華文教育界，以舊體詩的寫作，如何處理戰爭的傷痕和生命經驗。尤其是戰爭前後的「華文」、「華文教育」這些概念，還有華人的民族情感，如何在日本侵略東南亞的時空當中，形成一種文化或者「文」

的斷裂和存續，因而投映這個「華」怎麼跟當地的風土性交織的一些問題。這是整本書的基本框架。

「海國詩學」是這本書最後揭露的一個討論問題的關鍵詞。海洋是框架，航路是線索，但又不僅僅是把海洋的文學跟歷史作為唯一的焦點。我是希望透過三個核心概念來建構問題。首先，「海國」在我的理解中，從明清以後，尤其是明代的《東西洋考》以降，航線是構成海洋知識的一個基本視野，它形塑了海域外的海國印象。所以海國知識的建立，關係到一種對外部世界的慾望，一種外交的想像或者是布局。在大航海時代，尤其進入 18 世紀以後，南海世界的地緣政治改變，尤其 19 世紀後期，清帝國恢復的正式官方出訪，它都意味著海國的遊歷跟探知，已經是一種海洋秩序的重新建構。

至於「詩路」，我談的是文學脈動跟世界觀的一種行動，也就是在東亞航路和南海的歷史世界當中，長時段的遷徙、移居或者行旅，伴隨文化接觸跟生活感受而生產的詩文，它背後所揭露的地理知識和風土視野，還有島嶼跟殖民地之間的關係性的開展。

而「風土」這個核心概念，當然是談人跟環境的互動關係。在人文學科裡談風土，有一個源遠流長的脈絡。楊儒賓教授談的「風土」，從中國早期的五行論談風土怎麼樣撐開了一個世界，風土跟陰陽的關係，然後談到風土跟自然的一種社會意義的轉型、轉化。但我在本書聚焦的東亞航路上的南方風土，我覺得需要援引中醫系統怎麼談「方土」這

個概念。在中醫的系統理論裡，五臟六腑的身體環境，其實是可以連結外在人文化環境裡的情感空間和生活習俗。在南方世界的中醫論述和書寫當中，他們除了沿用嶺南的醫方知識來理解在熱帶東南亞遭遇到的疾病，但也進一步重建和描述人跟環境的互動與疾病之間的關係。

在西洋的部分，1930 年代《南洋熱帶醫藥史話》基本上是陳述當時荷蘭人在這個印尼群島周邊，這個從沒遇到過的熱帶疾病，如何從西方的醫藥系統當中來理解，怎麼樣去治療等種種問題。所以南洋風土的地方性，更具體的涉及一個身體或者是主體。在熱帶異地，自然跟人文環境的一種互動生成，構成了一種值得觀察的「風土性」概念。

在「風土性」理論面向，可以參照日本學者跟法國學者的論述。「風土性」在這本書內的文章裡，其實帶有內在的預設，希望關心歷史的，或者風土跟社會的一種人間存在。這是和辻哲郎在談「風土性」(fūdosei) 時的關注焦點。後來法國學者邊留久 (Augustin Berque) 再進一步把它延伸為一種風土跟生態、技術、符號之間所構成的一種動態關係，也就是說人怎麼跟這樣的一個外在環境互為因應，而生成不同的感知跟應對的方法。所以他有點類似把和辻哲郎的這種本土論意味的「風土性」(médiance)，轉化為一個複雜的環境跟文化之間的一種互動跟調解作用。所以他補了一個叫「軌跡性」(trajectivity) 的概念來理解，人類怎麼樣在這個具體的環境當中，產生中介的一個生產的過程，這是在談

「風土性」當中給我的某些啟發。

這個部分延續到我們談到「華」跟「非華」這樣的一種類比、對應關係時，王德威老師談「華夷風」，或者他後來具體談的「華夷風土」，其實就著眼在歷史性的風土脈絡當中，怎麼樣去重新探問行旅者的主體位置，然後他自己的設定跟他與異地環境的位置交換，以及在時間的流動過程當中，他的變化的軌跡。所以在詩路這個議題當中，把「風土」這個概念帶入觀察的視角，其實就是要從文學發生的細部和局部，去討論航線帶來的一種移動的機遇跟能動性。它如何左右或者建構跨國出洋或者走在境外的華人的主體認知，還有視野在航路上的感知變化，因此而生成跟殖民地港埠的社會文化所產生的文學特質的一種互動。這個大概是談論「風土」概念來理解這當中的一些議題。

以下我再多表述在發想這個概念時，背後的一些思路轉折，以及對前人的繼承。在我自己的閱讀經驗當中，黃錦樹教授談「境外中文」或者「華人的另類租借」這個概念的時候，就提醒了從中國南來的知識精英如何在新加坡跟馬來半島開始形塑的書寫跟文學的積累。對他來說，這是華文在一個英殖民地的語境當中，一種租借過來的地域跟空間。他是用這樣的論述方式來凸顯，最早的南來華人寫作的狀態。

然後張錦忠老師在談到「Sinophone（華語系）」這個概念的時候，他有一個非常靈活或者是生動的描述叫「華聲漢音」，從「Sinophone」裡面強調語音、聲音、話語之

間的變遷，它裡面的「華」跟「非華」元素的交雜。「華聲漢音」表徵的另外一種特點，就是這個聲音的駁雜跟多元性。它本來就在這個世界中，就在這個語境中，就在這個worlding的狀態裡，它就是南方的華文生成的現實脈絡跟歷史語境當中的一種現象，所以這個部分跟我談南方的書寫有連動的關係。

我自己在幾年前更早的一部書裡談到南方的離散跟抒情，那時候我突出的關注點是這些文人南來、跨境的風雅寫作。人在南方，跟台灣、中國詩人之間唱和、跨境的交流，甚至我把它定調為「離散詩學」或「離散漢詩」的概念來描述古典詩在境外海洋地域當中的寫作。到了後來這本書，我就比較關注詩路跟航道怎麼樣變成一個文學的框架來看這個問題。我特別標榜移動性，或者是軌跡性的理論或概念，把這個問題深入化。移動性（mobility）常常會涉及到我們所熟悉的幾個概念，好比逾越、遷徙、渡越、離散、跨境等等，它談的是一些邊界、疆界或者是邊地的思辯關係。

然後我使用了歐洲學者維利里奧（Paul Virilio）在法國哲學裡面提到的「軌跡性」，他提醒我們一個很重要的核心特點：如果你談路程不談軌跡，你如果失去軌跡性的思考，相對來說就有點意味著你忘記了，或者是失去了對空間的外在性的一種思辯，也包括你對時間的外在性的思辯。這點給我的啟發是，更多地關注移動如何在詩歌生產的脈絡當中彼此交織，它移動的過程如何連接海域、航路，以及陸地的港口城市。所以文學的生成

不是點到點，也不只是伴隨著移動而產生的現象的觀察而已。它應該思考點、線、點，環繞包覆的網絡，文學因此有了連動的關係，關注在移動過程當中主體定位的變化；而在這個移動過程當中的所有轉折，都可能生發出不同的文學特質。所以我追問的是，詩跟人，跟語言，跟記憶，跟文化，跟地域之間的一種纏繞性。所以我強調的思路應該是多項的纏繞與互構，透過這樣的概念來開展問題。

以上鋪展了我的發想，繼承來的資源與一些個人的論述預設，下面我就稍微說一說我這本書的構成。我談的第一個案例是詩的越洋跨境。對我來說，詩的越洋跨境有兩條路徑，一個是下南洋的路線，一個是跨太平洋的路線。這本書一開始是從東亞海域的琉球的冊封使往返琉球的寫作，來凸顯這個航路的地理線索、測量技術跟規劃對於詩歌寫作產生了什麼樣的影響。這個時間點稍微早一點，是 18 世紀初期的一位使節的寫作。對我來說，他描述了航海的寫作，對於詩當中的地理知識的接受，技術對於詩的語言是一種眼光和轉換，為詩語帶來一種變革。所以海域等於說重置了跟詩的關係，詩跟詩語之間的關係。我談的琉球冊封使是康熙年間去琉球的徐葆光，他的《中山傳信錄》，尤其是他的〈奉使琉球詩〉。這裡面涉及到種種跟測量相關的，怎麼樣在詩跟語言進行變化的一些細部文本分析。琉球會擺全書的第一章在前面，是因為在日本鎖國時代，以及在明清兩朝的海禁時期，琉球在整個東亞航路上，甚至在與東南亞的貿易之間扮演關鍵角色，所以它跟馬來海域其實是有更早的連動關係。

我這裡談到的馬來世界，有另外一個稱謂叫「Nusantara」，就是整個馬來群島世界一個更大的統稱。從馬來海域的歷史脈絡和地理形式著眼，我思考的是環繞海洋島嶼寫作，所構成的人文意義。從這個角度來說，我們可以觀察 17、18 世紀以來，海洋貿易跟旅行怎麼樣擺脫一個不只是中國或者歐洲的視野，而是一個以亞洲西南邊的印度洋海域為起點，它所形成的重層歷史。所以馬來世界交織的是華人、歐洲人的航路跟網絡，以及南島民族之間的社會生活脈絡。從這裡面可以凸顯我們講的一種「之間 (in-between)」的想像的渠道，鬆綁海洋跟陸地，邊緣跟中心等等二元框架。

書裡的個案談的是乾隆年間，一位福建人王大海到爪哇島旅居十年的寫作。在這十年當中，我覺得最值得注意的是這個爪哇島面向的爪哇海，還有旁邊的摩鹿加海峽，也就是香料群島的網路，而這個香料群島吸引了葡萄牙人和荷蘭人過來。王大海這一段的寫作最有意思的是什麼？因為在清代以前，中國的對外交通記錄當中，很少看到長年旅居在南洋或者海外地方的經驗寫作，大部分都是聽來的，或短暫遊歷的。但王大海在那個地方住了 10 年，他對於爪哇島以及周邊的民族、風土、自然、地理、物產、人情，還有一些奇談怪事、風尚習俗，都有比較細緻的觀察。所以從他的寫作當中，更多的是提醒我們他在爪哇的種種見聞跟經歷，然後涉及到他怎麼面對洋人，面對南島民族，面對島嶼之間的異地風土，不管是帶著獵奇的，還是帶有眼光調整的一種磨合過程的寫作，都

看到了南海首次進入到中國人視野，以及南島民族怎麼看中國人，中國人怎麼看南島民族之間的一種辯證關係。

接續討論的文體個案是粵謳，一種民間的歌謠體。我關注的是粵謳在境外的寫作，基本可以從 19 世紀末，以日本的橫濱做一個關鍵點。這一段的背景我沒有在書裡鋪展，但這裡僅是強調粵謳在境外的一種移動軌跡和路線。不可否認，粵謳的境外傳播和寫作，揭開了方言寫作從 19 世紀末到 20 世紀上半葉文學移動的特殊軌跡。這個軌跡可以從海上文學的移動路徑去理解。這種廣東人用粵方言語來處理知識的話語和家國想像的文體，我們稱之為新粵謳，那是一種粵腔的家國想像，涉及到廣府人的移民史，知識的承接跟傳遞，以及他們在那個時間點，談維新、保皇、革命、新民等話語，怎麼樣成為粵語移民社群當中的一種社群共同語。在這個過程當中，訴諸於口語、俚語的寫作所帶來的一種特殊性。從某個角度來說，這個廣東方言形成的語音，像是一個伴隨著報刊、雜誌的傳播，從橫濱、上海、港澳，然後到新加坡、馬來半島，以及更遠的華人移民社群，一個在航路當中流動的「soundscape」。

透過粵謳，你看到更多的是談市井當中的一種生活空間。粵謳出現在報刊的一個小小角落，好像每種報刊裡偶爾都會刊載一些粵謳，這表徵了一個粵方言群在閱讀報刊，或者面向在地的一種感受跟接受當中，帶出了粵方言群的風土性，或者是在新加坡、馬來半島的粵謳的閱讀當中，產生出來的歸屬

感。所以從另外一個角度來說，它真的是一個移民群體當中的一種文化伴隨物，因為粵謳是嶺南地區熟悉的地方歌謠，或者一種地方俚語式的，或是帶有知識性的一種生產文體。然後它是文化伴隨物，它的文體行動跟廣東背景的知識分子的移動，還有這個保皇跟革命團體的移動，內部構成的一種糾纏關係。因為社群內部的文化生態，也就創造了粵謳的多樣性跟文化特質。

好比我在書裡面談到的粵謳處理妓女跟知識分子之間的對話，寫作的是報刊裏的主筆。他彷彿用主筆的角度來勸諫，嫖客跟妓女之間的相遇與相處的問題。對我們來說，用粵謳來描述妓女的生態，讓這些妓女的聲音透過文人在粵謳的模擬，它產生出一種聲音跟情感的關係。那聲音跟情感透過粵謳這樣一種雅俗夾雜的語境，打開了一種風土閱讀的可能性。它有生活語言的碰撞、諧趣，然後它又凸顯了當時在殖民地新加坡的華人的情感空間與生活場所之間的關係。當這些妓女、嫖客、老鴿的情態，透過粵謳念出來，那是一種帶有趣味性的聲音、語感，然後禮儀道德、生活倫常、逢場作戲，作為社會的倫理跟認知觀點形成了一種有趣的交雜。所以我覺得粵謳的傳播，凸顯出這個海域在流動過程中的另外一種文學現象。

至於使節文學，涉及 19 世紀的後半葉，官方使節比較頻繁地出洋。當時王之春被派往俄國，弔唁已經過世的沙皇以及參與新的俄皇的加冕儀式。他的外交航路先到達南海，在馬六甲海峽跟爪哇海之間，他停靠了新加

坡。新加坡對他來說是一個「要扼南洋屬此間，群番附近有新山」的地方，新山是在馬來半島南方的一個小鎮。他所理解的南洋知識，南海進入到他的視野，他的船從蘇門答臘跟爪哇島之間的巽他海峽進入到印度洋，在這裡意識到新加坡所處在的地理要衝，然後提到「無上利權成斷壟，泰西風氣露全斑」。從某個角度來說，這是一種比較樸素的地緣政治的觀察，也就是我們看到那個歷史階段很多過境的使節的一種南方視域。此行王之春的從屬潘乃光，也寫了這樣一首詩，裡面還提到「利窮山海誰先得，界混華夷未易爭」。其實從這些簡單的詩句裡看到的一個特點是，這種南方視域不只是一種航路風景的感觸，對我來說它是一種外交知識的警覺。也就是說，眼前到處是西方殖民地，地緣政治的現實已經是華夷之「變」，它已經意識到整個南方世界的「華」跟「非華」之間的改變。所以它不必然一定採取俯瞰式的優越視野，而是告訴你「疆非禹甸不知名」，就是在中國視域之外，有無法命名的，不了解的地方在哪裡。這等於重新安置認識框架，詩裏提到稽針度、英尺等關鍵概念，完全是從航海技術的面向來重新面對，漢詩意識怎麼去認知未可測知的、新的，這個地緣政治下的新向度。

另外談到檳城，特別提到的個案是張煜南。他本來是在蘇門答臘棉蘭這個地方發跡的華僑，後來被清領事館委為管轄檳榔嶼的副領事，而在檳城的這幾年時間當中完成《海國公餘輯錄》。當中最有意思的是，因為他不只是輯錄了海峽前線地理上的一些補充，另外他還輯錄了路過的人所寫的詩。所以這是

第一本有意識的海上詩路的結集。他清楚地勾勒這個海道、航路當中的詩歌線索，以及鋪展出一個文學空間，這裡面還包括他對地理知識的一種操作，所以它是一種地理跟文化眼光交織下的呈現。然後更有意思的是，他從海域、航道的觀念出發，隨著航線可能接觸到的海國各處，開始寫「海國詠事詩」。實際上，他沒去過很多地方，但是他透過他所在的檳榔嶼前線集合的地理知識，還有他所接觸到的人，重新去模擬從這條航路往下走，會看到各個不同的海國。當遇到不同的海國，還有不同的域外視野，他怎麼樣結合風土，結合航道，還有歐洲殖民政權管轄下的港口景觀來形成他的寫作。檳城當時是英殖民下的「三州府」之一，其餘是馬六甲、新加坡。三個海峽殖民地皆標榜了港口面貌。另外我們從他蒐集的詩裡面，看到了這個港口的風景，描述從新加坡坐船到檳城要耗費的時間，然後蘇門答臘附近的阿齊（亞齊）這個省份，跟周邊馬來半島的國度之間的關係，還有這個地方種植什麼樣的香料，然後貨物怎麼樣的聚集等等。簡單的幾首詩描述了檳榔嶼在海上航路的重要方位，一幅國際貿易港埠的形象，在這個詩的寫作當中不斷地反复跟在地的風土進行交集與對話。

另外一種使節是派駐在新加坡的，這些使節當中最大的特點，包括他怎麼去面對英殖民的語境，以及他們怎麼面對在這個語境當中，已經變化了的東南亞周邊殖民地，所形成的一種連動的地緣政治。左秉隆是其中重要個案，他個人因為能夠寫詩，同時成立文社，帶動了在地文學場域，以及他的接任

者黃遵憲也做相似的工作。在他們的詩當中可以看到其中一種最具體的形象，是官員跟當地的英殖民的華民護衛司（Chinese Protectorate）或者英殖民官員之間的交涉，所形成的一種無奈跟無力感，它也鋪展了早期南洋華人移民社會的一種生態。領事的政治身分，以及在殖民地夾縫當中的某種憂患意識。

我們也看到黃遵憲任內最有名的其中一首詩〈番客篇〉，寫在地的華人群體的整體觀照。從在地海峽華人的峇峇婚禮，進而勾勒在海禁政策下這些移民到南方的華人居民當中，他們之間的一種飄零跟離散的生存狀態。這些詩作的背後，其實都包裹著更複雜的，要觀照的地理政治跟華夷秩序的改變。另外，清帝國快覆滅之際到新加坡當過書記官的楊雲史，也許在近代文學史當中不是特別標榜的人物，但是我們容易注意到他的南方寫作，他很有意識的討論了「南溟」的概念。換句話說，以南方的航線觀照，到了 19 世紀末、20 世紀初，詩人重新以詩篇來形塑南方，作為一個地理視野或者政治視野下的定位。這個定位最大的具體特徵是，它感受到了搖搖欲墜的晚清帝國，也感受到了海外世界的殖民地跟歐洲帝國的重新佈局。詩人在這個時候極力去呼喚或是召喚他所想要了解的，包括早期的華人移民脈絡，還有在地的種種不能略過的華人史跟地緣政治的辯證關係。

最後一個單元，時空已經拉到了 20 世紀的中葉，二戰期間。檳城本來就是一個人文薈萃的殖民地港埠。我這裡面特別標舉檳城

的鍾靈中學，裡面的老師跟學生在二戰期間因為日本的佔領，實施了大檢證，師生遭到迫害，共 8 位老師跟 46 位學生遇害。在某個程度上，這是學校的災難史，但在文人教師刻畫這一段的歷史見證和創傷表述時，同時也表徵了他們怎麼去理解這個傷痕，跟華文、華人的精神主體的某種存續問題。這顯然構成了比較有意思的話題焦點。從這些憂患寫作或者創傷寫作當中，鍾靈師生的遇難，揭示了當地華人曾經參與抗日援華的背景，而華文教育伴隨知識分子遇難可視為一種斷絕，在他們的寫作當中容易被昇華為是一種受難的華人主體和精神。透過祭文和碑序，處理了教育者的犧牲。然而家國民族的存亡，又對應到在戰爭前他們抗日援華，在南方支持中國的抗戰所連動的民族情感。這之間的張力，把華文教育、民族精神隱含為殉難華人背後的巨大創傷，它也銘刻了那麼一代人在南方華文世界的一種情感記憶。

總結來說，這本書的整個寫作路線，可以視為一個南方海域的移動線路。我特別專注論述的是馬六甲海峽之間的變動關係，以及周邊的印尼群島。但如果將這個東亞航路視為一個詩文海域圖，我們再加入中日之間的詩文交錯，還有香港的，還有台灣的，你會發現這個航路上的每一個圈的背後，它都意味著它交纏著幾個，或大或小，往下延伸到南海跟馬來世界的海域圈。這裡面的詩路建立，其實是奠基在不同階段的知識的形構跟文化的播遷。所以海域內的移民或者遷徙的脈絡，以及詩人的越境，它都會凸顯出漢詩的生產，在海路的連鎖關係當中，會因應歷

史、風土跟環境的交纏而創生。所以我覺得如果要談細部的東亞航路，這會是更複雜的一條線索。

最後我簡單的總結一下，對我來說，這本書最想關懷，或是最想凸顯的是文學航路跟殖民地港埠交纏的網絡。這是一個殖民地的迴路，海上的迴路。尤其是以馬六甲海峽作為一個帝國殖民計劃的關鍵水路，早期的華文生產，它有一個特殊的生產來源跟代表性。從最大的觀察點來說，近現代的中國文化、文學的變革，跟南方的華文文學的發生，其實從航路跟航線的角度來說，他們是發生在一個流動的板塊。它不是很簡單的歸納，從一個源流到分支，過去那種狹隘的認知；它應該是在航路的交錯往返的變動板塊當中，它更是一種相互牽引的「渡越」的特質。所以在我們熟悉的亞洲殖民敘事和行旅書寫當中，我認為海域、航道等，它會替華文文學的解讀，尤其是我所關心的，比較早期的舊體詩到新文學轉換過程當中的文學解讀，增添了另外不同的面向跟解讀的可能性。我今天的分享大概到這裡，謝謝大家。

## 張錦忠教授：



嘉謙這本書可以說是他上一本書《遺民、疆界與現代性》的續編，但開啟了不一樣的航道。今年7月，我跟嘉謙到了《海國詩路》的檳榔嶼，當然不是坐船，是坐飛機，所以這個「航道」有點不太一樣。我們在檳城的島讀書店舉辦發佈會，請嘉謙發佈他的《海國詩路》，而我就講最近編的論文集《跨域越渡》。我們的活動主題叫做「越渡詩路」，各取了我們兩本書標題的後面兩個字，作為活動主題。當然我並沒有忘記，更重要的可能不只是「越渡詩路」，而是「跨域」跟「海國」這樣的一個框架，這跟今天要講的可能比較契合，可以看到「跨越詩路」跟「海國詩路」之間的crossing關係。

我的關注是在南海、南洋的地方。這張地圖應該是旅遊景點的地圖。我們畫地圖的時候，會有不同的mind set，重點聚焦什麼，就會變成什麼地圖。我們可以看到它是一片海域，很符合嘉謙這本書的背景。這片南國以南、跨越七洲洋的水域——大家都知道在南中國海上面一點的地方叫七洲洋，在海南

島附近，以前中國人南下，從那邊下來，所以馬華小說有一本叫《七洲洋上》，是一本很重要的書。然後就是水域以南的「馬來群島世界」(Nusantara)——今天我們都知道，Nusantara 已經不是「馬來群島世界」的名字，而是印尼在建設中的新首都的名字——在十九世紀中葉以後，漸漸走入近代漢詩的視野。所以嘉謙這本《海國詩路》裏，首先是「南海詩路」，他分析了黃遵憲、左秉隆、楊雲史三大詩人，並歸類為「使節漢詩」，是這本書我們看到的第一個關鍵個案。另一部分是「南洋風土」。「南洋風土」的個案跟「使節漢詩」有點不太一樣，是因為南洋華人或早期離散到那邊的華人的詩歌，他們有特別表現的模式，包括粵謳、竹枝詞等等。當然從新加坡再走遠一點，再南一點，就是「歸僑」王大海《海島逸誌》所呈現的「風土流變、華夷共振」——這八個字我覺得可以用來概括嘉謙的這本書——這一部分可視為華夷風論的實踐與延伸。

無論是使節，官員或者當時離散華人的越渡，都是經過大洲陸、島嶼，進入大海洋而抵達馬來群島世界的航線。東亞那部分我就暫且不談。這種越渡也是海洋書寫不可匱乏的「海洋經驗」。也就是說我們看這些作品，這些記錄，其中很重要的是他們都有「海洋經驗」，不然他們要怎麼進行「海洋書寫」？所以我覺得這是很重要的。我們都知道，早在東晉就有法顯等人下南洋的經驗，當時他們會去印尼學梵文，然後才去印度取經。之後每個朝代，比如唐、宋，都有南海勝覽的典籍，但最為人所知的就是鄭和下西洋。也就

是說，「海上絲路」或「南海貿易」不是甚麼太新鮮的事，所以中國人對於「海洋經驗」也不是那麼陌生。如果時間再往上推，上古時代的中國人並不缺乏「海洋經驗」。當然這要做點考古才知道。我看張愛玲的〈談看書〉就看到她說考古學家發現，4000 年以前華南沿海居民就有船隻出海，商朝以前就向海外發展了。「海洋經驗」其實不是固定的，本身它涉及離境、出海、渡海、航行，到什麼地方登錄、上岸，所以它是很複雜的一種三段式行旅歷程。它形成一道必然的「海陸軸線」，不是只有海洋，它不能只在海上，看不到陸地。人與船在汪洋大海中，與大洲陸、島嶼、半島、群島、港口、碼頭、海岸、海灣、海峽、地峽等等地理空間之間的往返、互動、航行、駐留，我覺得這是一個非常值得我們重新去探討的面向，思考這種「海洋經驗」跟文學的關係。經驗者身份不一樣，所以在海上跟停留陸地的時間長短也因人而異。比如說嘉謙書裏提到的使節詩人，他任期結束就要北歸、北返，他們的足跡、事蹟跟記憶就留在他們出使期間所作詩詞裏。有了嘉謙提到的這些使節詩人的這些詩詞記錄，我們才看到當時的「海洋經驗」。當然那些離散的華人，早期他們作的竹枝詞、粵謳，也可以用這種框架來思考不同的地理空間之間的關聯。

另一方面，我們看到福建龍溪人王大海從荷蘭三寶瓏歸國返鄉後，撰寫了《海島逸誌》，描述南洋風土風俗，種種見聞，所以《海島逸誌》自成一套知識體系、知識彙編。當時的中國人，他的讀者，看這本書就等於說我們現在去哪裡玩，有個旅遊手冊或旅遊指南；

這是東南亞、南洋的指南。當然這不是這本書唯一的用途。我們都知道後來傳教士麥都思把這本書翻譯成英文。這個翻譯的個案非常有趣。如果能談一下這個英文版本就好了，為什麼呢？中國人把它當作南洋知識的一種彙編，但是麥都思翻譯成英文，他的目的不是要讓英國人，當時的外國人、西洋人了解南洋。他的書名叫做 *Chinaman Abroad*，*Chinaman* 今天聽起來是貶義，但當時指的其實就是中國人，並沒有貶義，意思就是說在荷蘭殖民地的中國人怎麼看南洋怎麼看歐洲人。對他來說，親愛的同胞你要看一下，在海外的中國人怎麼看我們這些洋人，這是他翻譯這本書的目的。

那嘉謙這本書所論述的離散南洋文人騷客，從邱菽園到蕭遙天，他們都是從那個寄寓所在的風土風情吸取養分，將異域經驗融入書寫主體的感知結構。所以作品裡頭常常出現翻譯當時當地的詞彙、馬來文等等。19世紀末華文報紙冒現，因為這些竹枝詞、粵謳也要發表，要有報紙刊登。這些華文報紙固然有其社會政治的任務，大家都知道早期報刊都是國民黨、康有為、維新黨人在宣揚革命、維新，有社會政治的功能，但也提供了這批離散詩人發表竹枝詞、粵謳的平台，有助於體現一個以漢詩為載體的，「華聲漢音」的「想像的共同體」。這是很重要的一點。因為這些作品裡面，有廣東話，有閩南腔，有馬來文、英文，所以它是一個混聲合唱，眾聲喧譁，事實上就是「華夷風」。

歸納起來，這本書有三個部分，共八章。

前三章著重島嶼視界，即使節、官員、離散海島陸洲的華人以漢詩展開的東亞與南洋世界之文學視野。第二部分的三章，則聚焦海洋詩路，作者提出近代漢詩的南國視域，特別是出洋使節，出洋的經歷，促使他們調整對焦。以往我們看世界，都是陸地上的那種焦距，但到海上是不一樣的。然後地緣政策的現實——帝國很強，而中國的清帝國則在沒落中，那些使節心裡必定不好受——給予他們新的感受，表現在詩詞中就變成一種詩學策略。第三部分則是在檳城，漢詩與歷史的交會，島嶼與海洋的交聚，以檳榔嶼作為一個「記憶之場」或場域，闡述文學與歷史的糾葛，彰顯詩詞作為創傷的見證——因為講到日治時代，三年零八個月這種侵略、占領，歷史的見證——全書內容敘詩也議史，以詩為本，勾勒歷史的時代脈絡，並以中西風土論述為框架。《海國詩路》是相當精彩的一本書。

接下來我們看一下王德威老師跟嘉謙合編的《南洋讀本》。看起來這本書跟嘉謙這本書是兩回事，但我覺得把它們擺在一起看更加有意義，因此做了這樣的一個延伸閱讀。嘉謙在《南洋讀本》的編輯前言裡，開宗明義說這是一本以海洋、海峽、島嶼半島為關照的南洋讀本。這些關鍵詞也都在《海國詩路》這本書裡面出現。他明確地指出了海洋與島嶼視角的重要，同時也提醒我們南洋不僅是一個島嶼與洲陸東南亞的前身，以前是南洋現在是東南亞。那當然沒錯，可是好像也沒那麼簡單，因為「南洋」更是「南方的大海汪洋」的一個簡稱。此外，這片海洋不僅僅是茫茫水域，而是一個「群島之海」，嘉謙的《海

《海國詩路》當然也可以從這角度來看。這個概念源自已故的東加裔斐濟作家葉貝里·郝鷗乏 (Epeli Hau'Ofa) 的〈我們的群島之海〉 (“Our Sea of Islands”)。他的這篇文章是很重要的，做生態、海洋的人都應該讀。「我們的群島之海」這個概念轉換到文學之海，每個南洋的文本都是一個島，所以這本《南洋讀本》可以說是一個文學的「群島之海」。從這個角度來看《南洋讀本》，來看《海國詩路》，我覺得應該是蠻有啟發的。

那我們看一下《南洋讀本》。它也分為四個部分：半島、海峽、海洋、島嶼跟群島。那可以說是四種「南洋現場」，也可以當做王德威老師所說的，四種「以地理海洋形式作為進入南洋風土之途徑」。以海洋作為島嶼的支點，是其中一個觀點。對嘉謙來說，這是「陸地視野的對外延伸」，有助於打造一個「敞開水、土、風意義的多重人文世界」。而對於做「華夷風」的王德威老師而言，就在迎向華語語系風潮而衍發「華夷風」理論，進一步思考風土學的考察，並將華夷風煙落定於「華夷風土」。所以王德威在裏面也用了「華夷風土論」的框架，來將理論落實與人與物的環境——南洋的人與物的環境。這是一個衍生的思考。

在《海國詩路》這本書裏面有篇文章叫〈風和馬來世界：王大海《海島逸誌》的華夷風土觀〉，這篇嘉謙在 2021 年發表的文章裡面提出一個「華夷風土觀」。那我們再看時間的移動，到了 2024 年的《海國詩路》，這本書，裡面就收入了這篇文章，可以說是作者

沿用這個「華夷風土觀」，然後以東亞航道的徐葆光、森槐南、往返南洋中國的王大海、寄寓星洲的離散詩人為案例，回到南洋現場的海洋環境，敷演華夷共振的風土詩學，展開當代文化理論話語的地輿批評。這樣看來，《海國詩路》中的多篇文章都可歸入地輿批評一脈。我認為嘉謙的這些個案可以朝向建構一個「風土詩學」，也可以進一步借用西方的「地輿批評」來延伸思考。

我的講稿題目叫做〈重新發現馬華文學的這個海洋文學〉。看起來嘉謙談的是清民初的詩場域，跟當代文學沒什麼關係，但是也可以說因為這本書，讓我們回到這樣的一個源頭，重新思考馬華文學。為什麼呢？因為馬來西亞位於季風帶的南中國海，馬六甲海峽與柔佛海峽之間，領土包含馬來半島，檳榔嶼，北婆羅洲，以及周邊大小不一的離島，可以說是多面環海，是個獨特又豐富的海洋環境。但過去談馬華不談海洋環境，我覺得非常可惜。所以嘉謙這本書也給我們這個啟發，可以重新思考一下。當地的人民生活、城鄉風貌與家國歷史，其實都跟海洋密不可分。因此我們追溯馬華文學的開端，不難發現那是一個離境、離散的開端。使節、文士、華工在不同的時間點，經過海洋行旅，先後抵達南方的口岸。我們知道歐大旭有本書叫《碼頭上的陌生人》，這些「碼頭的陌生人」，或者留駐，或者落腳在南洋，或者歸返，他們都具備海洋經驗。所以海洋經驗總是創作者所書寫的文學作品的重要元素，這些作品擴展了文學的海洋視野，也形塑了馬華文學的海洋世界。有了《海國詩路》——以及《南洋讀本》

——所開啟的關注與視域，這個多元匯聚的馬華文學海洋世界就有待我們去「重新發現」。我們研究海國詩路的航道，可以走到哪裏，我不知道。但是重新思考華文、中文詩翻譯成馬來文，馬來文學翻譯成中文的種種翻譯問題，事實上已是從海路漢詩越渡到翻譯馬華，這是一個我們可以思考的角度。謝謝。

## 高嘉謙教授：

非常感謝錦忠老師幫我這本書做了很多的概念上的補充跟重新梳理。老師最後提到的「風土詩學」跟這個「地輿批評」，也確實是給了我一些啟發，或者是未來可以在不同的個案裡面再做不同深入辯證的一些路數。我想這是他從讀者的角度，看著我這一路走來的寫作脈絡，給我一些最需要、最有效的建議。剛才還提到一個很有趣的現象，《海島逸誌》這本書在 1806 左右刊印，大概 1849 年前後，這本書就翻譯成英文。傳教士對這些書有興趣，當然傳教士本身在很早的時間點，就已經遊走在爪哇島、馬來半島、新加坡、泰國這樣的一個海域，所以他們其實也是一群隨著殖民者而來，為了傳教目的，最早在海峽之間有他們自己海上的航路。當然我們講到傳教士跟華文最早的關係，就一定會講他們跟報刊的關係，例如《察世俗每月統記傳》，或者他們為傳教寫的一些冊子。比如說還會談到馬禮遜的太太在那裡教一些馬來人中文，由一個外國人進行華語教學，這種例子我們也看過相關研究。但是剛才提到這些傳教士翻譯華人的遊記成英文的例子，

其實是一個很有意思的，值得認真去談的話題，謝謝老師的提醒。

## 黃文車教授：



剛剛許老師給了一些任務，但我今天特別沒有要談粵謳，因為我覺得它又另外成為一個體系了。嘉謙老師他的論文裡面其實都談得非常清楚，在精讀了之後，發現過去沒有辦法整合的一些概念，慢慢地拼湊起來，還有一些是觸發了新的思考。所以就以看到的地方再來跟嘉謙老師還有其他與會的專家進行討論。

因為過去我也寫了左秉隆跟黃遵憲，所以裡面我看到的是使節在海外，最後到了那一種孤臣無力可回天的情形。也看到了張煜南他寫的《海國公餘輯錄》，其實這裡面有非常多的點可能過去都觸及，我除了做自己的民間文學之外，其實有一些碰到民俗，就會想到檳城的「拋柑」。在張煜南這一本書裡面，有一首元宵詩，裡面就提到「拾將石子暗投江，嫁好趕來萬事降」，那個時候開始就把東西拋到水里面去，但那時候拋的不是柑，拋的是石頭，所以不曉得什麼時候開始變成柑，現在元宵節時馬來西亞很多地方都在拋柑，

這件事情不曉得什麼時候開始轉變了。它其實就是在地風土的轉變。當然也看到了楊雲史裡面的那些作品，這個其實我覺得都可以做一些連接。特別是嘉謙老師在書本的 243 頁，特別給他用了「閑適、憂心與地方感」，提到楊雲史在新加坡生活愜意。那為什麼前面兩個外交官的生活好像不是這個樣子？後來我想說是不是楊雲史是夫妻一起在那邊，小孩子也在那邊，而且他住在新加坡最貴的東海岸，是否就是 East Coast 那個地方？另有一個山居歲月，他還陪著他太太去看飛瀑。新加坡最高的山是花柏山 (Mount Faber)，那裡過去有飛瀑嗎？從東海岸走到花柏山要花多少時間？那個地方有辦法呈現這樣子的閑適嗎？他所看到的桃花源到底是西溪外的桃花源？還是他想要在一個地方生活下去的桃花源？兩者之間可能會有一些思考，這個部分其實是刺激我們閱讀時的一些想法。

今天我把自己的閱讀心得拿來請教嘉謙老師跟在座各位。嘉謙老師的專書中可以讀見非常多的華夷風理論，有王德威院士的，有錦忠老師的，還有其他人的。所以我用「誰的南洋？如何風土？」起始，其實我比較在意的是前面的那一個部分，到底是誰的南洋？我們是有南方經驗？還是我們有馬來西亞或新加坡的經驗？那是不一樣的。除了地方感之外，其實更重要的是“in place”的概念，就是到底有沒有「在地方」，有沒有「在那個地方」的一個思維。我的筆記跟嘉謙老師提到的這兩個概念，就在他文章裡面和辻哲郎的這個「風土」，「我們在風土中發現我們自己」這個概念很像。第二個，就是他所提到的

「風土性」這個概念，如剛剛分享時已經提到了概念。我覺得整個很精彩的地方是在於他在導論的部分，把他的八篇的文章整合在那四個概念裡，從馬來海域的華夷交會，從南海到馬來海域；第二個是海上的走廊，怎麼出國，怎麼用詩路去前進；第三個是海與詩的時代；最後，談海的經緯跟島的鏈結。這樣的一個過程裡，其實是從中原，所謂的中土，由詩往海洋出行，最後到了島嶼，到了南洋。王德威老師的序文剛好把這樣的一個概念——「華夷研究」跟「海路詩學」做了一個整合，所以很重要的一個概念其實就是這個邊界怎麼移動、跨界？由人的流寓到華夷交會，這個也是剛剛錦忠老師提到的，到了那個地方，不同的聲音混在一起，是一個「眾聲喧譁」的概念，不只是過去把它稱為「異地異聲」而已。這裡面有兩種人，大部分海外華人研究比較多重視的其實就是精英階層，所謂的外交使節、領導階層等，還有一大批的是流寓士人、商賈，但其實還有庶民百姓這一批，其實也可以一起觀看。

第一個概念其實就是所謂「南洋」的這個語詞，到底是談「南溟」，還是「南海」，還是「南洋」？過去陳佳榮老師曾經對於「南海」、「南洋」做過梳理。他的〈南洋新考〉（1992）對於「東南亞」這個 1960 年代出現的名詞之前，越南、柬埔寨，老撾、緬甸等地方，從宋代開始稱為「南大洋」、「東大洋」。到了《真西山文集》的時候，開始有「西洋」、「南洋」，所以鄭和下的西洋確實就是「南洋」。因為到明代《海國圖說》的時候，南洋的位置才正式出現，而它對應上去的那個位置好就

是爪哇、新加坡、馬來西亞。這樣子的「南洋」對於當地人來說可能很清楚，但對於海外的我們來說可能是眾說紛紜的。所以「南洋」到底是誰的南洋？我們怎麼去看待這個地方？這可能是需要去思考的。二戰之後，「東南亞」這個名詞才出現。因此，在思考這個概念時，海外到底是誰的海外？南洋是誰的南洋？這裡面用到了左秉隆、黃遵憲的詩，還有嘉謙老師在文章裡提到的地圖，一直到張燮的《東西洋考》，提到漳州海澄的月港等等，它所建立出來的中國與「他者」的關係，「他者」的這個成分是我比較想要關照的層面。

接下來可以從三個方面來看。第一個是空間的移動，我用「渡越邊界」跟「空間移動」來談。因為邊界必須要跨越，所以它就必須要出現所謂的移動。對中土而言，突破邊界需要穿越海洋。明、清時候的東、西洋，對我們來說，它就是一個「南洋」的概念。王德威老師曾經提到了「邊界」的這個概念，它裡面包括了政治地理、領土交界、接觸地帶跟想像關口。因為這樣子的一個「邊界」，就會觸及內跟外，土著跟他者，主權跟自覺，友誼跟敵對，還有「去畛域」、「再畛域」等等的概念。另外，我自己覺得很大的知識是，他在裡面提到的「華夷風」以及「新三民主義」，從「移民」，到第二個「遺民」，到最後面變成「夷民」的過程裡，到底誰是「華」誰是「夷」？身份的標記其實是遊動不拘的。從這個地方來看的話，2012年王德威老師提到「文學地理學」，其實也可以提供我們對於文學在跨越疆界的過程裡，突破剛剛嘉謙老師說的，有別於歷史的框架，或者是政治的框架，或者是社會

經濟學所建構起來的框架，產生更多意義的碰撞跟辯證，這個是文學穿越的力量。這些都是他在中國現代文學裡所提到的概念。因此，透過這樣的觀察，中國的詩歌透過海上的詩路，還有嘉謙老師特別提到的海緣地帶——他比較重視的這個角度——走到域外去看海國，這裡面還接觸了非常多海上的商品，文化跟知識網絡。這些部分都在呈現知識怎麼透過地緣政治、航海技術，透過航路往外拓展。海上的詩路，以文學渡海的方式去前進；粵謳的部分，則呈現地方的風土民情。這也是楊儒賓老師在他的書裡面提到，在具體的風土當中可以形成一個生活世界。

第二個部分就進入民俗信仰的領域。我覺得這個部分對我的影響還蠻大的。比如剛剛嘉謙老師有提到的「南洋方土觀」，特別去談明、清醫家對於方土的觀念，怎麼去配合地方的地勢、氣候、習俗，最後因地制宜，產生於嶺南之南的南洋，具有地方性的解讀。這樣地方性的解讀，可以重新展開地方性的複雜向度。除了剛剛的那一本之外，還有楊妍的《新加坡現代中醫的生成》，其實也可以供我們做參考。我更關注的是徐葆光在《中山傳信錄》裡面所提到的《天妃靈應記》。《天妃靈應記》，在鄭和出使前，1431年的時候，就已經有《天妃靈應之記》碑。到了清康熙1680年代的時候，又有《天妃顯聖錄》出現。我想大家都應該知道，媽祖在清朝受到肯定跟加封的情況。到了南洋之後，又會變成什麼樣子？我用「信仰位移」跟「幫權政治」的部分來看。陳達在《南洋華僑與閩粵社會》裡面特別提到眾多的華僑區域裡面，通常有兩

個宗教中心。「公祠」就是敬祖，「媽祖宮」所以祀神。但如果知道東南亞，尤其是馬來西亞的話，最早進入青雲亭主祀的其實是觀音，因為華人拜的是觀音。但是到了新加坡之後，就變成了媽祖。這個位置從前殿移到後殿，出現了從甲華社會，從馬六甲的華人社會，到新華社會的一個轉變。它也暗喻著新加坡的華人社會，尤其是福建幫群，領導勢力的改易；以及南洋的華商，特別是福建的這批華商，跟清廷關係的改變。從信仰的位移，談到幫權政治的落差。當然這要有證據。馬六甲的青雲亭，它的前殿主祀「慧眼觀世」的觀音，但到了新加坡天福宮，「梯航默佑」的觀音已經移到後面去了，它用「默」，靜靜地守護。前殿改成了媽祖信仰，而且光緒皇帝頒的最後一道匾「波靖南溟」是在天福宮。1906年因為廟裡遭受白蟻，所以重新啟動修復，竟然發現了光緒皇帝御筆的匾文，就在「波靖南溟」這個匾額上，放置筆的那個地方。他們拿下來，把它打開，發現有皇帝的御筆在裡面。可以看到的是，清光緒皇帝要的是南溟的波浪平靜，不要有波瀾。所以「南溟」必須要跟清朝搭配，這也是左秉隆跟黃遵憲到海外之後做的所有的事情，但是他發現華商跟當時的地理環境，時代的情勢局面，已經不容清朝去抗拒跟挑戰。

第三個點是在人的部分。詩路到了南海之後，他所看見的他方。嘉謙老師非常厲害，他用作為框架的海，在東亞漢字圈的範疇和邊界之外，南洋航線上的華人遷徙，用詩與筆打開南島世界。裡面會有使節的交會，有士人的時代書寫，透過南洋的詩路可以看到

不同的議題。但是在那個過程裡面，那個空間，詩的移動是從中原出去的，但是南洋裡面的詩，怎麼透過不同國家的使節，進行不一樣的流動跟呈現？可能就不是只有黃遵憲，不是只有左秉隆，不是只有楊雲史，而是在地的詩，如何在南洋這個地方，透過不同的使節來呈現。其次，也是嘉謙老師在文章裡有特別提到，殖民於馬來亞、新加坡的海峽殖民地的官員，怎麼跟當地的華人對話，其實都有可以發展的空間。接下來我幫益源老師做這個事情，我覺得他應該會想要談《越南漢文燕行文獻集成》。在這個過程裡面，有一批人其實也是透過這樣的方向去記錄使節的過程。這套書目前已經看得到了，我這個是用益源老師的資料來做的表格。19世紀之後，越南派了非常多的使節前往南洋各國，或是透過南洋要往歐洲，包括李文馥、鄧文啟、何宗權、潘清簡、范富庶等。他們到了南洋，到了新加坡，到了馬來亞，看到了什麼樣的活動，做了什麼樣的交流？南洋作為一種「位置」，如何提供不同國家的人去進行思考？從表格可以發現出現最多的國家是新加坡。他們都在新加坡做了一些轉變，因為到了新加坡，他所看到的是海外成為一個新世界。范富庶的《蔗園別錄》裡面提到越南使節團短暫停留新加坡，對新加坡的車輛、電報有所觀察記錄，不得不承認西方科技優越。這一個交流的部分，或許嘉謙老師未來有機會去做進一步的呈現。另外一個部分其實就是海峽殖民官，他們在治理「英屬海峽殖民地」所編寫的《三州府文件修集》中有相當多的資料，剛好可以跟嘉謙老師這一本書做對話。

1826年，英國把新加坡、馬六甲和檳榔嶼合併為「英屬海峽殖民地」，這時候稱為「三州府」，原來的首府在檳城，1832年移到新加坡。這樣的過程當然有教化的目的，但是殖民官員怎麼用他的觀點，整合他要的一個華文讀本，給華人看或給英殖民官看，這些英殖民官怎麼跟當地的華人在地方對話？我覺得都有很多的討論空間。嘉謙老師裡面特別提到作為範本的藍鼎元〈論南洋事宜書〉，就在雜文卷的第一卷，有相當多的資料在談怎麼去面對東南洋的這些事情。

最後做一個統整，看完本書之後，蕭雅堂的這一首詩或可作為結尾：「異鄉花草故園春，歸去來時只此身。安得多情似明月，夜來長照兩邊人。故鄉消息問梅花，以客為家又憶家。即使歸家翻似客，去來無處不天涯。」確實有嘉謙老師在文章裡面提到那種困頓、鄉愁、無奈，但又想要做一些事情。但嘉謙老師最後做了一個伏筆，從第一篇的島嶼視野到第二篇的南海詩路，都是往外跑的。到了第三篇的烽火彼南，以為華教在那個地方翻越之後，最後第八章質疑這個異鄉或許不是這樣子。第八章最後的結尾，其實提到地方認同，不知是不是嘉謙老師想傳達出，到了馬來亞的華人，融入了那樣的風土之後，產生了某些認同的概念？可能也可以就教嘉謙老師。謝謝大家。

## 高嘉謙教授：

謝謝文車老師由他自己的學識脈絡進行的補充，尤其從廟宇、民間的角度看到的問

題，或者他提出希望我可以再去思考的問題，我覺得對我很有啟發，好比「誰的南洋」這個就是個大哉問。但「誰的南洋」這的問題，我在思考航路，以及交纏的移動性，其實也可能是在問相應的問題。我們說歷史的交纏關係，你每次的移動，也許在這麼長的人生的移動過程當中，你都會有一些外部的轉折和影響，讓你做了不同的選擇或者做了不同的轉換。這個東西跟在地的風土的脈絡關係是什麼？其實都可以重新去梳理。所以「誰的南洋」其實好像就意味著，可能有多重不同的人的南洋，這個問題才是我們談南洋書寫的駁雜面的一個有趣的焦點。然後他剛提到的「遇見他方」，又是一個我們做這個議題的人，讀起來會眼前一亮，可以去思考的問題，包括當地的南洋詩怎麼去看交錯的使節問題。過去在我看的材料當中，我沒有特別著眼到這一塊，但這一塊確實也應該是可以去慢慢梳理一下。

至於提到的越南的這一部分，其實當初這個書收到的審查意見也有提到相關的問題。越南不是我過去在做的議題，但是我仔細想一想，我自己很清楚知道，我現在談的這些個案都非漢字文化圈的區塊。朝鮮、琉球到越南都是漢字文化圈的區塊，東南亞的新、馬、印尼這塊不是，從更遠的歷史脈絡來看，這是受梵文文化圈影響的區域，儘管有很多漢人往返其中。所以從某個角度來說，它跟越南的燕行使，或者是往歐洲去要經過南海的，其實形成了不同的對話的點，這個也許是在未來我可以多想和著墨的。至於你在結尾問到地方認同，我過去做的那麼多個案裡

面很少做到 50 年代以後。管震民可能是其中一個。其實從這個時間點大概也可以看出，管震民面對的是馬來亞獨立，然後到建國，他在 60 年代初就過世了。所以這個歷史的時間點，就涉及到國籍在轉換過程當中的曖昧性。你談到的地方認同，也會不斷地跟身份的，還有國籍引發不同的張力。國籍問題就是在戰後那十來年的過程當中，激烈的變化當中，對於這些懷抱著中華文化傳統的文人來說，他能用舊詩寫作，他又是華文教師，這個地方認同怎麼樣在身上進行很微妙的轉換。其實是可以再去細緻梳理，因為這裡面有大量的，不只是寫舊詩的，但也包括寫其他文類的人。這個過程的轉換，在寫舊詩的這條系統當中，有什麼可以對話的面向是值得去追蹤的嗎？謝謝你的提醒。

## 李知灝教授：



今天來這裡其實有點忐忑，因為每次高老師有新的作品，讀過之後都驚艷不已。就像上次的《遺民、疆界與現代性》，還有這次的《海國詩路》，關於東亞航道的南洋風土，這兩本書籍都算我研究領域的前傳，因為我

比較集中在 1945 年以後的古典詩。所以高老師每次有新書，然後出來就說，哇，原來是這樣。我原本疑惑說我所觀察到的為什麼是這東西，原來是有一個歷史淵源的脈絡在裏面。

這就要講到我去馬來西亞、新加坡的一些風土的考察。那其實一開始我是去東馬的一個地方叫詩巫，詩巫那邊的人很熱情，所以我第一次去研討會，第二次又去了一次。那第一次我就知道那邊藏了很多當地才有的文獻，比如說像高老師書裡面有關於檳城在日本占領時期的著作，其實詩巫他們也保留了他們自己在日本占領時期相關的文集跟詩作，只是沒有人去翻，所以我第二次去我就特別指名我要去那邊翻。但是我就面臨到一個困擾，就是我沒有時間。這個「沒有時間」是他們太熱情造成的困擾。到了詩巫受到熱情的接待，接著到霹靂州的實兆遠也是如此，他們都以福州人後裔的身分自豪，也都招待我當地的福州菜。

但這讓我觀察到一件事情，他們雖然都說自己是福州人，他們吃的都是福州菜，都是正統福州菜，但是在我看來長得完全不一樣。這其實也可觀察到一點，這些從中國大陸移民到這兩個地方的福州人，他們腦海裡自己覺得帶有的是同樣的符號，但實際上在當地的風土展現出來的實際狀況，其實是不太一致。也就是說，它雖然那個符號的印記還在，但呈現的那個現象面是不同。這也牽扯到一件事情，就是漢詩在這樣的情況之下，有它的意義性。因為漢詩經過快要千年的一個陶冶，它變成是一個案頭文學。它基本上

是書寫的文體，然後你可以用不同的話，福州話、廣東話、台灣話，只要是漢文圈的，就可以用自己的話來講、來表達，看也可以看得懂。所以我在這兩個地方其實也觀察到，漢詩的特殊意義在這邊。比如說在詩巫，這個地方的文獻其實蠻寶貴的是，他們保留了大概是 1900 年左右到现在的文獻。裡面有一個特殊的案例，是他們幾乎每個禮拜都舉辦徵詩鐘跟徵詩。為什麼呢？因為他們那個地方除了福州人之外，還有粵籍，還有一點漳州人。所以當地的推動者，它基本上是運用這樣的一個文學競技的方式，讓大家能夠在同一個平台上，說較量也好，說交友也好。他們說他們在辦比賽之前其實是有一些問題，因為來自不同的地區，不同的移民，不同的習慣，不同的語言。如果在同一個地區，又有利益上的一個糾葛就很容易擦槍走火。特別是推動方式——他們是投稿先繳錢，如果第一名，錢則是贏者全拿。推動者很特別，是神父跟牧師。所以漢詩在詩巫這個地方有一個獨特性，可以看到那邊的牧師其實兼的是教師，還兼的是中醫師，這樣一個三師合一的狀態。那檳城是不是也有這樣子，或者說管震民是不是也有這樣的一個經歷？也許可以去考察一下。

除此之外，這兩個地方還有一個特殊性，就是說他們都對自己的福州身份是很自豪。這個自豪的過程讓我看到這本書的時候，其實是有一點想法。因為這本書的書名叫《海國詩路》，其實「路」，我們是藉用陸地上的概念來描述航道，「道」也是陸地上的概念，我們都是用陸地上概念來想海洋的事情。其實

海洋跟陸地在移動的過程當中，應該有它不同的地方。比如說陸地，陸地是有它文化的一個綿延性。比如說我們在看台灣的荷蘭時期的文獻，你會發現一件很有趣的事情。一個荷蘭的使者要跟阿里山上奇冷岸社的原住民溝通，他要先透過諸羅山社的頭目，然後他去跟打貓社的通譯，然後打貓社通譯才能跟奇冷岸社的那個部落做溝通。因為兩邊語言接近，但又不太一樣，那是一個漸變的過程。如果我們在移動的過程是一個漸變的，也許感受是不一樣的。但是海洋好像有一個特性，因為在航行的過程當中，它沒有太多文化成本。就是說你不會看到一個島嶼，然後突然理解那個島嶼的事情。所以會不會是海洋的特殊性，造成人的主體性在沒有經過這種文化漸變的陶冶的情況下，其實是帶著一個原生的，很堅實的主體性在看抵達的這個地方。我觀察到這兩個地方對自己福州身份的一個堅持。這個主體性會變成說，它馬上去觀察到這個地方跟他原生地點的一個異常。就像我們現在其實去馬來西亞，因為現在科技技術的進步，移動技術的進步，讓我們抹去了過去陸上旅人的那種體驗文化漸變性的那個可能性。尤其是現在搭飛機更是如此，上飛機之前是繁體中文，下飛機完全是另外一個世界，我們現在已經失去了那種體會這種文化漸變性的可能性。那會不會是第一代有這種可能性的就是這批渡海的人？也許我們可以去理解它感受上的這種衝突的部分，這是我對於海國詩路當初的一個想像。這也牽扯到高老師在 94 頁那邊談到的接觸地代的問題。當你把一個還沒有經過文化漸

變陶冶的人的那個主體性丟到接觸地帶，那會是一個什麼樣的情況？因為我的關注點是在 1945 年以後，就像高老師剛才有說，那時候民族主義跟國家獨立開始在起來，這一個不變的主體性在接觸地帶，在一個時間的動態，時事的動態變化下，這三個要素是怎麼去攪弄的，也許是可以再進一步去思考當中那個糾纏的狀況。因為戰前其實我不熟，因為我真的都是看高老師的著作來看戰前的東西。但戰後比如說我的思考是，像實兆遠他們就會一直說他們關於新村的生活經驗。因為他們華人的身份，然後在那個接觸地帶又遇到了共產民主陣營的衝擊之下，他們被趕到新村。然後新村的英國殖民者也不希望給他們太強硬的排拒，所以讓他們在新村做辣椒醬，變成很有名的實兆遠辣椒醬。我們在那邊，第一個迎面而來的是一個印度壯漢，然後用很流利的中文跟我們溝通。因為他說他爸爸是潮州人，然後他媽媽是印度人，在接觸地帶相遇之後就生下了這樣的一個小孩，然後我們就遇到了他。這是實兆遠的狀況，那詩巫的狀況是，他們反而非常地懷念白人拉惹的時期。就是說砂拉越的歷史發展，其實跟馬來西亞其他地區不太一樣。他們不是大英帝國的屬地，而是一個布魯克王朝，白人拉惹的一個領土，那這白人拉惹是被日本占領軍給趕跑。所以他們一直在懷念那個時候，因為他們想的是他們成為獨立邦的時期，這是有點馬來西亞的那種歷史糾葛。所以在我看這本書的時候，可能是比較帶有一種預設裡面的人是不易的主體，他沒有經過那種多元文化陶冶，然後文化漸變的思維，就直

接被英國海路投射到這個地方的主體，然後投射到這個接觸地帶，然後在那個時間點所接觸到的東西。這是在看高老師這本書大概採取的一個思考架構。

在這裡面，當然除了海國的那條路之外，其實高老師的著作裡面直接點到了一些主幹道旁邊的一些支幹道。比如說在 180 頁，裡面這首詩就是那個〈檳榔嶼雜事詩〉的最後一首，很有趣的是，這一首談到的是仰光。仰光好像沒有在高老師的那張主幹道上，但是我看到的文獻是，可能仰光跟檳榔嶼是非常密切的關係。因為我在新加坡的新聲詩社的文庫裡面看到一本仰光華僑出的詩集，裡面有一首詩就是贈給管震民。但我覺得很好奇，管震民到檳榔嶼的時候到底是幾歲？因為在他裏面的口吻，管震民是小老弟，所以不曉得仰光華僑寫下這首詩的時候到底是幾歲。所以在這條主幹道之下，其實可能還有一些支流是可以去變成一個網絡式，特別是我觀察到 1945 年以後是有一些連接的。比如說詩巫這一塊，然後還胡志民市——以前叫西貢，又有小香港之稱——還有馬尼拉、碧瑤——但這些地方我知道會有文獻上的問題——還有曼谷。所以假設高老師現在研究的領域是我 1945 以後研究的前傳，也許在這之前，那個脈絡就已經存在。因為在 1945 年以後我看到的現象是這樣，那可能以前的脈絡是這樣。這些脈絡大概是怎麼來的，其實高老師的書裡面有稍微點到一下，比如說 260 頁，其實也是現在很少人談的，就是南洋國民黨的組織運作。現在中國國民黨好像也沒有他們的記錄，那我只能通稱他們的是南洋國民黨。

比如說我到詩巫或者實兆遠兩個地方，他們只要談到什麼東西，像詩巫的人就說：「小時候我們常去那個正中書局」我想說「你們也有正中書局啊？」他們就說「對啊，就是那個國民黨開的。」因為他們小時候都會被拉去參加活動，然後開始愛國教育。那我到實兆遠演講的地方是中華大會堂，那是一個大禮堂，中間還有個黨徽。他們沒有開最大的那一間，他說那一間剛收回來，之前是租給百貨公司。他們把中華大會堂租出去變百貨公司。旁邊還有一個教室，另外一邊是讀報室。他們會定期訂一些報紙，讓大家讀報，所以那個氛圍可能還是在。所以關於南洋國民黨在整個東南亞的一個運作，像管震民就是國民黨員。為什麼呢？因為他連接到的是怡保的白成根、王光國，甚至是實兆遠的倪枝翰，再往南就是新加坡的陳寶書，接著是沙巴跑去新加坡的張濟川，還有詩巫的姚峭嶽。這其實就是一個南洋國民黨的脈絡。這也許是戰後，我觀察到的一個詩的路，跟政治的一個連繫。我為什麼知道？因為他們跟在台灣的，比如說梁寒操，或者是一些國民黨要員在寫詩的過程當中，就不經意透露自己的身份，這也許是可以再深入去探討的。像主持人先前說到的黎國昌，其實他也算國民黨，那個國民黨是汪精衛的國民黨。黎國昌有兩年，民國 32-33 年，他的行蹤是完全找不到的，他自己也完全不講。為什麼呢？因為他可能看到日本快戰敗了，他又是汪精衛政權下的立法委員，所以他在終戰前就躲起來了，終戰之後他根本不敢來台灣，他經過香港直接到新加坡去。所以在這個時勢之下，每個

人有不同的抉擇。就是說高老師的這個著作裡面，其實讓我看到研究區塊的一個前傳的脈絡。所以未來有可能的話，也許我們就帶年輕的朋友一起來搜尋這一段。其實很多文獻還是擺在他們那邊，例如實兆遠的墾場博物館文庫，他們也沒有人手去做活化。以上是我的分享，謝謝。

### 高嘉謙教授：

謝謝知灝老師延續性的補充，或者是打開了另外一個板塊的世界。那如同知灝老師所提到的，他自己的專業在戰後，戰後的時空點其實是相對可能比戰前的更複雜一點。因為從殖民地邁向獨立建國的這個過程，不只是華人群體，還有不同族群體之間，糾纏的關係或者是拉鋸的關係都會更複雜，涉及到的層面又更多。所以談那個階段的華文文學的在地發展，也許如同知灝老師所說的，在不同地域有它的差異性，以及它不同的脈絡，我想這是一個大議題。

他剛剛一開始跟我們講的是在砂拉越，詩巫這個板塊。我在書裡談的比較多的，其實都是馬來半島跟新加坡，我基本上沒有處理到婆羅州這一塊。詩巫這一條，如果就我自己淺薄的認知，福州人對他們身份有某種程度的自豪或者是某種執著，我知道的是砂拉越的華人移民的方式，跟西馬的馬來半島和新加坡是略有不同的。簡單來說，華裔的勞動者在華工或者早期苦力的脈絡下到了東南亞，這是我們所知道的。但在砂拉越的華人移居當中，至少有兩條路線，一種是採金

## 活動紀實

礦、開礦，從西加里曼丹的坤甸、山口洋，後來進到石隆門、古晉等等，這是一條線；另外一條是被砂拉越白人拉惹所邀請去墾荒的這群人。這種路線都在 20 世紀初，1900 年前後這段時間，或者採礦的更早。所以它的路線跟馬來半島是略有不同，我不知道這會不會真的影響，或者改變了在砂拉越的某種地方意識，或者是主體意識，這是不是有不同的可能性，我不知道，因為我這方面的研究成果看得沒有那麼多。

婆羅洲這一個大陸板塊，如果要從我熟悉的航線角度來說，古晉跟新加坡之間是有頻密的航線往返。但是從整個東亞航路的路線，往返的船可能不一定在古晉有停留，它就直接到新加坡，然後再往下走。然而新加坡跟古晉之間的內部往返航運。所以談古晉的，或者說是砂拉越的文學脈絡，有一部分的影響路線是從新加坡過去的。這個路線過去談的人也不多，這影響到底在哪裡？包括新加坡在 1958 年之後開始查禁大陸出版

品，砂拉越的左翼武裝抗爭，這些東西怎麼樣從新加坡過去，這可能是另外一條線索。但是你剛剛談到英殖民的這個部分，就是他們嚮往白人拉惹的舊日時光，對於英殖民非常的反感。當然我們也知道英殖民時間才十幾年，戰後英國人才進來，剛好戰後又是一個反殖民的大時空、大背景，所以對於英國人的反感可能也可以理解。但是你提醒了我很多東西，就是庶民階層當中怎麼去回應戰後時代的大變遷。那我談的基本上不是庶民，都是知識分子或知識精英，所以這個東西是我將來可以再思考，有沒有另外一個面向是可以補進來的。但是我覺得有個東西你也提醒了我，就是這些人的航海經驗，在海上經驗的純粹性或者單純性，他們就直接來到一個陌異的地方，然後直接的文化的撞擊。我們知道以前的人坐船的速度很慢，船影響到它的身體感，航行的速度跟身體感的衝突，到了異地之後，又遇到異文化的直接的撞擊，這裡面構成的可能就是你說的那



個，可能相應稍微純粹一點的問題。

然後還有一個路線也是我忽略，或者說你提醒我要關注的，就是中南半島對馬來半島的影響。那管震民跟仰光的關係，因為管震民在仰光當過校長，教過書，所以仰光確實是國民黨當年在南洋的布局當中的一個支點。所以這條線就是中南半島到馬來半島這條線，也許在舊詩裡面的線索到底能不能拉出一條有意識的線索，我不敢說，因為沒有看到那麼多的材料。但是在新文學裡面是有的，不少中國的南來文人不是只有經過馬六甲海峽上來，有人是從北邊往下走的。艾蕪在 30 年代，《南行記》的路線就是從雲南昆明往下走的路線。所以如果東北航路是一條有趣的路線，從印度洋，然後進入馬六甲海峽，從北邊往南走的這條線索，跟從南海而來會不會構成另外一個交匯，這是一個可以進一步推敲的觀察。然後包括你提醒，我要注意西貢、馬里拉、曼谷這些地方，我覺得如果真的從海域角度來看，那個板塊是很大的，這個周邊可以連動的東西是很多的。謝謝知灝老師的這個提示，還有戰後的補充。

臺灣中文學會新書精讀計畫之五十六：  
鄭毓瑜《顛倒世界：古典詩畫論與唯科學主義》

◎黃羽挺

國立臺灣師範大學國文系博士生

時 間：中華民國 114 年 9 月 20 日（週六）14:00-17:00

地 點：國立臺灣師範大學文學院誠 202

主持人：須文蔚先生（臺灣中文學會理事長）

主講人：鄭毓瑜先生（中央研究院院士、臺灣大學中文系講座教授兼文學院院長）

討論人：

廖棟樑先生（國立政治大學中文系兼任教授）

李育霖先生（中央研究院文哲所研究員）

賴錫三先生（國立中山大學中文系特聘教授兼文學院院長）

潘怡帆先生（國立中央大學哲學所副教授）

記錄人：黃羽挺同學（國立臺灣師範大學國文學系博士生）

徐國能教授：



感謝各位老師蒞臨台師大，今天用我手中這張小小的感謝狀，希望能向各位與會老師表達我們的謝意。首先，感謝來師大指導我們的鄭毓瑜院士，感謝一直以來，帶給我們非常多指導的廖棟樑老師。也要感謝中研院的李育霖老師、國立中山大學的賴錫三院長、國立中央大學的潘怡帆老師，今日前來參與這場盛會。最後，要感謝臺灣中文學會的理事長須文蔚老師，擔任本場次新書精讀會的主持人。

今天是鄭老師的新書精讀會，而在十一月底，我們還有一場臺灣中文學會、師大國

文系合辦的「破與立：中文研究與教學國際學術研討會」，歡迎各位老師及同學屆時蒞臨這場打開新觀念的盛會。

## 須文蔚教授：



非常感謝徐國能主任的大力支持。臺灣中文學會舉辦新書精讀會，已來到第五十六場，今天的與會人數更是有一百多人。這麼多年來，學會舉辦精讀會，無論是選書的方向、與談的安排等，最終的目的都是為了推廣中文研究的最新成果。

今天邀請鄭毓瑜老師導讀《顛倒世界：古典詩畫論與唯科學主義》（以下簡稱《顛倒世界》），非常感佩院士讓我們看見這麼豐碩的書。除了新書外，鄭老師幾年前的作品《姿與言：詩國革命新論》（以下簡稱《姿與言》）也即將在政大出版中心再版了。猶記得上一次在精讀會跟老師一起讀《姿與言》，已經是2017年的事了，彼時我還在東華，在場的還有曾珍珍老師，歲月滄桑。今天主持鄭老師的新書精讀會，令我想起當年愉快的精讀過程。

在臺灣中文學會與台師大國文系合辦的「2024 前瞻中文研究議題國際學術研討會」，鄭老師的專題演講主題「表達的難題：古典詩畫論如何面對唯科學主義」，便涉及這本新書中重要的元素。晚清乃至新文學的發展，是一個面對西方自「邏輯實證論」以降走向「實證經驗科學」的過程，其中便產生了「唯科學主義」的風潮。中國人文研究該如何面對這樣風潮的問題，院士在這裡以「畫論」作為核心是很有突破性的取材。我一直記得在東華時，有同學要以畫論為研究對象是非常艱辛的。對於能以跨界的方式，既從畫又從詩的詩心或是抒情傳統的角度討論，對照人文傳統與純科學的發展過程來看，確實會看到對立或是顛倒整體的思辯過程，而今天我們將看到院士為我們帶來這些精采的分享。

本次精讀會，臺灣中文學會邀請四位非常傑出的與談人，相信四位與談人將各自提出不同的觀念跟想法，帶領我們讀出多元的觀點。第一位與談老師是過去曾任國立政治大學中文系特聘教授的廖棟樑老師。學界對廖教授的認識，大多從六朝的詩論以及楚辭的討論而來，晚近廖老師的學術關心轉向中國現代學人，與今天鄭院士新書中討論的梁宗岱（1903-1983）等範疇有直接的關聯。第二位與談人是曾任中華民國比較文學學會理事長、臺灣人文學社理事長，曾擔任過美國哈佛大學的訪問學人，目前任職於中央研究院文哲所的李育霖教授，研究領域為臺灣文學、比較文學、電影研究、德勒茲研究等。第三位是目前任中山大學中文系特聘教授，兼文學院院長的賴錫三教授。賴院長乃是臺灣

莊學專家、當代新道家的領航人物。第四位潘怡帆教授曾參與字母會的理論環節，在學術研究上則關注歐陸哲學與法國哲學，對於柏格森（Henri Bergson, 1859-1941）亦有多篇討論。

今天的主講人與四位與談人都是學界重量級的學者，接下來就讓我們以掌聲，熱烈地歡迎院士及四位與談老師來討論這本新書。

## 鄭毓瑜教授：



徐主任告訴我說今年是師大國文系 80 周年，很榮幸可以來慶祝師大國文系生日快樂。學界的同仁平時都很忙碌，很高興與大家在此相見，文進學長也來到了現場。也感謝守仁老師、曉楓老師、立峰老師。我沒有想過這場精讀會會舉辦得如此盛大。很高興能有這個機會與大家分享這本書。

這本書的書名是「顛倒世界：古典詩畫論與唯科學主義」，大家或許會好奇，談到「古典詩畫論」，跟「唯科學主義」有關係嗎？我想先簡單說明，書中所述的「唯科學主義」是怎麼一回事。在當代我們談到科學和人文學，

二者往往是互相排除或對立的，我的想法是唯科學主義絕對不是相對於文化傳統的「外在物」，反而是文化進行式中的「內在物」——科學的追求，同時也就在文化的追求當中。換言之，文化的追求或文化理想，其實是不應該排除科學。同樣的，我們也希望科學以同樣的方式對待文化。

十九世紀末，當科學成為測定社會與生活的度量衡，便開始衝擊我們的社會價值、宇宙觀、文化取向。所以像張灝、王汎森都談到這是當時代知識分子的「意義危機」。這個意義危機可以從兩個大方向來談，第一個是「重構起源」，比方說康有為（1858-1927）1898 年在《實理公法全書》將幾何「公理」類比社會「公法」；又如吳稚暉（1865-1953）於 1907 年創辦《新世紀》時，將科學「公理」聚焦進化「公法」，抑或是梁啟超（1873-1929）在 1922 年的演講〈生物學在學術界之位置〉中指出生物界「共通法則」即人類社會「必然法則」。各位會發現，在這些論述中，「社會公理」出現的源頭是幾何公理、科學公理、生物界共通法則，這些都是顛倒思維與價值的開端。魯迅（1881-1936）1918 年提出的「科學救國論」，或是 1923 年發生「科玄論戰」，都可以說是屬於這個思維框架。

第二個是「符號論的顛倒」，這點在柄谷行人（1941-）的書中也有提到。如我發現黃遵憲〈致嚴復函〉中就已經強調翻譯要造新字、變文體、附表附圖。又如潘光旦翻譯明恩溥（Arthur Henderson Smith, 1845-1932）的 *Chinese Characteristics* 中的 *The Disregard of*

*Accuracy* 時，以「不求準確的中國人」來描述當時西方對中國人的看法。又如車泰根〈數：帝國的算術與近代世界〉中提到數值與表格成為新表現方式，但也說明，數值除了相互比較之外，沒有別的意義。上述都說明符號論的顛倒，以及可能會帶來的危險。

這點漢娜·鄂蘭（Hannah Arendt，1906-1975）在《人的條件》（*The Human Condition*）中也有提到：「透過數理符號或圖表格式來確認所知所感，我們將無法轉換回作為感受、認識、生活、交談與行動的人的言說。」

上述這兩者，便是我認為意義的危機中，比較大的兩個面向。

在寫這本書的過程中，我一直在問三個問題，第一個：現代意識或現代性，是否只能是「科學界定的現代性」？第二個問題是：這樣的顛倒，只是受西潮衝擊的中國的狀況？還是二十世紀以來不論中／西在知識體系與世界觀的大轉變？第三個則是革命救國啟蒙浪潮中，古典文藝美學如何發聲、對話或抵抗？

書中我以四個案例處理這些問題。第一個部分談「詩與公理」，圍繞在梁宗岱與梵樂希（Paul Valéry，1871-1945）。梵樂希是梁宗岱的偶像，可是很少人注意到，梁宗岱應當看過梵樂希寫的〈poetry〉。在梵樂希的文章裡，提到音樂家使用音符記號構成一組可規範的表演——如同鐘擺的物質性、規律化、校準化等可支配、可預測的機制——並以此來期許詩創作。然而，梁宗岱作為粉絲，不一

定認可這樣的思考。

梁宗岱強調「密契」體驗與一體「宇宙」的用心。詩作乃語言與身體（口耳眼）、人情、風物彼此相互交接甚至協商的關係，而不讓音符分析——如長短、高低、快慢——主宰了感知的內容與意義。因此，梁宗岱是不斷與梵樂希進行潛在的對話。唯有理解梵樂希說法，我們才能理解梁宗岱為何重提古典，而不是這些「古典」古已有之；而從梁宗岱的說法，因此可以看出梵著重抽象音符可能的問題。

第二個案例是「如何是宇宙詩」。我想大家一定都知道孔子說的：「逝者如斯夫，不舍晝夜。」很有意思的事情是，1927年梁宗岱與朱光潛（1897-1986）在巴黎相見，他們在閒談中，一直在思考中國有沒有宇宙意識的詩，這時想起的是孔子的這句話。八年過去，當梁宗岱在另一篇文章提到孔子這段話時，便想到梵樂希曾援引巴士卡爾（Blaise Pascal，1623-1662）：「這無窮的空間底永恆的靜使我悚慄。」這名句。

巴斯卡爾是十七世紀思想家、科學家，他在晚年的《沉思錄》中反思，他一輩子研究各種東西，為什麼就是沒有研究到「人」本身呢？而前述所引的句子，在《沉思錄》中是獨立一條目。如果以梵樂希的解釋來說，這句話應該是在望遠鏡發明且天文宇宙知識出現後，而梵樂希認為這句話只能是詩人的想像，不會是科學的，因為這句話透過詞性疊加，造成「宇宙」與「人」在永恆與渺小、不仁與孤獨之間相對峙的想像的局面。這之中只有

想像，沒有精準的科學。

當梁宗岱在談論孔子「逝者如斯」時，也模仿了梵樂希透過詞性來解釋，然而他說「逝者」以「流逝的，動的」整體，包納了「具體」的川流；借助晝夜相續（不舍），鮮活體現了「抽象」的時間飛逝。這提示我們這句詩在理智所進行的「具體」或「抽象」之前，以龐大的譬喻呈現了「宇宙」與「人」彼此應答，且無法二分的宇宙大觀。

第三個是「非名（明）言的難題」。1918年開始有所謂的美術革命，在美術革命中強調要科學方法，不要寫意等舊觀念。所謂科學方法便是幾何數學構成的透視法，強調繪圖要學習幾何透視法，強調「具有固定視點的單一個人」的取景方式，在這樣的說法下，中國的水墨山水線條便遇到問題了。原本的山水線條是與聽聞、心想、身手共振的多重知覺「場所」。如果換成是數學幾何構成的透視法，水墨線條的多層次「場所」該去哪裡找呢？

當時包含宗白華、滕固（1901-1941）、豐子愷（1898-1975）等人便提到，要回到一切生命的表現，回到戴震（1724-1777）所謂「至動而有條理」。我以「在形成中成形」說明這樣的觀點，如陰陽流行、氣韻生動等，我們總是發現一種相互對抗、矛盾卻又反覆推進的「一氣呵成之渾厚」——這當然與氣化論有關。在動作與時間都是不可切分的不標明、不認定、不可明言的體驗，這些或許才是當時山水畫論，如何回應西方透視法的一種詮釋。「不可明言」出自宗白華，「不標明」、「不

認定」出自梁漱溟（1893-1988）。我想這些都是當時思想、文學乃至於美術，彼此相應和出的結果。不但對透視法有所回應，也賦予古典以現代性。

第四個是「興」的溯源。很少人將民國初年顧頡剛（1893-1980）等疑古派對「起興」的看法，與民歌徵集運動擺在一起談。中國近代曾有兩次「民歌徵集」運動，分別是1918年由北大發起，以及大躍進時期由毛澤東政權所提倡。1918年的民歌徵集運動，不僅是民俗學、方言學式的徵集，更是一種《詩經》、詩的起源的重構。顧頡剛認為「起興」最早與看、聽有關，與意義沒有關係正是其中一環。這是一種將考古、語言、民俗甚至地質放在一起而強調進步的新學科的架構，藉此漠視歷史文化不斷形成（becoming）的複雜多樣，對歷來的箋注體系提出疑問非難。

如此可對應出來，陳世驥（1912-1971）為什麼要撰寫〈原興：兼論中國文學特質〉，特別談論「興」。「興」字追源，不只關乎字義，也關乎科學現代性如何選擇自己所相信的東西，那麼該如何轉動這個扁平化古今差異的向度？如何讓追溯重回歷史性的發生當中？尤其是如何揭露，還沒有被認為只是幼稚粗疏的「起興」之前的「興」義？正是將眼光轉向最古老的字根，就能發現它在一個游移穿織的符號體系，在轉圜交會的多義網絡中，帶出了一個新鮮綻放的觀念詞，那是「詩」字，以及作為節奏原型的「興」，因為「興」同時有舞誦與宗教的意義，陳世驥在這篇文章中談到諸多，如生死的關係，要遠離還是

歸返心中最後的家鄉。

所以我想，唯科學主義的「顛倒」是前後、因果、本末的錯亂，當我們用數理原則打造「真理」，反過來指責被它排除的不一致或者分歧都「不準確」時，這是將原本異質的、不連續、變化的世界，通通改造成適於分類、觀測、定序、扁平的「均質連續體」(homogeneous continuum)。而這大概就是我們做人文學研究，最為擔心的。

如同我前面的提問：科學現代性是只存在中國，還是一種世界共享的狀況。大家會發現我在導論中，舉了三位西方哲學家、文學批評家、政治哲學家的看法。分別在 1926、1958 到 1980 年，貫穿不同時期，不同著重點，卻也不約而同提到「顛倒」，警示著被顛倒的心靈、被顛倒的人，以及被顛倒的世界觀。

比方說瑞恰慈(I.A. Richards, 1893-1979)，1926年 *Science and Poetry*，警告我們要跟科學協商。瑞恰慈認為我們不可能透過幾何邏輯的方式來讀詩，我們要先找到詩中的感動，否則就是一種顛倒的心靈。而漢娜·鄂蘭在 1958 年出了第一版《人的條件》，此書出版的前一年 1957 年發生了一件大事：蘇聯的人造衛星飛上外太空了。鄂蘭悲觀地說地球人從此有了宇宙出身，這種身分會改變我們認知世界的方式。鄂蘭進而又擔心，這個改變會帶來什麼誘惑或者危害？鄂蘭指出我們接下來都是「算計」的，我們注重的不再是人了，開始關注非人的——有效度的產製過程，他認為我們開始變成工匠人(craftman)了。這

本書的「顛倒世界」就是來自於工匠人的反省。

第三位柄谷行人在 1980 年代的《日本近代文學的起源》，談到風景的發現，論及風景與山水的不同。柄谷談到這是一種「顛倒」，像以前的能劇是需要戴面具而據有象徵意義，但是現在演員可以素面上場被認為理所當然。柄谷行人認為這是符號論上的顛倒。就如同如山水畫原本是在一種場所裡的，如果以單一個人角度一路到消失點，其實就是把相關的脈絡都取消掉了，而認定一種所謂寫實的風景。

如此說來，科學發展帶來的顛倒會是一種終局嗎？我想不是的。科學發展帶來的「顛倒」不是最後的結局，「現代性」當然也充滿各式並存的議題(the old and new topics of modernity itself)，而顛倒的顛倒早就開始進行。方才三位西方理論家，又或者宗白華、梁宗岱、滕固、陳衡恪(1876-1923)、聞一多(1899-1946)、朱自清、陳世驥，以及他們所援引或辯論的梵樂希、柏格森、巴士卡爾、大村西崖(1868-1927)……其實顛倒的顛倒早就在進行了。他們在二十世紀上半葉便提出「流動感」、「運動性」、「不認定」、「無表示」、「非名(明)言」、「別的東西」等概念，是這些新描述，表達了面對顛倒世界的「態度」，在唯科學主義的現實下，重新找到被遺忘的「人」的存在。

最後我想用這幅，也是非常符合節氣的，大村西崖的山水畫作〈山水〉來作結。這幅山水畫從山腳下鉅細靡遺的描繪，到山頂的肌

理，是一個沒有消失點的山水畫。旁邊的題畫詩寫道：「白雲埋麓對，幽獨對秋巒。研朱點周易，曉牕風露寒。」便把這幅畫的內容敘寫出來了。前兩句說明這幅畫的視線流動是由低處綿延而上；後兩句論及這幅畫描繪的不只是景物，更是宇宙與自我。這幅畫描繪的不僅是一個對象物，更是一種流動的狀態。

寫生、照相、透視法所得，在日常或想像中都不真實。當我們到博物館看一幅畫作，不可能只看到展品本身，而會將展品周圍的事物都納入我們的視野之中，以及我們的思考之中。我們的視線穿梭在景物上／下、圖畫內／外、身／心之間，所以言說、文字與線條都是與時俱變，不斷運動著的——線條不僅在畫面上，也是往外延伸的，如同我們的生命。

其實今天談的，最後都是回到人的身上，這是綿延相續的「生之動」——一切都在運動當中，形成自己，也形成我們對這個世界的觀感。

## 須文蔚教授：

非常感謝院士為我們導讀，我相信大家都希望能有更多時間聽院士的分享。不過，精讀會迷人之處，就在於會有許多老師來回應精彩的分享。我們接下來先邀請廖棟樑老師來與談。歡迎廖老師。

## 廖棟樑教授：



主席，鄭老師，還有在座的各位女士先生們，大家午安。其實要參加鄭老師的新書精讀會，我是充滿惶恐的，但又覺得不能不來。畢竟作為政大出版社的總編輯，得來推銷一下敝社出版的好書。

鄭老師在《顛倒世界》〈後記〉提到她之所以寫作這本書的原因：「透過古典文本，我曾經開始從『體氣』、『抒情』談宇宙與身體彼此交通與交織的『文』，……如果『引譬連類』可以視為中國傳統認識論的起源，……十九世紀末、二十世紀初西學東來之後，這個傳統氣化流行的『連類架構』，如何對應所謂科學的、邏輯的『技術體系』，也就是傳統中國『人文』學如何在現代視線下重新表述自己？」2017年《姿與言》雖然談論的是漢語的現代轉型，對應的是「表達的焦慮」。尤其是面對詩與科學的對話中，《顛倒世界》的核心關懷也同樣源於人文學者的「表達的焦慮」，文學藝術是否有另一種所謂「準確」的難題。

我想我要從一個地方帶到這個話題：

1978 年高友工 (1929-2016) 先生來臺講學，發表〈文學研究的理論基礎——試論「知」與「言」〉，1979 年發表〈文學研究的美學問題（上）——美感經驗的定義與結構〉、〈文學研究的美學問題（下）——經驗材料的意義與解釋〉等文章。當我們談起高友工，便會想到他與陳世驥對於抒情傳統論述的貢獻，可是高友工在八〇年代的時候，對臺灣學界的影響尚不及在抒情美典的部分。反而，這三篇文章從幾個部分影響我們，他以現實之知／經驗之知，分析語言／象徵語言和文學研究／文學批評這種二元概念的界定與分派，來申明中國傳統的文學鑑賞是有其知識論的合法性。同時，他透過理論推導，試圖架構創作與欣賞兩端，統合不同層次的美感經驗，並以美感經驗作為文學研究的首要對象。這種美感經驗首要指向的，便是一種所謂的心境，或者是境界的圓融了悟。因此，這種美感經驗的討論，不僅僅是形式結構的層次，還可以邁向生命價值與文化精神的境地。抒情傳統作為一種理想，即建立在這個地方。高友工便是在這樣的脈絡下，逐步開展，進而在最後開展出〈中國文化史中的抒情傳統〉一文。

當我們在八〇年代讀到高友工在《中外文學》刊載的這幾篇文章，其中對於美的探討，並非僅在美的定義，而是美的經驗之中，便在在影響了我們。按我的推想，鄭毓瑜老師之所以從「物——我」的相互定義，來到身體、語言等等的關注，何嘗不是從八〇年代高友工的經驗之知對研究的合法性討論，讓我們重新省思經驗之知的重要性，美感經驗

的意義價值。

在精讀會的一開始，我希望能點出高友工的重要性。因為這本書中的四個例子，背後是有一個高友工在裡頭的。特別是在二十世紀裡，知識與經驗該如何轉譯與轉化，是一個迫切的議題。在這樣的情形下，鄭毓瑜在〈後記〉裡面不斷提到自己的學思歷程，以及在這些詩作中，如何從抒情的「物——我」的，面對到客體，以及主客體如何與經驗的表現的關聯情形，所以《顛倒世界》其實是其來有自的。

作為第一位上臺的人，我一直在想我要扮演什麼樣的導讀功能。於是，我決定回頭對鄭毓瑜作學思回顧，並從中看到她的思考轉變過程。我在 2018 年《政大中文學報》第三十期主編「梁宗岱與中國現代詩學研究」專題，其中便有鄭毓瑜的〈公理與直覺：梁宗岱詩學理論評析〉，鄭老師由梵樂希談起，他以數理科學的精準推導出的科學公理詩學，並論及純詩的目的，進而討論梁宗岱如何引用歌德（Johann Wolfgang von Goethe, 1749-1832）等人的作品，來談論自然、直覺等。

2020 年政大的王夢鷗教授學術講座，鄭毓瑜教授進而以「『直覺』與民國『新』詩學」為題，談到三個話題：「公開的秘密」、「宇宙詩」、「流動的描述」。「公開的秘密」談梁宗岱在梵樂希如何從談詩的角度裡面，思考詩的思維與數理、公式之間的關係；「宇宙詩」則從孔子與巴士卡爾談起；而「流動的描述」已經來到宗白華對線條的說法。在這場講座裡，鄭老師論及的已然兼具中國、西方以及古今

的文學關係。我們可以看到《顛倒世界》就是  
在這長期的醞釀、討論與修正的學思脈絡中  
誕生的。

接著我想指明這本書在方法上的三項特  
點：核心概念的歷史考索、歷史情境的辯證  
以及比較文學的方法。書中的四個個案，其  
實都反復涉及書末索引中的幾個概念：公理、  
直覺、表現、宇宙意識、言與象、生命與創化、  
詩與興等等，形成環環相扣的狀況。每一個  
核心概念出場原有其固定、靜態定義，但是  
會在不同的脈絡中，卻能展開各種意義。因  
此在歷史的文化進程裡面，術語不會是固定  
的語言結構，這些術語的背後都有差異的情  
境及語境。在雷蒙·威廉斯（Raymond Henry  
Williams, 1921-1988）的《關鍵詞：文化與社  
會的詞匯》中，他告訴我們這不是一本字典，  
而是對於詞語的質疑，這也讓我們看到鄭毓  
瑜老師這本書對於詞語的研究並非哲學式的  
研究，反而更關注詞語在歷史語境中變化的  
情形。

談到歷史語境，本書最具體的事件便是「科  
玄之爭」，但「科學」與「科學主義」是不一  
樣的，從科學到科學主義，是從可證性的概  
念轉變成一種信仰，乃至於一種世界圖景的  
幻化。透過推演這個概念，讓我們看到「科  
學主義」在哲學觀念、文化立場中的狀態。這  
個推演讓我們看到，在二十世紀初，「人」更  
多地表現為一種理性的主體跟邏輯的化身。包  
括王德威老師也在序中提到這點。

我們都知道，二十世紀二〇年代梁漱溟  
（1893-1988）為了突顯中國傳統文化與思想

的現代價值，曾經高舉直覺論，認為中國傳  
統哲學走的就是直覺主義的思想方法途徑。  
在他以後，我們看到熊十力（1885-1968）、馮  
友蘭（1895-1990）、賀麟（1902-1992）、方東  
美（1899-1977）、牟宗三（1909-1995）、唐君  
毅（1909-1978）等人對直覺的討論，這同樣  
構成一種語境。緣此，讀者可以從當時的歷  
史「情境」與「語境」中看到鄭老師如何進到  
這個討論，可以從直覺與科學主義的辯證過  
程，特別是科玄論戰，看到「事件」如何作為  
一個方法而被談論。

此外，我想談談這本書的比較文學的方  
法：平行比較、古今轉換與中西對接。鄭老師  
在書中運用比較文學所謂的平行研究，從中  
西雙方找到相互呼應的案例。實際上不僅鄭  
老師使用比較的方法，作為個案的梁宗岱在  
《詩與真》中，便有〈李白與哥德〉、〈談詩〉、  
〈哥德論（保羅梵樂希作）〉等以比較為方法  
的文章。對我而言最熟悉的則是他關於《屈  
原》的長文。梁宗岱比較屈原（342-278 BCE）  
與但丁（Dante Alighieri, 1265-1321），來說明  
但丁《神曲》乃是記事詩，而屈原的作品則是  
宇宙抒情詩，宇宙意識就在這個地方被帶出。  
除了這種平行的討論，也能看到屈原與莎士  
比亞、杜甫、歌德、荷馬等比較。如此，便不  
僅從屈原的作品中來看屈原，而是在為屈原  
豎起的異國對照中，帶給我們更寬闊的視野，  
這是梁宗岱在討論屈原較為獨特的貢獻。

論直覺與科學的關於美感經驗的討論，  
我會聯想到同時期的日本也有類似情形，如  
萩原朔太郎（1886-1942）及西脇順三郎（1894-

1982)。徐復觀（1904-1982）曾經翻譯萩原朔太郎的《詩的原理》，1969年杜國清（1941-2025）翻譯西脇順三郎的《詩學》，後來又把他自己的碩論與《詩學》結合出版成《西脇順三郎的詩與詩學》。鄭毓瑜藉由梁宗岱面對如何引進梵樂希時，論及美感經驗、純詩的觀念問題，同樣的問題在西脇順三郎也發生了，他也提到所謂的純粹經驗便是詩的重要使命。所以我們可以發現，不僅是中國，同一時間在日本也面對這種「顛倒世界」的問題。

本書有一章談到繪畫，談到透視法，這讓我聯想到王夢鷗（1907-2002）在談論意境時，借用了德國哈特曼（Eduard von Hartmann，1842-1906）的「假象」原理。而哈特曼的概念又經由森鷗外（1862-1922）的引入，在日本引發坪內逍遙（1859-1935）、外山正一（1848-1900）等有關日本畫與西洋畫的討論。這部分也可以參照。

《屈原》一文的引言，即雪萊的《詩辯》，他告訴我們每一個歷史中的審美主體，在各個時代中都有詮釋的合法性，偉大的詩歌在各個時期也就可以得到不同的詮釋與實現。屈原的作品被梁宗岱認為是「純詩」，具有象徵的靈境。在中西詩人的比觀與屈原心靈的考察，梁宗岱探求詩歌創作從直覺到表現、從密契到妙悟，言及象徵主義、純詩、宇宙詩以及直覺與表達等論題。這些都是《顛倒世界》所關注的，建議讀者閱讀《屈原》，藉以觸類旁通。

最後，我想談談「宇宙意識」。當年梁宗岱與朱光潛曾經針對中國究竟有沒有「宇宙

詩」的問題爭論，這是梁宗岱詩論中很重要的核心概念，因此，《顛倒世界》要用一章來討論。梁宗岱除了言及孔子與巴士卡爾，更用詩的語言來描繪閱讀陳子昂〈登幽州臺歌〉時的「宇宙意識」；同樣在〈保羅梵樂希先生〉一文中，特別評論梵樂希〈海濱墓園〉中關於死亡的話題，並拉抬到宇宙的高度；在〈象徵主義〉一文中，也屢次體現出「宇宙意識」。此外，他認為歌德與李白的共通點就是在「宇宙意識」上。關於「宇宙意識」的思考，讓梁宗岱寫出了最具抒情、優美與辯證的文字。另外，我們可以留意聞一多〈宮體詩的自贖〉所提到宮體詩自贖的幾個階段：第一個階段是初唐四傑肯定情感的重要性；第二個階段則是劉希夷〈代悲白頭翁〉對有限與無限、偶然與必然的討論；第三個階段則來到張若虛，〈春江花月夜〉之所以能夠替宮體詩自贖，乃是因為他帶出了「宇宙詩」的高度。學人們如梁宗岱、李長之、宗白華等對「宇宙意識」的探索，在在告訴我們當年梁宗岱與梵樂希關於「宇宙詩」的討論，是有其普遍意義的。

我們還可以再注意梁宗岱創作的舊體詞，如收在《蘆笛風》中的多闕〈玉樓春〉或和韻之作〈鵲踏枝〉。他自言「經過幾許自由的摸索與冒昧的試探，所以終不免皈依到這最因襲也許最腐濫的形式」。換句話，在藝術上他「極醉心於格律與謹嚴」，「最大的野心就是要在極端的謹嚴中創造極端的自然」。職是，「形式」與「表達」，在梁宗岱這裡獲得了空前的高度。關於這一點，或許可以讓我們重新思考梵樂希所說的公理／格律。

## 須文蔚教授：

非常謝謝廖老師的分享。作為鄭院士的對談人，都需要準備非常充分，才能提供交流。由於議程的改動，我們請兩位與談人發表完，再請院士回應。接下來讓我們熱烈歡迎李育霖老師。

## 李育霖教授：



本場精讀會李育霖教授之發言將另行發表於其他刊物，本篇紀實從略，僅錄鄭毓瑜老師回應。

## 須文蔚教授：

感謝李老師。方才李老師的分享在方法的部分，可能會喚醒各位有趣的發現。因為當代文學研究的典範從比較文學轉到文化研究，我們已經很久沒有那麼深刻地在中文、外文領域裡頭，就根本的文學問題做深入的對話。李老師近年來也往文化研究發展，更

是德勒茲（Gilles Louis René Deleuze，1925-1995）的專家。我們往往以為比較文學與文化研究是對立的，育霖老師思考比較文學究竟如何往下走，並讓我們知道，兩者其實是充滿著生機勃勃的對話關係。這個階段的最後，請鄭毓瑜院士回應兩位與談人。

## 鄭毓瑜教授：

感謝廖老師與李老師的與談，兩位與談人的討論有一個共同特色，就是都談到比較文學如何可能。王德威老師在序中說我很辛苦，奔走在古今中西之間，而我自己正在寫這本書的過程裡，也認為這是最難寫的一本書：因為提問之後，我到底該去哪裡尋求解答呢？我只能一再地閱讀、重讀，在這個過程中我逐漸超越了許多我原有累積的古典知識，進一步在柏格森、海德格、大村西崖等人的論述中往復琢磨。

我首先回應廖老師的討論。廖老師的研究很有學術史的意圖，所以他總是可以把研究的來龍去脈放在學術史的脈絡中談論。感謝他談到了我個人研究的歷程。方才廖老師提到我這幾年所寫的文章，其實都經過了反覆地修改。我的導論甚至寫了二、三版，直到第四版才完成。我要先把導論確定，才能修改各章。特別是宇宙、興都是大改，這些篇章才能被統整進這本書中。感謝廖老師從文學史的脈絡點出這個議題的前後與聯繫。

李育霖老師的談法也讓我大開眼界，原來一本書能夠這樣被評論。前不久我在臺大

文學院走廊遇到育霖，他說他要用回溯作為方法，來談論我的這本書。「顛倒與回溯」確實是我最終的導論標題，如果大家看王德威老師的序，他最喜歡的是第四章，而我自己特別感動的也是第四章，因為我終於能把楊牧老師放進我近現代的研究裡了。

陳世驥先生在 1951 到 1953 年，早就提出真正的文化並非以國族來界定，所以國家其實是「不必要之惡」。在 1960 到 1963 年代陳世驥寫了兩篇有關大躍進的文章，批判群體因素應當適可而止。後來到了楊牧，很多人會說楊牧並沒有承接陳世驥的抒情傳統，可是我們要如何來看抒情傳統的意義？楊牧其實已經在文章裡問：溫柔敦厚、和美抒情，這些創作究竟可以為人類說出什麼？如果注意到楊牧的反戰思想，並不僅是在反越戰的《柏克萊精神》中，更是在他的古典思維中，從古典長篇敘事詩提出戰情省略，楊牧認為強烈的道德感才是古典維新的關鍵，這當然也是對於抒情傳統很深刻的反思。育霖所謂回溯作為方法，不僅是方法論，還是一種行動方案，這是最大的觸動。謝謝。

賴錫三教授：



我們會感覺被鄭老師書裡的文字所興發，除了她剛剛說的那些問題，真的都是民國文人刻骨銘心的時代難題。另外就是，鄭老師的文字帶讀者進入那些複雜的問題和歷史脈絡裡，了解他們面對的整個現代性的強大衝擊——中國文化的整個「天地」被「公理」給取代的過程，那種抉擇與艱難。這本書嘗試進入民國時期的脈絡裡，除了用了很多學術功夫去爬梳，書中文字也頗能帶給我們人文之「興」——啟發人文學者對一個大時代的共感，我讀出了被文字興發的那一面。

其實西方帶來的現代性對全世界的壓倒式趨勢，到現在仍然沒有停下來。所以王德威在序中也提到：難道歷史就這麼終結了嗎？此時此刻，AI 科技又以摧枯拉朽的濤濤氣勢襲擊全人類的情況下，人文的抵抗力量、人文的溯源力量，是否仍然能夠持續扮演一股執拗的抵抗低音？想來這本書的作者鄭老師也是人文的守護者，藉釐清民國文人走過的抵抗之路，來承續人文的未來性慧命，在這個點上，讀來令人頗受觸動。

如廖老師也提到，鄭老師在全書的跋中，

說到：難道人文的表達或者詩的表達，不能找到自己的準確性嗎？那個語言又是怎麼被找出來？鄭老師也提到她在這本書寫作過程中，為了要抵抗或是為了要把「唯科學主義」所帶來的顛倒，給再度地顛倒回來，是需要學術論述的拉幫結派。不管廣義的民國的文人，還是在科學與人生觀論戰中屬於人生觀陣營的思想家、美學家或者文人，必須要把他們整個系統鋪展出來之外，也要展現出人文對於現代性科技的超克力道。其實西方的潮流內部也有一股執拗的低音，一直在批判、抵抗唯科學主義的全面襲來。而鄭老師也以跨文化的方式，把漢娜鄂蘭、海德格、大村西崖等等思想脈絡與資源給鏈結起來，這是頗耗費心力的學術工作。因此，我可以理解，為什麼鄭老師說這是她寫過最困難的一本書。

鄭毓瑜老師說自己想在這裡找到創造性的語言——回溯古典不可能簡單退回古典的語言，因為我們是無所逃離整個當代的語境，而在全球化之後的當代語境裡面，古今和中西的語境交纏，既是強大的文化挑戰也是文化的轉化機遇，這是從民國文人到現在學者，都還在以不同方式、不同歷史階段，在持續思考該如何創造性地回應時代大變局的課題。

作為一個外行人來參與這個讀書會有點怪，不過我還是要拉一點脈絡和線索來突顯我出現在這裡的因緣。第一個脈絡就是《顛倒世界》的二、三到第四章的一半，剛好都是在中山大學的《文與哲》學報先刊登，而剛好中山文院又辦了兩次院士講座，鄭老師都來開講，所以許多文章曾在中山文院與中文系

討論過、刊登過。我也因此有機會先閱讀到。另外一個因緣是，在須院長的帶領下，今天已是臺灣中文學會第 56 次新書精讀會，而新書精讀會是中文學會很重要的學術活動。大家一起研讀「文學一」學門出版的優秀新專書，大家一起對重要的學術議題集思廣議，凝結問題意識與共識而推進學術的前瞻探索與再出發。

我提這件事是因為當年楊儒賓老師在創立中文學會的時候，我剛好也從旁參與，而專書精讀會的最初發起稿正是我寫的。起源於我們原先已經舉辦多年的民宿讀書會，我們幾位朋友一直覺得不必落入學術體制的經費申請系統，有時不如找一些朋友，自費租下民宿，一起閱朋友們的系列文章或者剛出版的新書。我們民宿讀書會私下辦了好幾年，等到中文學會成立的時候，楊儒賓老師就建議我把民宿讀書會轉化變為中文學會的專書精讀會。直到今天居然已經延續到了第 56 場了，我覺得已經成為傳統了。我個人認為沒有什麼比共同閱讀一本重要的學術專著，更能抵抗時代的浮泛、沉思時局的擾動，只有定下心來，把重要的著作深讀細讀，才有一點點底氣面對時局挑戰、思考未來方向。

回到我讀這本專著的感想。第一個，我要從王德威的序談起，他看到這本書有一個宏觀的企圖，亦即接續民國五四以來「情」與「理」的辯證，科學與人生觀的論戰。王德威也點到彭小妍、陳國球的書與鄭老師的書，都重新回溯民國，想要延續並打開科學與人生觀論戰的後續可能性。也就是說，科學與

人生觀的論戰並不是終結在那個時代而只是歷史產物。延續五四而置於當前，我們都清楚科學、技術、產學是如何強勢地支配眼前的學術走向，而人文如何可能既維護人性最珍貴的東西，又不會掉入簡單的反科學，而是真正讓科學成為內部，把科學啟蒙當成是一種資產，並且能夠同時看到理性啟蒙本身的資產與負債。然後又要以何種姿態回溯古典——當然，古典不是簡單的退回去，而是足以理解科學的價值合理性而又把科學納入到人文的質性與規範來探討，消化科學又同時抵抗科學主義，並且能在人性內部、文化脈絡中展開「情」跟「理」，啟蒙跟情理的辯證，讓顛倒能再顛倒，以進行科學真理與詩性真理的不斷拉鋸，讓人性與文明不偏於一端的單向之貧乏。這需要人文學者進行爬梳、釐清、反思、批判、創發的辛苦工作。

這樣的爬梳與反思是很辛苦的，而未來的人文道路依然是困難重重的。王德威在他的序文中，透出了一種甚深的憂患意味：科技（AI）這種強大的主導主宰性，遠見不到底。少數人守住了人文，但是這樣聲音能不能使「唯科學主義」的人也產生自覺，這個工作將是持續性的困難，甚至更難。人文學者如何代代接下人文的抵抗力和守護性，我們雖不能失去樂觀，但也無法樂觀。

接下來我就順著這本書的四個章節，沿著鄭老師的系譜，談談我關注到的東西。第一章處理詩與公理的問題，而我恰好一直對梁宗岱有興趣，方才鄭老師也提到梁宗岱談到波特萊爾（Charles Baudelaire, 1821-1867）

的〈冥合〉（Correspondances），這首詩的名稱就用到了冥契、密契或感通。根據本雅明的理解，這首詩、這個概念跟波特萊爾反思西方的抒情詩人為什麼漸漸消失的感慨有關。這個系譜也延續到本雅明（Walter Benjamin, 1892-1940）談論靈光（或氣韻 Aura）的消逝有關。像波特萊爾、本雅明這些有詩性感受的人，都意識到科技、科學所帶來的對象化世界，會把一些能感能應的，流通性的東西給漸漸地僵固在效用、計算性的思維中。詩人是特別敏感的，西方原來的詩人傳統裡面一直注意到靈光消逝，對波特萊爾的〈冥合〉詩歌的抒情，並不只是個人的抒情，反而在抒發一種物我交通密契的原初世界倫理性。所以當鄭老師等人在談論抒情傳統時，也不只是談論抒情主體的自我情緒意義。而是一種更接近史賓諾沙（Baruch de Spinoza, 1632-1677）的「情動力」（affect）——人在身體之中，身體在處境之中，在自然萬物之中，而且在能感能應之中，觸物而應地與萬物密契感通著，所以這不只是個人情感性的抒發而已。波特萊爾的萬物〈冥合（感通）〉就是在談自然宇宙成為不斷流動感通而能召喚情動交感的宇宙性情感。而這也是梁宗岱在談論象徵主義裡面最核心的觀念。

而為什麼我會對這有興趣呢？其實在討論中國思想的時候，一直會遭遇到中國思想中一個主弦律或者核心命題：也就是天人合一。天人合一這類世界觀揭示出人一定不會是孤立的主體，人既是在社會文化處境中，也必然是在天地萬物處境之中。所以（宇宙性情懷的）詩人真正歌頌的情感，不會只是

停留在情緒 (emotion)，往往會涉及更龐大的，而是群體性或是宇宙性的共感問題。例如老莊談了很多「一」的經驗，如《莊子》：「天地與我並生，而萬物與我為一。」也是在談人跟自然萬物之間，非主客、非二元的一體感。然後也一定會談到語言的限制，表象式的語言沒辦法窮究這種冥契感通的深度經驗，甚至會強調語言一說的時候反而離開了經驗當下，所以強調：「既與為一矣，且得有言乎？」

古今中外，也很多研究在談論「密契主義」(Mysticism) 時，都不斷觸及類似經驗的廣泛系譜，而心理學家馬斯洛就叫它做廣義的高峰經驗 (peak experience) ——其中有宗教經驗，自然經驗，美學經驗，甚至日常生活中的經驗，等等。而冥契經驗也提及一種來自詩人的經驗、美學的經驗。特別談到詩人跟自然萬物的密契經驗，也會談到那種對於時間、空間的敞開，打破對立與隔闕，不畏生死，甚至產生宇宙一體的神聖感。

有這種體驗的人，也由此談到了幸福感，談到愛，在這樣的經驗中會興發出對天地萬物倫理性的親密感。而心理學家、哲學家的威廉·詹姆士 (William James, 1842-1910)，便透過「純粹經驗」(pure experience) 這一概念來理解相關現象。又例如日本哲學之父西田幾多郎在《善的研究》這本奠基之作，便是引用威廉·詹姆士的純粹經驗，並且把它放在宗教經驗的神，道德經驗的善，藝術經驗的美，認知經驗的實在，又嘗試把這些高峰經驗的不同範疇給予貫通，因為「純粹經驗」是主客區分之前更原初性的經驗。這就會涉及

到第一章所談，梁宗岱談論宇宙詩的根源的問題。因此，梁宗岱《詩與真》書名中的「真」一定是有特殊意義。

而以前我並未讀過梵樂希的文章，都是從梁宗岱的文章中間接理解的，但現在讀了鄭老師這本書後，才知道原來梵樂希是這樣想的。也才知道原來梵樂希與梁宗岱的差距是如此關鍵，進而思考，如果兩人的關鍵差距那麼大，梁宗岱有沒有批評過梵樂希呢？我方才問了鄭老師，才知道有，我才更了解了梵樂希是如何被定位的。梁宗岱的《詩與真》，其實也相映於海德格 (Martin Heidegger, 1889-1976) 晚期所要處理的「詩與真理」的問題，而海德格所論的真理恰好不是科學的真理。他認為西方科學式的符應真理觀其實是建立在形上學思維的基礎而發展來，就是奠基在形上學追求不變化的本質性實體，造成了西方形上學導向了尋找實體性、不變化、非時間性的永恆。海德格也認為這樣會顛倒了世界，因為真正的存有開顯是不斷變化的，是在萬物之間的，所以晚期他要大談詩性經驗中物化存有的開顯，以及科學對存有奧秘的遮蔽，而且海德格也認為透過詩的語言其實更能接近或傳達存有開顯的真理。他重新定位兩種真理，一個就是科學的、對象化的真理：世界成為圖像。也就是鄭老師與王德威都談到，世界成為我們用語言、用數位去把抓而確定下來的世界圖像。可是當世界成為對象化的圖像後，那裡頭穿梭流動的氣韻生動，不能被穩定下來的感通靈光卻不見了。詩人真正的宇宙詩心詩語，就是要把那樣的經驗給召喚回來，把原來那個非分別的純粹

經驗、原初倫理給溯源回來。

西方當代開始解構科學背後的思維——數學的、計算性的思維。西方在現代性的推擴進程也有著內部的反思力道，也就是想要重新復活西方文化內部的身體性、抒情性、想像力的生命動力，所以才有現代性、後現代性這種理性主義跟浪漫主義的內部拉扯。而藉由《顛倒世界》的剖析，我們看到了五四以來的文人思考已經那麼深刻了，而我們現在想的問題，其實他們可能都想過了，我們可能在做差異的重覆工作。而他們當時面臨國家文化的時難所帶來的存在實感，更是令我們動容，那種文字運思背後的存在力道，不像現代學術於進入體制化之後，反而缺少那種文字足以興發性情的動能感。

接下來我要談談本書的第二篇文章，涉及巴士卡跟孔子的詩作。我們知道中國思想史的研究一直在討論孔子的「天」到底是什麼內涵，天的問題就涉及到了人所面臨的有限與無限的存在極限問題。孔子不太談「性與天道」，所以一直有儒家的學者，包含宋明理學家和當代新儒家們都一直在思考孔夫子的「逝者如斯夫，不捨晝夜」，到底是何等心境？儒者面對整個天地的無限、宇宙的天命時刻，人該如何安身立命？我特別注意到，巴士卡特別談到所謂「中間狀態」或「中介狀態」。無窮無盡的宇宙涉及了天的概念，而面對時間不斷的消逝，人在任何歷史時空中又是這麼有限的存在，面對「念天地悠悠」的無窮宇宙之流變，人如何可能不歸於虛無？又該如何安頓自身？就我個人的理解，巴士卡

似乎洞察到：只有在中間或中介狀態的時候，人才能找到安身立命之所在。那個狀態就是你遊身在有限與無限之間，或者說在有限與無限之間找到中間狀態，使得有限和無限「二而不二」地可以相即鏈接，而找到皈依狀態。

這樣的讀法便可能和儒家乃至整個中國哲學史裡頭討論「天人之際」的問題銜接了起來。「逝者如斯夫，不捨晝夜。」是時間的流變，也就是天地變化的 *becoming* 的大化流行。天其實在描述那個無窮無盡的不可窮究性，因此，孔子常常有感嘆似的詩歌式語句，來面對這樣的宇宙情懷。孔子在面對人命運的有限性困境時，經常處在能否交付給天命的拷問，這之中便有著如何「究天人之際」的最深刻抒情與交付。《莊子》這本書也一直在談論天人如何「不相勝」的課題，你不可能完全把自己交付給天，因為人還是有一個主體啟蒙與擇抉的功能。可是主體理性作為啟蒙的動能，也不能夠把人給封閉而獨大起來，這樣反而讓你無法通向比人巨大太多的浩瀚宇宙，從而封閉孤立在狹礙的人文世界中。

科學認為人通過理性的啟蒙，可掌握一個穩定、可控制、可利用、不斷重覆的自然對象世界，以期豐富人的生活。可是阿多諾 (Theodor W. Adorno, 1903-1969) 告訴我們，西方到後來已經產生了「啟蒙的瘋狂」，阿多諾與霍克海姆 (Max Horkheimer, 1895-1973) 的經典之作《啟蒙的辯證》 (*Dialektik der Aufklärung*)，就是在描述西方的啟蒙理性把自然當成客體對象，把神話當成迷信，純粹以人做為主宰自然的強權主體。而中國的天

人合一則認為，人不宜完全脫離自然而把自然給予對象化，所以未能發展出那種以科學、數學的思維方式來掌握世界。依照阿多諾的批判反思，啟蒙理性的單向度化最後導致自己也成了「神話」，把人類自己困鎖在理性的牢籠中。如此，不再有抒情詩人，不再能被世界感動，不再企圖在自然萬物中找到一種原初倫理的歸屬。可想而知，就會導致想象力的枯竭，人的身體、情感面受到壓抑，詩歌、文學也都相對被邊緣化了。

阿多諾因此指出，一定要重新思考啟蒙跟神話之間的否定辯證，因為神話的思維剛好表現出人跟自然關係的親密性。而神話的思維則是建立在身體的思維、情感性的思維，也是「引譬連類」的思維。就像魯迅說的，神話（看似迷信）卻不可棄。因為神話背後的想象力，賦予了科學想要掌控的確定性之外的逃逸性，使得人心的能力不會完全被理性所窮竭。當然，我們不可能完全否定科學，就像鄭老師在書中也再三提及科學的發展應屬於文化的內部，言下之意就是，五四這些文人也是肯定科學啟蒙的意義，可是他們也想要抵抗科學的啟蒙墮化成「唯科學主義」的自我神話，那種想要單向度控制一切的理性牢籠，而那些具備宇宙情懷的抒情詩人所擔憂和不滿的，主要源自於這一點。

而進到書中的第三章，鄭老師主要是透過宗白華來談書、畫、線條等問題，並再三引用到了梅洛-龐帝（Maurice Merleau-Ponty，1908-1961）的《眼與心》（L'Eil et l'Esprit）。梅洛-龐帝是海德格的學生而走向「身體現象

學」，主要在於揭露身體與世界的關係——身體本身就具有世界性。梅洛龐帝曾提及許多畫家對於身體世界性的敏銳度，比如他談到塞尚（Paul Cézanne，1839-1906）的困惑。也就是在這個關鍵處，我們可以嘗試將相關討論和梵樂希給連起來。

塞尚在前期的繪畫中，他不斷通過幾何空間的繪畫方式，想要透過空間去掌握繪畫中的真理，這讓我聯想到了梵樂希。梵樂希想要找宇宙詩，要尋找純詩，又試圖在音樂裡頭找到「數的格律」，希望從中找到普遍性的宇宙真理似的。這背後或許有西方文人的文化普遍性在，也就是強大的理性傳統認為幾何、數學可以發現普遍的規律。梵樂希也讓我想到畢達哥拉斯（Πυθαγόρας，570-495 BCE），認為數學跟音樂可以表達宇宙的和諧規律性。可是對於身處東方文化傳統的梁宗岱來說，宇宙的「真」反而不在純粹的規律性，因為規律性往往是「常」的世界，他大概會認為宇宙會呈現出「常與非常」或「常與無常」之間的無窮歷程性、不對稱的變化性。

西方繪畫到了印象派時，他們開始要畫變化了，想要描畫陽光下瞬息萬變的世界。畫家試圖將感動的、衝動的印象片刻給捕捉下來。塞尚的前期一直以為他如果能夠透過幾何空間來看透繪畫的空間形式，或許也就可以找到繪畫藝術的真理。可是到了晚期的時候，例如他曾經畫了 100 多幅他家鄉的聖維克多山（Mont Sainte-Victoire），幾何空間形式幾乎全然消失了，畫面完全流露出猶如山水畫般的氣韻生動，只是他是顏色堆疊來

呈現那種印象派的氣韻生動。換言之，幾何空間的客觀理性被超越或轉化了。

如果對照於梵谷（Vincent Willem van Gogh, 1853-1890）的畫作，梵谷的作品顯然是充滿著激情而且缺乏幾何形式的空間結構，他完全以氣韻生動的顏色舞動的運用來朗現沒有物體界限的氣化流行。雖然如此，塞尚的前後期畫作的變化與轉折，在西方繪畫史上仍然深具意義，也就是理性跟感情之間的非二元的辯證問題。其實，我們也不能夠直接退回神秘的直覺，也不要相信神秘的直覺能夠一次性把握宇宙的真實，因為宇宙是一個永未完成的不斷變化歷程。如果你能夠一次性地掌握真實，那一次性的掌握真實也是瞬間就要走向變化的。因此我們需要思考，怎麼讓直覺轉化成為洞察，而不是讓直覺變成神秘的直覺。如果直覺變成過分的神神秘祕，又刻意強調直覺的不可表達性，那麼是否會掉入否定語言或反語言的傾向？我們不時在宗教體驗中看到這種過於簡單化的思維或表達，例如「言語道斷」、「禪不可說」、「涅槃不可說」、「道不可說」，等等。這個時候文學就非常關鍵了，因為文學能夠創造性地挖掘變動、隱喻、想象式的語言，跟流變世界同步而走的權變語言，例如《莊子》所謂的「卮言」。在這個點上，語言也能夠不斷自我遊戲、自我解放而參與變化流行的歷程。

我的意思是，談直覺並不是要回到牟宗三所想象的「智的直覺」，或者熊十力以「性智」區分「量智」的智性直觀，這些說法都很容易讓我們相信可以一次性地掌握究竟真理。

例如牟宗三說包括儒、釋、道的智的直覺，都可以掌握到「物自身」（Ding an sich），所以他反過來批評西方的科學知識只能處理現象界的知識。其實鄭老師的書也再三提到，當時有些文人已經在反省非二元性的思考，亦即他們所要談的直覺並不是簡單地反對啟蒙、理性。反而直覺的認識論是要認識到自己的邊界，要跟理性、啟蒙的思維和解。同時要有能力讓啟蒙的思維從內部被敞開。鄭老師也提及，許多科學家的發現也不都是從純粹理性而來的，很多時候反而是來自於想象力。在理性的思維的內部，有很多世界性的東西在變化在流動，它可以從一端嫁接到另一端而產生創發性的靈感，而且它不必是反理性的。其實當代很多這哲學家都努力在做這件事，包括西田幾多郎（1870-1945）談「純粹經驗」的時候，也不是要弄出一個神秘的直覺，而是指出「純粹經驗」是主客經驗的活水源頭。科學家作為一個人而且也生活在豐富而充滿變化的世界中人，他們不可能對這樣的生活世界都沒有感覺、沒有類似的靈感經驗。所以我們也要思考該用什麼語言跟他們溝通，讓他們知道原來科學家也可以同時擁有詩意的世界，詩意的世界並不離科學那麼遙遠。

最後一章談則是鄭老師長年從事的研究課題，也就是「興」的問題。其中特別討論陳世驥和楊牧。而陳世驥則間接吸收了聞一多，而聞一多跟當時人類學的發展是頗有關係的。陳世驥討論解釋古典詩文的敏感性，不僅體現在字源學的追溯上，何況字源學的解讀也得仰賴想象力，例如他談到「興」的儀式性意

義，便把「之」與舞動姿態的身體儀式現場中，「物我交感」的意義結構給鏈結起來。其實很多人類學家在討論儀式時，都告訴我們原初的神話都不只是文本，反而神話一定在儀式現場中，在身體的通過儀式處境中，才活生生地被展演出來，而有馬林諾斯基所謂「活的神話」。換言之，神話世界中人從來沒有把自然世界給對象化。對他們來說，世界是靈感的來源，所以在舉行儀式的時候，乃是為了溝通物我、天人、神鬼，其中的身心覺受飽含著感物而「興」的動能。

我覺得陳世驥把這點講得特別好，能為中國抒情傳統給予溯源、讓身體和世界的交感興發能夠合流起來談。最後鄭老師也特別延伸談到楊牧，去年我們在中山文院也舉辦了「乃知兵者為凶器：冷戰時代的共生文藝」論壇，思考戰爭的問題。當時鄭毓瑜老師就是以「二十世紀的悲傷：陳世驥與楊牧的『時代』」為題，發表類似看法，從她那裡，我第一次知道，原來楊牧的詩性思考是如此動人。特別楊牧思考中國古典文學缺乏西方的史詩類型，深層的理由之一在於中國古典精神在徐復觀所謂周初人文精神躍動之際，就拒絕歌頌戰爭，楊牧對於「牧野之戰」的詩歌詮釋，呈現一種人文抵抗戰爭與暴力的美學轉化力道。楊牧這種另類的詩性政治，放在當前人類的戰爭危機四伏的處境，為我們延伸出了「人文怎麼抵抗暴力的深沉問題」。

當然，我們也可以回過頭來，檢討「興」不可能也會帶來遮蔽。例如在共產左派年代在民間歌謠徵集運動的狂熱時期，不可

能帶出一種國家意識形態的暴力。在很多群眾動員的場合，我們也會看到情動力（affect）的起興力量，興的動能被引向介入群眾運動共同體的強大催化劑，例如卡西勒（Ernst Alfred Cassirer, 1874-1945）把這種意識形態說成是「國家神話」（The Myth of the State），亦即應用神話血源命運共同體的方式，去動員集體統一性，進而形成一種狂野的力量。這在毛澤東（1893-1976）的群眾路線的運用上也可以看得很清楚，毛澤東十分清楚如何引動情感力量，而或可視為「興」的濫用。

最後，我就結束在氣化主體這個概念上。我們去年「文學一」學門到哈佛大學舉行「抒情與氣化」的國際工作坊，當時我們主要在於思考這兩個影響學門巨大的學術成果，要怎麼匯合而繼續談下去。抒情談到一定地步了，而鄭老師也談了一些氣化世界觀的文學案例。只是這個氣化世界觀，不再被描述成為「一」的世界，而是在於描述陰陽矛盾沖突間，不間斷地運動的變化的世界觀。這表示氣化論不是在描述人跟宇宙的簡單和諧，而是一種透過不斷拉扯運動而產生無始無終、無窮無盡宇宙觀，這裡有個氣化論思維的哲學方法論或認識論結構，也就是「非心非物又即心即物，非主非客又即主即客」的弔詭思維，值得我們繼續探入挖掘下去。也就是，如何不讓抒情和氣論的思維方式，流於簡單的和諧論、神秘的直覺論，需要對宇宙生成變化的弔詭運動以及主體生成變化的非同一性運動，給予更為當代性的學術討論和展開。我個人觀察到鄭老師這本精緻之作，已經在若干關鍵表達觸及到相關論述了，但這都還有待學

界的多朋友來跨域來接著說下去。我這個門外漢的讀書心得報告，就暫時分享到這邊，謝謝大家。

## 須文蔚教授：

接下來有請潘怡帆老師。

## 潘怡帆教授：



鄭老師，各位與談老師，還有在座學友們大家好，今天我來擔任與談人，源於與鄭毓瑜老師新書的兩個關聯。首先，如同棟樑老師所述，《顛倒世界》中有許多法國哲學家的討論，我是做法國哲學的，這是我與這本書的第一個關聯。

第二關聯是我寫了一篇讀書報告放在老師的書裡，不過既然已有讀書報告了，那麼我今天要談什麼呢？我想聚焦在「顛倒」的概念。在書中，我們發現，「顛倒」以好幾種層次展現。首先發生在 20 世紀初「西學東漸」，特別是五四新文化運動，我們可以感受到當時的科學思潮，是如何對中國社會與思想界產生巨大沖突。如此差異巨大的兩個文化相

遇，可以想見，生活在彼時時空的人們會在經驗、思想上受到了多大的震撼，甚至像是既有世界整個被翻覆過來了。所以，我們產生了第一種「顛倒」：大腦風暴的顛倒。

接著，這個西方文明的突襲挑戰著中國文人對應的智慧。當時的文人很快分裂成兩個派別：科學派跟傳統派。科學派的知識分子主張將西方的科學思維和方法應用到社會思想、藝術等各領域，把科學當成獲取真知識的唯一途徑。他們用客觀、實證、量化與邏輯分析來重新詮釋傳統觀念，或者直接批判傳統為不科學的。但在同一時間裡，還有另外一批學者，他們雖然也接觸西方思想，或也運用現代研究方法，但是，在思想、藝術或文學層面卻沒有放棄自身傳統的價值觀、美學觀還有文化精神，甚至積極主張維護跟加深自身的文化，以便對抗量化、簡化或機械化的思想模式。這些人物，以陳師曾、豐子愷、宗白華、梁宗岱梁等人為代表，被我劃入強調傳統價值的一方。於是，在這裡可以看到第二重的「顛倒」，乃是同文同根的文人之間左右互搏的顛倒狀態。

當時的康有為、吳稚暉等知識分子，藉由西方科學的幾何公理來類推社會公法，強調法治的普遍性。他們把生物學、物理規律，套用於人類的思想、行為與文化設定，造成價值觀重組的衝擊，這是第三重的顛倒。還有梁啟超援引「社會達爾文主義」的進化觀點來解釋社會組織跟生存方法，強調競爭跟線性的發展，挑戰傳統聖人法天、立道的和諧世界觀。這種對世界觀的震蕩成了我們的

第四種顛倒。

丁文江(1887-1936)、任鴻雋(1886-1961)等人，強調實地觀察、分析、測量、製圖等科學方法，指責傳統思想總是封閉於經典，過度重視內在主觀情感跟修養。這種意欲抽換方法論的轉向，造成了第五種顛倒。陳獨秀(1879-1942)跟徐悲鴻(1895-1953)倡議美學革命，林風眠(1900-1991)更明確指出，繩以科學的方法使物象正確地重現，迫使中國繪畫擺脫這種藉筆墨線條追求寫意的傳統。不僅藝術，還有醫學、語言、文學都受到一波波，讓人沒有辦法喘口氣的各種翻天覆地。

綜觀全局，鄭老師把這些多重混亂的狀態稱呼為「顛倒世界」確實很有道理。然而，毓瑜老師瞄準的是將近一個世紀以前的時代，帶我們重新回顧過去，目的何在？這個問題，或者同樣可以追問，何以馬克思主義者需要講述資本主義的歷史；女權主義者為什麼要研究父權社會的形成；漢娜·鄂蘭為什麼要寫《極權主義的起源》(The Origins of Totalitarianism)；非裔美國人為什麼要反思作為奴隸的先祖們的經驗。這些追問並不是要延續過去，而是要從過去當中解放。

在這些看似差異的叩問中，有著共同的核心。無論是希望工人發動罷工，希望女性取回身體自主權，希望追求個體自由，或者鼓勵受壓迫的少數民族站起來要求權利……無論要追求的行動是什麼，我們會發現，所有希望改變的第一步，都根植於重述自身的歷史。換言之，所有希望改變世界的時刻，往往都起源於重新描述歷史的時候。透過再次

爬梳過去歷史的細節，使人們能夠重新想象未來。通過新的歷史，我們重新自我肯認(recognition)，從而創造出更好的世界。

這讓我想到了《1984》曾經提到過一句話：「誰控制過去，誰就控制了未來。誰控制現在，誰就控制了過去。」歷史不是一陳不變的，而是通過反復爬梳而可以借鑒的未來。現在不是坐以待斃的靜止座標，而是可以起身行動的改變。從這個角度來看，我們會恍然大悟，毓瑜老師的這本著作在這個時間點問世，是何等的恰如其分。因為相隔著一個世紀，我們再次看到如此相似的危機。

1917年段祺瑞(1865-1936)，宣佈要加入協約國，向德國宣戰，彼時瀰漫全世界的火藥味如此相似於當今各地接二連三爆發戰役、族群衝突與階層對立。相較於二十世紀科學主義所向披靡的狀態，二十一世紀的今天，我們無非已經臨近科技的頂峰，五四運動的文人強調科學力量可以貫穿一切，跟今天正在加劇的數位權威主義——凡事AI化，都同樣走在去人化的道路上。此外，我們還面臨極端氣候的威脅所帶來的資源爭奪，全球通膨高居不下加劇了人們對經濟衰退的擔憂，更嚴重的是貧富差距不斷擴大，引發民粹主義的浪潮，動搖社會穩定。這些不斷襲來的各種問題，讓我們發現歷史似乎正在重演，或者我們其實從未脫離民初的亂局。

面對這個多惡的時代，《顛倒世界》究竟可以為我們提供什麼樣的解方呢？鄭老師講梁宗岱留歐取經，繞經離自己最遠距離後折返，以便認識自身。通過宇宙詩重新思索何

謂宇宙，以便展開「尋人」的工作。梁宗岱細數人是如何透過身體跟心靈去感知事物，為這個客觀的與人無關、無感的宇宙重新注入熱血沸騰的生命力。

鄭毓瑜老師講宗白華，提到精神不應是純粹的物質運動，無法也不該以抽象、實證的方式解釋生命中無時無刻湧現的各種直覺與情感。在科學的人生觀之外，應有藝術人生觀，而生命與其說是大機器，其實更像是藝術創造，是源源不絕的有機動力。通過刻畫陳師曾，我們發現，形似只畫出人類知覺的表象，但文人畫融合了古典人文情境中多層次的理解。就像宗白華認為中國繪畫的境界遠非科學知識可以表達的。中國繪畫的目的不在透視法的炫技，而在於透過筆墨線條的節奏，暗示活潑茂盛的氣象與理趣。如此一來，線條從描繪實景的表象輪廓中解放，彰顯有人在看的人的不可見在場。

書中提及陳世驥透過字源學追溯「興」的原始觀念，強調其中蘊含手舞足蹈的節奏跟韻律，以及個人抱負與追求的雙重的意涵，以反駁朱志清對「起興」的簡化。陳世驥認為詩歌的功能不只是純粹的藝術形象或情感的表達，更引領人類沈思生與死，這種充滿神秘躍動的生命意義使我們找到一條重新連結人跟世界的感性途徑。就像聞一多認為詩歌中神秘跟嚴肅的生命意義，唯有透過動態轉圜的身心節奏來體現，楊牧強調詩歌應在其語言、文化的脈絡中展示自己，而非符合現代學術。還有馮友蘭與梁漱溟，他們借用柏格森的哲學，強調形上學追隨流動的觀念，

批判科學的固化作用遠遠跟不上生命流動的根本事實。

毓瑜老師通過《顛倒世界》告訴我們，當面臨全面性文化襲擊時，有些人不躲閃，不倒下，而是反躬自省。他們透過主體經驗、情感直覺、藝術創造力以及重新詮釋傳統的哲學概念，反駁科學派的機械論、還原論跟線性進步史觀，將一度因科學派而天翻地覆的世界一一復盤，再一次顛倒。但這次的顛倒並非為了回到原點，而要開創古典與現代交織的新局面——從一個最壞的時代中樹立起最好的人文典範。

顛倒的法文是「Renverser」，這個字可以拆卸成兩個概念：Re-enverser，意思是「再一次(re)的翻轉(vers)」。所以從詞義來看，我們會發現，顛倒從來不會只有一次，而必定以雙重的方式到來，如同毀滅的終結，同時是重生的開始。通過鄭老師的作品，我們能一再發現：開始總已經重新開始。今天，當我們開始擔憂 AI 科技將如何翻覆世界時，請記得我們並不孤單，鄭老師已經告訴我們，十七世紀的巴士卡爾曾經遭遇過一次科技襲擊，二十世紀的人文思想也曾經從科學主義的驚濤駭浪中走出來，那麼二十一世紀的我們也一定能再次樹立起人的價值了。

以上就是我的一點看法。我想，老師是否可以就 AI 這種新科技的議題，給我們一些想法，帶我們思考新／舊科技之間的狀態到底是什麼？另外還有一點，我很好奇《顛倒世界》的封面有兩個顏色（乾燥玫瑰粉與暖白色），人類究竟是其中的哪個顏色呢？

### 須文蔚教授：

潘老師示範了與談人最厲害的提問方式。由於時間真的非常非常有限，我們請院士回應前面兩位與談人的討論，也感謝兩位與談人精彩的發言。

### 鄭毓瑜教授：

謝謝錫三與怡帆的與談。由於錫三也是長年關注氣化主體的研究者，所以他用一個很大的背景來問。錫三從氣化出發，詢問抒情傳統要如何與之結合的問題，這個問題之下，他提出關鍵的議題，就是「表述」。

描述有多困難呢？描述的困難不是修辭、字詞的問題，而是當我們對這個重要的思想、概念深入之後，我們該如何反身出來，然後同時看到這個觀念在過去或當前的重要性。去年從哈佛回來後，我們在臺大舉辦了「《情動力政治》新書座談會」，當時楊儒賓老師擔任與談人，我覺得他有一點悲傷，覺得在氣化思維裡面沒辦法盡情表述氣化思維的重要性。當時我談到「描述性」是困難的，這個難度是要把過去拉出來與現在對話的困難，我自己在寫的這本書的時候也遇到一樣的難題。除了在深入跟回返之外，重要的是我要怎麼表述出來，所以其實有些語詞我一改再改。其實我與總編——謝謝他——校稿校了五次。這不是在說修辭上的問題，而是技巧作為發現的問題。這是楊牧最初在《《鐘與鼓》及其《詩經》研究》的結語中所述的，他認為「技巧就是發現」。

如果我們要重新討論氣化主體與抒情傳統，則新描述是重要的，我們怎麼描述才能讓這個傳統、歷史、古典在當代語境裡獲得新的理解以及對應的方式，這是必要的。謝謝錫三問了這個問題。

怡帆這個問題是大哉問，我覺得當場的所有人都應該提出一個答案出來。其實 AI 在晚近十年以來快速發展，超乎我們的預期。在 2023 年 2 月「錢故校長思亮先生 115 歲誕辰紀念學術講座」時，我以「『多義性』與如何現代——二十世紀初漢字轉型的思考」為題發表演講。當時就有人問我：「ChatGPT 出來了，我們該怎麼辦？」那時我覺得還好呀，因為 AI 所擁有的知識，也都是人類餵養的。可是現在我們知道這已經改變了，各個不同的國家、產業都投入好多錢投入 AI 研究。前陣子碰到一個專門幫銀行做資安體系的專家，他才說以後每個人身上或者是電腦上，都應該有一個自己的模型。因為「大型語料庫」已經做不下去，既花錢而且資料早已餵完了，現在缺乏的是個別的專業的資料。

這裡我想分享一個故事，今年有一次從日本回來的航程，我在飛機上看了《與夢前行宮崎駿》，紀錄宮崎駿製作《蒼鷺與少年》的過程。我想空服員一定很困惑，覺得怎麼有人看著看著一直流眼淚。那時我的確深受感動，怎麼會有宮崎駿這樣的一個人。大家知道，有一陣子大家都在臉書上貼自己用 AI 生成的吉卜力風圖片。你知道誰最反對？當然就是宮崎駿，他不希望吉卜力風格被用到如此僵化。

紀錄片非常詳實地記錄宮崎駿很長的一段時間，他每天就是反覆地畫，身旁有許多丟棄不要的稿子。同時，他每天早上會經過幼兒園，跟幼兒園的學生打招呼，會去參與幼兒園的畢業典禮。他也會在經過一片空地時，指著空地說，這片空地有天會變成孩子們打棒球的棒球場。你會發現，宮崎駿每天經歷好多事情，他好好地觀察人，並好好理解自身描繪的方式。他曾經為了描寫 4 秒關東大地震時逃難的畫面，花了一年的努力最終呈現這 4 秒動畫，堅持繪製出逃難時人人各異的形貌、姿態。

AI 確實是來了，不過起心動念、自我覺察，還有不可思議的靈光，這些種種才是宮崎駿最想掌握的。或許這個問題最終歸結到的是：你想做一個怎樣的人？人在未來世界要成為怎麼樣的存在？我想這個提問，才是我們現在該做的事情。AI 將會無所不能，然而他終究不會是「人」。人工智慧無法回答，卻恰恰是最重要的問題：你想作為一個怎麼樣的人？而這個提問正是我們面對 AI 來臨時，所能夠給出的回應。

## 須文蔚教授：

感謝鄭老師的回應。在座的與談老師有沒有什麼想回應或想繼續討論的呢？

## 廖棟樑教授：

方才潘老師提到《顛倒世界》的封面，我們當初設計了三種封面，並且做了問卷調查。這個封面固然有其涵義，但其形成卻也有一些偶然性，其中可能來自於一瞬間決定性的靈光。

我最後想說一下，梁宗岱最後通過詞的寫作，又重新肯認梵樂希所說的公理格律，這似乎又是一次的「顛倒世界」。

## 鄭毓瑜教授：

我在另一篇文章有提到，梁宗岱為什麼最終回去創作自己所認為的腐爛的形式的古典詞。梁宗岱自己也提到一個反思，也就是他認為自己在寫詞的時候，是感到自然愉快



---

---



## 活動紀實

的，就好像春天時植物長出新葉，這之中是他對於傳統的新看法。

### 須文蔚教授：

根據表訂行程我們要大合照，在大合照之前邀請國立臺灣師範大學徐國能主任來說幾句話。

### 徐國能教授：

真的很謝謝大家，願意進行具有密度與質量——我要用科學的話來講——的思想交流。希望以後能有更多的機會，能提供師大的場地、人力繼續舉辦這種類型的學術講座，讓大家一同互相交流。再次謝謝大家。

## 臺灣中文學會新書精讀計畫之五十七：

### 謝明勳《上下求索，走向靈山——西遊記文史考釋》

◎徐悅玲、彭堉榛

東華大學中國語文學系碩士班

時 間：

中華民國 115 年 10 月 20 日（週一）13:30-16:00

地 點：

國立東華大學人社一館文 A207 會議室

主持人：

吳冠宏先生（東華大學中國語文學系教授）

主講人：

謝明勳先生（中正大學中國文學系教授）

討論人：

李志宏先生（臺灣師範大學國文學系教授）

彭衍綸先生（東華大學中國語文學系教授）

謝文華先生（東海大學中國文學系助理教授）

記錄人：徐悅玲（東華大學中國語文學系碩士生）

彭堉榛（東華大學中國語文學系碩士生）

謝明勳教授：



本書是由新文豐出版公司於今年二月出版，書名為：《上下求索，走向靈山：《西遊記》文史考釋》，這是一部關於《西遊記》研究的學術著作，是我從事《西遊記》研究的第二本學術專書。

我在處理《西遊記》相關問題時，在一次偶然的機緣，於（韓國）國立中央博物館看到建造於「高麗時期」之敬天寺佛教十層石塔，在該座石塔的塔基第二層，刻鏤有二十幅「西遊」故事浮雕。根據塔記銘文，這是元順帝「至正八年」（1348）完成的作品，因為它的建造時間，完全顛覆我們對於《西遊記》的認

知。現在討論《西遊記》，很多人都是以「世德堂本」《西遊記》做為根據，學界往往是以陳元之〈刊西遊記序〉所載之「王辰」二字——萬曆 20 年（1592），作為世本《西遊記》的刊印時間，它是明代中葉以後刊印的版本，也是目前傳世最早的刻本。石塔西遊浮雕的出現，可以把整個《西遊記》的歷史往前推 144 年，遠比《朴通事諺解》、《永樂大典》所載之《西遊記》（平話）來的更加完整且更具系統，這是一巨大的轉變。

我在交給新文豐的資料上，曾經對此書的內容做出簡單的說明：

本書係接續拙著《《西遊記》考論：從域外文獻到文本詮釋》（2015）一書而來的後續研究成果，各章所論乃是針對《西遊記》一書之多元問題，不斷進行叩問。全書分為四編：「文獻稽考」、「材料來源」、「故事析論」、「敘事爭議」，共計十章，其所關注的問題，皆是通過「文獻稽考」、「文史辯證」與「文本分析」三種研究策略完成。各章通過對於相關文獻資料與學術論題的考辨與論釋，重新檢視眾人習以為常之成說，並且賦予新的意義。

因為在座的三位先生，稍後都將針對本書做出評點，關於內容問題的說明這一部分，暫時從略，我在稍後再針對三位先生的提問，做出回應。

關於書名「上下求索，走向靈山」，第一句出自《楚辭》，是動態，第二句則是表示目標，是心態。每一個人終其一生，都會有許多疑問，面對疑問，每一個人都會不由自主地尋找「合理」答案（未必是「正確」答案），當心中有惑難解，便會向智者（智慧老人）進行提問，這也是一種解決之途。毫無疑問，靈山上的如來佛祖，一直是世俗眼中的智者，負責解惑，許多人世的問題，實則都是來自於心的紛擾不定所致，《西遊記》的緊箍兒咒，又名「定心真言」，義即在此。

其次，文史研究工作主要包括兩大部分：一是「搜檢資料」，一是「解讀文獻」。關於前者，傅斯年先生提出「上窮碧落下黃泉，動手動腳找東西」與「史學便是史料學」的觀點，試問，文學的研究工作何嘗不是如此？後者則是關乎「一心」，專看研究者是否擁有「靈犀一通」的智慧。舉例來說，《西遊記》第 49 回「通天河」故事，河中老鼃協助唐僧一行渡河：

卻說那師父駕著白鼃，那消一日，行過了八百里通天河界，乾手乾腳的登岸。三藏上崖，合手稱謝道：「老鼃累你，無物可贈，待我取經回謝你罷。」老鼃道：「不勞師父賜謝。我聞得西天佛祖無滅無生，能知過去未來之事。我在此間整修行了一千三百餘年，雖然延壽身輕，會說人語，只是難脫本殼。萬望老師父到西天與我問佛祖一聲，看我幾時得脫本殼，可得一個人身？」三藏響允道：「我問，我問。」那老鼃才淬

水中去了。

這是一個極其溫馨的場面，老鼃為求報恩而協助取經僧眾渡河，唐僧則是答應代其為向佛祖詢問，這是對老鼃的一項重要承諾。實際上，這段描述實是援引自民間故事「西天問活佛，問三不問四」的情節單元(AT461A)，如來被設定為智者解惑的角色。這個情節的借用，經常為人所忽略，而看似無關緊要的對話，卻是為後來《西遊記》第99回之第81難的發生，預先埋下伏筆：

忽然問曰：「老師父，我向年曾央到西方見我佛如來，與我問聲歸著之事，還有多少年壽，果曾問否？」原來那長老自到西天玉真觀沐浴，凌雲渡脫胎，步上靈山，專心拜佛，及參諸佛菩薩聖僧等眾，意念只在取經，他事一毫不理，所以不曾問得老鼃年壽，無言可答。卻又不敢欺，打誑語，沉吟半晌，不曾答應。老鼃即知不曾替他問了，就將身一晃，唵喇的淬下水去，把他四眾連馬并經，通皆落水。

通過這個例子，主要是在說明，研究除了要「熟讀文本」之外，還必須看到文本之外較易為人所輕忽的部分，「解讀文獻」不能只是停留在文本之上，還必須參酌其他的相關資料與研究方法，再加上一些想像與自我提問，這些都是提升論文品質的關鍵所在。

這是一部耗時許久的書，期間遭逢劇變，大小問題接踵而至，身心備受考驗與煎熬，學術研究進度不得不有所放緩，故此書距

離上一本著作，相去近十年。還記的有一次在臺南成大會館，我跟吳冠宏老師一同吃著早餐閒聊，李豐楙老師忽然出現在桌旁，說道：「明勳，有人用你的方法解讀小說，但是弄錯了。」一開始，我並未弄清楚李老師係指何事，回過神來，知曉李老師是指《事林廣記》一文（本書第四章）的問題，我則是回應說：「只能以時代在前的書籍為例，如此方能談影響。」或許有人從論文當中找到方法，並且依樣畫葫蘆，只不過必須正確使用，方才不會錯用。

古語有云：「智者千慮，必有一失；愚者千慮，必有一得。」個人當然不會也不敢以智者自許，故而書中的疏漏必然甚多，然若是書中偶有所得，相信亦僅只是愚者之見罷了，不足為念。最後，請三位先生與在座各位不吝指正。

**李志宏教授：**



《西遊記》一書是以「玄奘取經」的史實作為故事核心，藉由各種文學轉化而成之作。在漫長的發展過程中，歷代參與創作者如何

透過各種文學轉化方式加以敘述，最終凝結成為我們今天所熟悉的《西遊記》一書，其中容有諸多問題可供深入考察。

長年以來，謝明勳教授特別關注「玄奘取經」的事蹟如何在由史而文的敘事轉化進程中產生奇異變化，以及轉化過程中所產生的一些成書爭議問題。在本書中，相關論題的提出和闡論，謝明勳教授始終依違在文獻資料考辨和本文意義論釋之間，無不展現出極力融合不同研究領域專業知能的研究表現。尤其透過「新材料」或「新觀點」建立起嚴密的論述體系，最終所撰成的研究成果，相當令人驚艷。

基本上，在從事《西遊記》研究時，必須面對的關鍵問題有三：一是成書方式；二是作者何人；三是作品屬性。在探討上述問題之前，自不能不從「世德堂刊本《西遊記》」談起。事實上，這不僅是謝明勳教授所主張的研究起點，同時亦是構成全書三個主要研究焦點的文本基礎。

根據現存文獻資料，目前可見最早《西遊記》刊本，是明代萬曆 20 年(1592) 金陵世德堂梓行的《新刻出像官板大字西遊記》，係百回本，其中第 76、80、91、100 回有所殘缺。而有關此一刊本《西遊記》的出版因緣，則可見諸署名「秣陵陳元之撰」〈刊西遊記序〉一文。我認為，若要深入了解《西遊記》成書的相關問題，陳元之所撰序文無疑有其重要意義。且觀以下節引序文的內容：

1.《西遊》一書，不知其何人所為。或曰

出今天潢何侯王之國，或曰出八公之徒，或曰出王自製。余覽其意近駢馳滑稽之雄，卮言漫衍之為也。舊有敘，余讀一過，亦不著其姓氏作者之名。

2. 唐光祿既購是書，奇之，益俾好事者為之訂校，秩其卷目梓之，凡二十卷，數十萬言有餘，而充敘于余。余維太史、漆園之意道之，所存不欲盡廢，況中慮者哉？故聊為綴其軼敘敘之，不欲其志之盡湮，而使後之人有覽，得其意、忘其言也。

3. 或曰：「此東野之語，非君子所志。以為史則非信，以為子則非倫，以言道則近誣，吾為吾子之辱。」餘曰：「否，否！不然。子以為子之史皆信邪？子之子皆倫邪？子之子、史皆中道邪？一有非信非倫，則子、史之誣均；誣均則去此書非遠。余何從而定之？故以大道觀，皆非所宜有矣。以天地之大觀，何所不有哉？故以彼見非者，非也；以我見非者，非也。人非人之非者非；非人之非人之非者，又與非者也。是故必兼存之後可。於是兼存焉，而或者乃亦以為信。」屬梓成，遂書冠之。

以下，我即在陳元之所撰〈刊西遊記序〉的基礎之上，從成書方式、作者何人和作品屬性三個方面談談個人閱讀《上下求索，走向靈山——《西遊記》文史考釋》一書之後的一些想法：

### 第一，關於成書方式。

根據陳元之〈序〉可知，其時，世德堂梓

行《西遊記》，在此之前已有「舊本」，惟不知何人所做。然而世德堂書坊主人「唐光祿既購是書，奇之，益俾好事者為之訂校，秩其卷目梓之，凡二十卷」，至於舊本的具體內容為何，實不可考，只能參考陳元之序略為了解一二。

在《上下求索，走向靈山——《西遊記》文史考釋》一書中，謝明勳教授著重處理一個問題，即是否有古本《西遊記》存在？基本上，若根據陳元之序而言，這個問題的答案似乎不言自明。但關鍵在於，所謂古本《西遊記》的可能真實面貌究竟為何？又是否即唐光祿所購之「舊本」？迄今無解。

眾所周知，《西遊記》向來被視為世代累積型的作品，主要成書的重要材料來源，為《大唐西域記》、《大慈恩寺三藏法師傳》乃至《大唐三藏取經詩話》；此外，在西遊故事源流史上，長期傳播過程中所衍生的民間傳說、故事或戲曲等等，對於《西遊記》之成書而言，都有其不可忽視的影響作用。且不論《西遊記》成書方式如何，實則陳〈序〉已經清楚說明，今日所見之世德堂本《西遊記》，是在西遊「舊本」的基礎之上，由「好事者為之訂校，秩其卷目」，最終梓之而成。至於該書之梓行之目的，除了與迎合閱讀市場需求和營利有關之外，是否另與其他因素有關，目前受限於文獻資料不足，實不得而知。

「舊本」究竟成書於何時？其傳播情況如何？不同時期所形成的西遊故事「定本」，究竟與「古本」、「舊本」乃至世德堂梓行《西遊記》刊本之承衍關係為何？這無疑是一個

迄今難以證成的問題。即便如此，謝明勳教授仍力圖在有限的文獻資料當中，力圖窺測其中的源流關係，可謂用力甚深。

在本書「第壹篇『增新補舊』之文獻稽考」中，「第一章 由史而文的轉變與發展——《大唐三藏取經詩話》三事考辨」、「第二章 元代佛教石塔西遊故事浮雕——《西遊記》與元蒙關係試論」的探討，即反映出對於成書問題的深入思考。

## 第二，關於作者何人。

如前所言，世德堂梓行《西遊記》之前已有「舊本」存在，惟因舊本之敘不著作者姓名，陳元之撰序之時已不得而知。世德堂梓行《西遊記》內文署名「華陽洞天主人校」，其人是否即為唐光祿所請「好事者」或陳元之本人，因考證無由，迄今仍是難以證成之事。

《西遊記》舊本作者乃至世本《西遊記》作者固然難解，惟學界對於百回本《西遊記》之成書存有共同看法，即該書並非出於「一時」、「一人」之手，而是在歷時傳播中漸次累積成型，最終由某位舊本作者整理而成，再於萬曆年間由世德堂中的書坊才人寫定成書。而現在必須釐清的問題是，世德堂書坊才人在「為之訂校，秩其卷目」的寫定過程中，對於舊本的改動程度究竟有多少？如何認定其中的「著作權」歸屬？都是探論《西遊記》思想表現和藝術評價時難以迴避的問題。

無可諱言，為《西遊記》找到一個「真正

作者」，向來是西遊學術史上的研究熱點和難點。惟想要真正解決此一學術問題，因受限於文獻資料不足，證成其事並非易事。不過可確定的是，謝明勳教授對於是否要將「吳承恩」三字加諸其上，採取的是更為保留與謹慎的做法，明顯與魯迅和胡適的研究觀點不同。此外值得注意的是，即使作者何人難以定論，謝明勳教授認為百回本《西遊記》作者，並非只是一位單純整理「舊本」的編輯者或書肆才人而已，而是以「文學講述者」的姿態創作一部具有「文學性」的作品，使得諸如「車遲國」、「朱紫國」故事本身可能寓含不為人知政治想像和思想寓意。因此，謝明勳教授從「援俗入俗」考察《西遊記》的成書方式，以及針對《西遊記》不合矩度的各種敘事爭議進行解析時，大抵皆建立在作者為單一「文學講述者」的看法之上，力圖糾舉此一作者在編纂成書過程中所出現的各種不自覺產生的錯誤現象。而此一看法，對於如何判斷《西遊記》一書的作品屬性和創作表現而言，無疑有其重要影響。

在本書「第壹篇『增新補舊』之文獻稽考」的「第三章 魯迅與胡適的西遊觀點離症——五四人物與《西遊記》研究」，以及第貳篇「『援俗入俗』之材料來源」、第參篇「唐僧與水」三事析論」和第肆篇「『不同視角』下的敘事爭議」所提出的相關論題，可謂皆與作者如何編創小說的問題息息相關。

### 第三，關於作品屬性。

在陳元之撰〈刊西遊記序〉一文中，明確

指出「《西遊》一書，不知其何人所為」。因此，對於究竟應該如何看待百回本《西遊記》的作品屬性？向來是《西遊記》研究史上一個必須深入探討的問題。惟《西遊記》是一本世代累積而成的作品，係由歷代不明作者漸次參與編寫而形成今日所見的文本面貌。若想要釐清《西遊記》作品屬性問題，則首先必須確立的是，世本《西遊記》的著作權問題究竟誰屬，方能進一步討論世本《西遊記》的思想內涵和創作表現。

那麼，謝明勳教授的看法如何？或可從第肆篇在「『不同視角』下的敘事爭議」導言略知一二。謝明勳教授指出：「許多人都會將《西遊記》一書視之為是一部『完整之作』，並且是以此一態度去閱讀該書，這對於一般之文學閱讀者品讀古典小說來說，絲毫不足為奇，因其所側重的是該書之『文學性』與『趣味性』，然對於文學(小說)研究者來說，這樣的處理方式雖是一途，卻有美中不足、未能克盡全功的疑慮。因為此舉顯然是忽略了此書的「單元敘事」特性，而許多人甚至是在奇書、名著的文學光環影響下，已經有了一個『先入為主』的看法，之後再去閱讀這部享譽盛名的文學著作，這都有可能造成對於此書的正確理解。」根據上述研究主張，謝明勳教授對看待《西遊記》最後整理成書者的編創姿態，便體現出相當嚴謹的要求，亦即認為作為「文學講述者」，理當妥善處理內文敘事的合理性，並展現出圓融其事的文學手法。是以在這樣的研究認知上，謝明勳教授針對《西遊記》進行文史考察時，特別重視考察《西遊記》作者對於日用通俗類書、民間

故事的引用表現問題，以及在敘事過程中所出現的矩度不合現象和相關敘事爭議，並在條分縷析中作出相當細緻的考證和推論。此一研究徑路和方法，顯現出相當深厚的學術功底，相當值得借鑑。

然而現實的問題是，我們究竟應該如何看待世本《西遊記》中所存在的敘事矛盾現象或矩度不合的爭議？我個人認為，在世代累積成書的前提下，其實檢視這個問題時，便可能存有寬嚴不一的情況。此外，對於《西遊記》究竟是「通俗小說」或「文人小說」？在評價上，亦會出現不同的看法，必須審慎對待。

基本上，《西遊記》究竟是「通俗小說」或「文人小說」？其區分界線為何？長期以來，在學界可以說是一個說不清楚的問題。關於這個問題，我認為仍必須先從傳播的角度進行審視。根據現存文獻，明代文人談及《西遊記》一書者，略舉數則如下：

謝肇淛(1567年7月29日—1624年10月23日)《五雜俎》卷十五〈事部〉：

小說野俚諸書，稗官所不載者，雖極幻妄無當，然亦有至理存焉。如《水滸傳》無論已，《西遊記》曼衍虛誕，而其縱橫變化，以猿為心之神，以豬為意之馳，其始之放縱，上天下地，莫能禁制，而歸于緊箍一咒，能使心猿馴伏，至死靡他，蓋亦求放心之喻，非浪作也。……其他諸傳記之寓言者，亦皆有可采。惟《三國演義》與《錢唐記》、《宣和遺

事》、《楊六郎》等書，俚而無味矣。何者？事太實則近腐，可以悅里巷小兒，而不足為士君子道也。

謝肇淛《文海披沙》卷七：

「俗傳有《西遊記演義》，載玄奘取經西域，道遇魔祟甚多，讀者皆嗤其俚妄。余謂不足嗤也，古亦有之。神農嘗百草，一日而遇七十毒；黃帝伐蚩尤，迷大霧，天命玄女授指南車；禹治水桐柏，遇無支祁，萬靈不能制，庚辰始制之；武王伐紂，五岳之神來見，太公命時粥五器，各以其名進之。至於《穆天子傳》、《拾遺記》、《梁四公》，又不足論也。《西遊記》特其濫觴耳。」

睡鄉居士(1580年6月18日—1644年2月21日)《二刻拍案驚奇》序：

「至演義一家，幻易而真難，固不可相衡而論矣。有如《西遊》一記怪誕不經，讀者皆知其謬。然據其所載，師弟四人各一性情、各一動止。試摘取其一言一事，遂使暗中摹索，亦知其出自何人。則正以幻中有真，乃為傳神阿堵而已，有不如水滸之譏。豈非真不真之關，固奇不奇之大較也哉。」

袁於令(1592年—1674年)《西遊記》題詞：

「文不幻不文，幻不極不幻。是知天下極幻之事，乃極真之事；極幻之理，乃極真之理。故言真不如言幻，言佛不如言魔。魔非他，即我也。我化為佛，未

佛皆魔。魔與佛力齊而位逼，絲髮之微，關頭匪細。摧挫之極，心性不驚。此《西遊》之所以作也。說者以為寓五行生尅之理，玄門修煉之道。余謂三教已括於一部，能讀是書者，於其變化橫生之處引而伸之，何境不通？何道不洽？而必問玄機於玉匱，探禪蘊于龍藏，乃始有得於心也哉？」

在中國古代「貴史」的敘事傳統影響和制約下，《西遊記》的敘事手法「曼衍虛誕」，往往被傳統讀者嗤之為俚妄，但其實也受到有識文人的肯定和重視。直到明末清初時期，小說演義之書影響無遠弗屆，進而有以「奇書」、「才子書」稱之的情形。根據現存文獻資料可知，「四大奇書」之稱，始出於馮夢龍(1574年-1646年)。署名李漁所撰〈古本《三國志》序〉曰：

昔弇州先生有宇宙四大奇書之目：曰《史記》也，《南華》也，《水滸》與《西廂》也。馮夢龍亦有四大奇書之目：曰《三國》也，《水滸》也，《西遊》也與《金瓶梅》也。兩人之論各異。愚謂書之奇，當從其類。《水滸》，在小說家，與經史不類。《西廂》係詞曲，與小說又不類。今將從其類以配其奇，則馮說為近是。

且不論此說的真實性為何？至少在序文中反映出的一個事實是，小說四大奇書都展現出與眾不同的思想性和藝術性，大大不同於一般以商業射利為主的通俗演義之作，格外受到文人或評點著的青睞。正如金聖嘆序：

作演義者，以文章之奇，而傳其事之奇。而且無所事於穿鑿，第貫穿其實實，錯綜其始末，而已無之不奇，此又人事之未經見者也。獨是事奇矣，書奇矣。

無可諱言，小說四大奇書經由文人評改之後，可謂進行一場文人化的整理工程，從此被賦予了前所未有的經典意義，其影響迄今。無可諱言，在流傳過程中，《西遊記》一書逐漸受到有識文人的重視，並累積了很多的正面評價，不僅提升它的文化位階，同時給予了藝術成就的高度肯定。

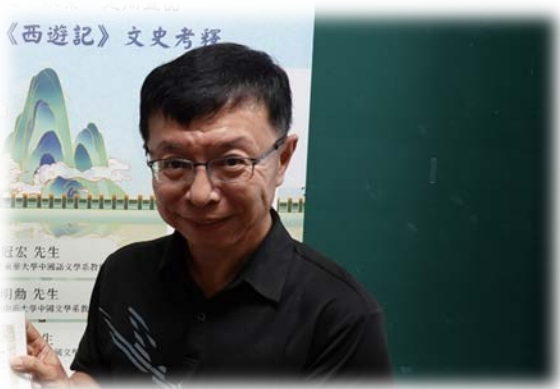
從上述引用文獻中可知，《西遊記》作為一部通俗演義之書，刊行之初，事實上並非一部為了展現高度文學性而產生的作品。因此如何看待世本《西遊記》中所存在的敘事矛盾現象或矩度不合的爭議？我的看法和處理方式，便可能與謝明勳教授的觀點有所不同。我個人認為，在現存文獻的基礎上，學界迄今仍無法準確判斷《西遊記》作者為誰的情況下，我們所能採取的態度是，也許可以基於肯定不同階段寫定本作者貢獻的前提，從世代累作的角度看待其最後寫定者的編創實績，如此方能避免世代累積的泛化性認識問題。無可諱言，《西遊記》是一部世代累積的作品，現行最早刊本世德堂本《西遊記》只是由最後寫定者所編創完成，而在這個「寫定」的過程中，寫定者的編創態度並不像創作傳統詩文一般，是用非常嚴謹的言志、抒情的方式去展現他個人的才華。是以有關世德堂本《西遊記》的著作權歸屬問題，只能將

## 活動紀實

之歸於「為之訂校，秩其卷目」的「好事者」，然後再從整體性角度談論《西遊記》編創和作品屬性的相關問題。因此，對於其中所存在的敘事矛盾現象或矩度不合的爭議，我採取的是較為包容的研究態度，大體上採取的是以同理的方式，分析和推論最後整理成書者在小說中所要傳遞的思想內涵。

最後，必須強調的是，謝明勳教授所撰《上下求索，走向靈山——《西遊記》文史考釋》一書的出版，是為臺灣古典小說研究的學界盛事。在此大作中，體現了十分重要的研究貢獻：即奠立從史料考證走向文學闡釋的新進路，結合文獻考古和敘事理論，在文史互證的闡論中，為研究者提供了一個良好的研究典範，相當值得推薦給有意深入認識《西遊記》的讀者參考。

### 吳冠宏教授：



李志宏教授精闢的導讀提出了深刻的探問，此探問立基在不同的《西遊記》理解架構之下進一步與謝明勳教授對話，其實大部分做研究都會有「在不疑處疑」的精神，所見的

矛盾，成為問題意識以供進一步探索，形成不同的進路。

### 彭衍綸教授：



謝明勳教授將《西遊記》百回本，對照丁乃通的《中國民間故事類型索引》，此索引主要用 AT 分類法，接著在第三篇針對「江流兒、流沙河，凌雲渡」，這幾篇的《西遊》故事，進行跟「水」有關的主題考釋。論證過程中除了分類判讀，謝明勳教授也帶入其他資料對情節進行分析，尤其是日用通俗類書《事林廣記》。此二者關係引發一個思考：古人寫書常有「化雅成俗」的內容，但在《西遊記》中，我們看到的可能是「援俗成俗」，文人使用日常生活類書裡面的內容放進通俗小說，讓民間的讀者能夠接觸這個文學甚至能夠推而廣之。

我認為吳承恩是一位整理者，他整理了前面流傳的相關故事，包括《大唐西域記》、《大唐三藏取經詩話》，甚至可能還有後來的《西遊記雜劇》、屬於傳記類的《大慈恩寺三藏法師傳》等等，將其匯聚在說書人講話的

## 活動紀實

稿本，然後使用口傳或文字傳承出去，慢慢形成古本。我想提出的問題是：無論是否有刊印的古本，是否有另一種可能，在民間有一口傳的《西遊記》，並已初具規模，後來水到渠成演變為古本，或是世本。

做民間文學研究時經常需要追溯作品的發展的年代，這項工作困難之處在於口傳與文字的不同步，有可能早流傳的晚紀錄，也可能晚流傳的早紀錄，證據不足的情況下常常變成未解之迷。謝明勳教授的元代佛教石塔西遊故事浮雕研究，是將圖像文本納入三維證據法、四維證據法，藉此證明更古早《西遊記》故事之存在，證據的工夫十分嚴謹，也納入韓國史實，具有跨文類、跨文化的研究視野。

本書整體而言，談的是西遊人物的演變，主要就是唐僧。這些討論無不回扣到古本是否存在的問題，結合我方才提出民間口傳《西遊記》的可能性，也許是另一方向。我另有一疑問想要請教：第五章討論民間故事時，謝明勳教授對照類型索引的底本選用丁乃通所作《中國民間故事類型索引》，丁先生此書本用英文寫成，後經兩次輾轉翻譯，約成書在 1980 年代，距今較為久遠，是否謝教授可以考慮使用較為後面出版的民間故事類型索引工具書，如金榮華先生所出《民間故事類型索引》，於 2014 年出版，金先生在工具書中補充的類型可能會更多更廣，版本問題僅提出討論，無掩謝教授本書文本分析與論證之細膩與本書探討主題的重要研究貢獻。

謝文華教授：



作為明勳老師的學生，深感榮幸有機會回到母校參與本次盛會。

謝明勳教授著作等身，長期耕耘在古典小說，特別是六朝志怪小說領域，已是學界在這方面相當重要的研究者。然而，對他來說，《西遊記》研究是他從研究生時代就心心念念的研究方向。多年來，明勳教授先後撰寫多篇《西遊記》研究論文，先後集結為兩部專門論著。雖說這兩本書出版時間相隔 10 年，不過，若進一步仔細觀察，從 1996 年第一篇期刊發表開始，延續到 2025 年的今天第二部專著問世，前後用了 30 年的歲月，故我用「十年鑄一劍，卅載磨雙璧」一語，來表達我對明勳教授的高度敬意。

謝明勳教授在本書中使用三個研究策略，談四個焦點，這四個焦點容納在十篇文章裡面，結構十分嚴謹。研究策略包含文獻稽考，文史辯證跟文本的分析，焦點部分，在談文獻稽考是增新補舊，資料來源部分就談援俗入俗。另外，他在談唐僧跟水的關係時，用了

江流兒，流沙河跟凌雲渡這三件事情。唐僧跟水的關係其實不只這些，還有鷹愁澗、通天河。但提到唐僧跟水的關係，具有探討深度跟廣度，的確是前面提到那三件事。

本書各章都具有高度創見，閱讀處處充滿驚喜，其中第九、第十章我認為尤為精采。剛剛前面與談人都有提到韓國敬天寺石塔浮雕的重要性，確實如此。由於我師從明勳老師多年，長年耳濡目染下，對這議題有多一點的認識。在此容我稍稍對石塔做一點補充：此座石塔浮雕有若干層，其中在塔基第三層的位置，刻有總共有二十幅以《西遊記》故事為藍圖的浮雕，僅有圖，沒有文字，建成時間大約在元末明初左右，距離現存最早的世德堂刊本（1592年）早了一百多年。謝明勳教授首先對這座石塔從文學角度展開深入研究，探討《西遊記》故事的生成源流，提出許多重要意見，影響十分深遠。另外，本書中謝明勳老師與五四人物——胡適跟魯迅對談，其實是用後設的角度進行的，當時，胡適在民國八年寫〈西遊記考證〉，魯迅《中國小說史略》書中探討《西遊記》的章節大概也完成在這時候，以他們當時所處時空，因為研究條件與客觀侷限的緣故，所能看見的史料無法與今天相比擬，但作為西遊研究早期且影響力深遠的重要論著，一百年後的確有重新再檢視、展開新對話的必要。

關於明勳教授在這部專著的重要研究貢獻，在此我想聚焦在兩個問題上，首先是第九章部分，探討取經時間十四年，取經距離十萬八千里，還有回數一百回，甚至九九八

十一難的劫難數等等，這個都是我們讀《西遊記》相當耳熟能詳的概念。有時候我們很容易就把這些概念簡略歸類為「神秘數字」，或是作者在宗教神秘的意識下有意刻畫的。但透過明勳教授的研究分析可知，這些數字背後彼此具有高度的連動關係，而且相當密切，並非隨意信手拈來，而是有機的融合，背後深藏故事設計的巧思跟結構，具體內容可參看第九章相當嚴密細緻的討論。再來是第十章談「單元故事」部分，一般來說我們通常將《西遊記》視為一部整體性著作來看待，但謝明勳教授點出一種相當有意思的觀看方式：

人們往往會忽略該書在編纂過程中所形成的書籍特性，而是選擇直接就小說文本的故事內容進行「整體性」的剖析，如是多半會因此而忽略該書的「單元故事」特性，甚至是「選擇性」的建構其對於小說內容、故事情節與人物性格的正確理解與合理詮釋。」（頁 398）

此說在處理這部小說中，不時出現的諸多敘事矛盾，比較容易說得通，如果用整體性角度觀看《西遊記》，就會出問題，無法解決敘事上的矛盾，謝明勳教授點出此重要見解，貢獻十分巨大。

最後，作為一位讀者，提出閱讀時一些淺薄建議，敬供明勳教授卓參。

首先是關於佛塔浮雕的部分，我想額外補充一個資訊，是典藏在廣東省博物館的「元代磁州窯唐僧取經圖枕」。

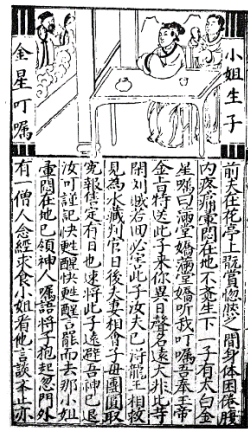


(來源：廣東省博物館網站)

這個瓷枕上畫有悟空、八戒、唐僧，人物都相當鮮明生動，包括孫悟空、豬八戒的外型和手上所拿的法器，或是唐僧的形象。至於走在最後面，一位手上拿著羅蓋的，應該就是沙和尚。因為瓷枕出產於元代，年代比較確定，或許可以與佛塔浮雕合併來談，勾勒西遊故事在元代發展的樣貌，或許能達到相輔相成的論證效果。

其次，明勳教授在書中談到江流兒故事，指出一般多認為現行所見《西遊記》中關於江流兒的記載，是清代初期《西遊證道書》才開始出現，至於問世於明代晚期的世德堂本中，則沒有收入這個故事。針對此一現象，我提供一個文獻參考，那就是明末由朱鼎臣編輯的《唐三藏西遊釋厄傳》這本書中，就已經有唐三藏身世來源的描述，這邊提供一張插圖作為參證，圖中有「小姐生子，金星叮囑」字樣。換句話說，江流兒故事應該不會遲至清代才出現，在明代晚期的西遊小說中已經出現，提供一點淺見供明勳教授參考。

整體而言，謝明勳教授這兩本大作，展現相當精益求精的精神，他從文史源流的追索，走向嚴密的詮釋與細緻的分析，可以感受到明勳教授在學術擘劃方面深有遠見，同時又能以行動持之以恆、鍥而不捨地逐一實踐，這段過程令人十分尊敬。



## 謝明勳教授：

本書使用多種研究策略，諸如：詩史相證，這是早期陳寅恪先生所採用的一種研究方法，認為詩、史之間存有互證的關係，這個方法除了可以用來解釋詩，也可以帶入小說研究，這是可以廣泛嘗試的一種研究策略。

針對假設的問題，胡適先生曾有「大膽假設，小心求證」之說，假設能夠萌生出問題，但是必須通過證據、論證來加以證成。民國初期，魯迅、胡適提出《西遊記》作者為吳承恩的問題，本身就有巨大的爭議。每一個讀者都會期待這部書籍能夠擁有一個作者，或許每一本書都是因為有作者（或編者）才會產生、面世。早期討論《西遊記》的作者，

不是在談「吳承恩」，而是「丘處機」，這個說法直到清代中葉，方才被學者所推翻。但是，在丘處機從西遊作者的寶座消失之後，面對作者已然失落的問題，人們又急欲找尋一個新的作者，吳承恩之說便是在此一情況底下應運而生。一般人普遍都有「知人論世」的概念，堅信在確定作者的身分之後，後續對於作品的討論，才可以順利開展，但作者的問題並非只有在現有答案進行對錯判斷的二元選擇，第三種可能的存在，應當也是一種選項，而目前我們所能做的，就是盡量壓縮可能的範圍。

李志宏教授提及陳元之〈序〉，1592年當然是一條很重要的標準線。陳〈序〉中嘗載錄一段有關世本成書經過的文字：

唐光祿既購是書，奇之，益俾好事者，  
為之訂校，秩其卷目，梓之，凡二十卷，  
數十萬言有餘，而求敘於余。

唐光祿是當時世德堂的主人，他不知由何處購得一部「西遊」的書，接著他便找來編輯者，為這一部分進行「訂校」、「編目」的工作，最後以百回本的樣態刊印。我們並不清楚這個說法的真實性，亦無法得知該部書的真正樣態究竟為何，更遑論是校訂的具體內容，唯一清楚的則是面世之後的書籍型態，這段文字實則隱藏著許多的謎團。或許世本編輯者並未如同陳元之所言，完全根據某部書進行「訂校」與「秩其卷目」，而是參雜許多不同來源之西遊故事，故而書中不時出現許多無法前後呼應之事，此類現象足以證明世本並非全然是依據某一單獨文本進行改寫，加

上編輯者又未能夠細心關照前後所致。

世本經過編輯之後刊印，被編輯的對象應當就是唐光祿覓得之書（假設此說並非虛言），即是所謂之「古本」或「舊本」，其書之樣貌全然未知，最終的成果則是百回本《西遊記》。至若何以是一百回的真正原因，應當是為了對應劭雍〈清夜吟〉：「月到天心處，風來水面時，一般清意味，料得少人知。」因每一個字涵蓋五回，所以一定要湊足一百回，若非如此，則這個關於回目的設定，就會因此崩潰。若再進一步談該部小說的其他設定，像是路程（十萬八千里）、時間（十四年）、劫難數（八十一難），這些條件設定顯然都是剛性，不容撼動，在小說線性敘事時就會變成一種嚴格的限制，彼此相互牽制。

世本橫空出世時，已經具有一定的規模，而且內容相當精細，但是全書仍然會有一些前後對應不上之處，像是「青毛獅子怪」在書中出現兩次，許多文學評論者都認為這是敘述上的問題，但是一個妖怪在書裡面連續出現兩次，會是作者江郎才盡，創造不出一個新的妖怪嗎？我試圖給這些「敘事矛盾」現象一個合理的解釋。

另一個問題就是，世本之前，所謂「古本」《西遊記》來源的問題。我完全同意李志宏教授所說，目前還是處於「文獻不足徵」的狀況，所以只能進行假設。舉例而言，日本學者前野直彬先生在討論魯迅《古小說鈎沉》所使用的古籍輯本，到底是使用何種版本。前野直彬以《太平廣記》為例進行說明，他的邏輯論述非常嚴密，採取排除法，只要有不

## 活動紀實

吻合的情況出現，就排除這個版本。直到最後，他所得出的結論便是：不知道魯迅使用的是什麼本子。這並非是一種不肯定的答案，而是經過嚴格檢視之後所得出的答案，最後仍然回到文獻不足徵的問題。在進行這個問題時，前野直彬的一個假設前提便是：魯迅不會亂改。但是，魯迅真的完全沒有亂改的可能嗎？我曾經針對此一問題提出解釋，對前野直彬的說法進行修訂，通過手稿本《古小說鉤沉》的驗證，這個問題的關鍵方才浮現。我們固然期待早期《西遊記》本子的發現，解答目前難以證明的困惑，但是目前也只能靜靜等待。

至於李志宏教授與我對於《西遊記》的理解與假設，確實有些出入，但是我們都懂得互相尊重對方的想法，但只要能夠「言之成理，持之有故」，未嘗不是一種觀點。謝謝李志宏教授的寶貴意見。

接著回應彭衍綸教授的看法。我們在處

理通俗文學（小說）時，不只是只有雅俗二元，我嘗試提出另外一種可能性：「援俗入俗」。傳統上，人們經常會使用二元論的概念處理許多問題，而且通常都認為是雅文學影響到俗文學，然其間是否有第二種、第三種觀點存在的可能？《西遊記》在傳世過程中，確實有許多曾經存在的文本消失，檢索與小說、戲曲相關的文獻資料，尤其是載錄資料來源與存佚之著錄，經常會看見「有目無文」，或是僅書「佚」字。凡此種種，皆回歸到「文獻不足徵」的研究限制，這也影響到我們對於某些東西的後續想像。謝謝彭教授提出之較新之故事類型索引之工具書的問題，因為在資料的掌握上，我對丁乃通先生的著作，較為熟悉，而且援引其說對於最後結論的影響並不太大。

謝文華教授提到的幾個補充資料，如瓷枕，這一條資料收錄在《西遊記資料彙編》中，我也曾經見過，只是我想要聚焦在石塔的圖像之上，故而並未提及。在處理此一問



---

---



## 活動紀實

題時，因想要石塔浮雕圖像有更好的品質，所以是使用摹本，而非攝本，因為敬天寺石塔的材質是白色大理石，拍攝時因亮光的關係，若非專業人員，拍攝作品無法清楚看見圖像的細微之處，唯有摹本才可以清晰辨識。至若韓國圓覺寺石塔的保存狀況，也是並不理想，因為此座石塔曾經遭遇火焚，表面上一片烏黑。謝文華教授建議使用《西遊釋厄傳》一書，這個建議十分正確，只可惜本書已經付梓，只能另覓適當時機進行補正。最後則是「民間故事」與《西遊記》的先後問題，這個問題十分難有定論，無論是丁乃通先生或是金榮華先生，皆會記錄各故事類型編號

所據之資料，因為至少要有三筆資料，才會成為一個故事類型。後見的材料並不代表它真正的產生時間與流傳時間，世本之前那一本據以校定、編目之書是否真的存在，當是不無疑義，假設它真的存在，而今也已是完全消失。所以在討論思辨的過程中，無可避免的需要通過各式各樣的假設，並且嘗試予以證成。

最後，謝謝本書不同階段的審查學者與在座諸位先生給予的建議與鼓勵。

## 匯聚國內外學者的知識盛會 記 2025 破與立：中文研究與教學國際學術研討會

◎黃羽挺

國立臺灣師範大學國文系博士生

臺灣中文學會與臺師大國文學系於 11 月 22 日至 23 日共同主辦「2025 破與立：中文研究與教學國際學術研討會」，吸引約 140 位國內外學者參與。

兩日會議共設 4 場專題演講及 29 場次的論文發表會，共邀集海內外 126 篇論文，聚焦中文研究與教學議題，並探討「文學研究與經典重探」、「文化傳承與跨域研究」，以及「語言學與語言教學」、「中文教學的革新與實踐」等命題。

本次會議由一爐香文化、洪建全基金會贊助，並邀請本校姊妹校日本九州大學，以及韓國成均館大學儒教文化研究所、韓國成均館大學東亞現代經學批判儒學中心、香港浸會大學等海外院校共同合辦，推動國際中文研究。此外，國民教育中央輔導團、國語文學科中心、臺師大高教深耕計畫——「海洋漢學與世界公民」計畫的加入，也為國內中文教學領域研究之發展帶來火花。

研討會在冬日暖陽的照耀下揭開序幕，臺灣師範大學文學院院長兼臺灣中文學會理事長須文蔚教授於開幕式表示，臺灣中文學會戮力為臺灣中文學門帶來嶄新的學術量能，並以此帶動國際學者間的交流。臺師大國文

系主任徐國能教授感謝臺灣中文學會的邀請，希冀藉此機會進一步推動臺師大國文系與日本九州大學、韓國成均館大學等院校的合作可能性。開幕式中，臺灣中文學會頒發「第十三屆四賢博士論文獎」予黃國華博士、簡欣儀博士、錢瑋東博士，希望透過四賢博士論文獎，持續推動優秀青年學者的能見度。

本次活動安排四場專題演講，分別以域外中文研究及國文教育為核心，日本方面由東英壽先生帶來「吉州本《近體樂府》考」，大木康先生主講「日本文學中的南京秦淮」；韓國方面金渡鎰先生探討「為了使和諧實現符合現代性的重構，需要什麼？」；陳麗明先生則以「在有限與無限之間張望—觀察新課綱以來的高中國文教學場域」為題，分享第一線教育經驗談。

開幕演講由日本九州大學教授兼九州中國學會會長、日本宋代文學學會會長東英壽教授主講「吉州本《近體樂府》考」，探討歐陽修詞集的版本流變與傳播，指出學界長年將吉州本《近體樂府》視為慶元二年周必大原刻本，然而事實並非如此。

在比對四部叢刊本、四庫全書本等版本後東教授發現，吉州本《近體樂府》並非最古

老的刊本—而是後來增補刊行的宋刻本。透過版本研究方法，東教授進一步指出，周必大原刻《歐陽文忠公集》一百五十三卷與國圖本《歐陽文忠公集》一百五十三卷和天理本，源出一家。此一發現，為宋代文獻流傳及歐陽修詞的研究帶來新的討論方向。透過比對不同版本所載的詞數差異，東英壽教授重新釐定了吉州本的版本源流，以及其在歐陽修詞集脈絡史中的位置，這項研究不僅勘正了學界長年來的錯誤認知，也為宋代文獻流傳研究提供了新的視角。

第二場主題演講「在有限與無限之間張望—觀察新課綱以來的高中國文教學場域」，由國立政治大學師資培育中心、國教署國語文學科中心的陳麗明先生主講。陳老師以現場教師的身分，跳脫學界的認知視角，提供國文學科的教學前沿思考。面對新課綱在素養導向上帶來的挑戰，陳老師以「我們的語文課，是在被動應對制度的擠壓，還是在能動生成未來的可能？」，叩問國文學科在臺灣教育現場的有限／無限可能，期許建構出讓學生能以自己的方式說出感受、觀點、立場的教學方法。

面對語文教學的轉向，陳老師認為傳統講授式的課程正在被提問設計、鷹架建構等模式取代，換言之，教師不再是知識權威，而是引導者。教師不僅面臨轉型的巨大挑戰，生成式 AI 帶來的困境更是如影隨形—AI 往往成為學生的幽靈寫手，這些挑戰一一反過來迫使教師重新思考語文課的意義。陳麗明老師分享，他將生成式 AI 視為發展教學模式

的利器，藉由引入生成式 AI、prompt 設計的概念，培養學生「問問題」的能力，並帶領學生學習判斷資訊的真偽。不過，面對這些新變局，缺乏交流平台的國文教師成了「孤島」，陳老師建議學院應當協助建構交流平台，並在大學端推動 AI 素養、跨文本對話等能力的「師資培育改革」、並轉型「大學語文課程」，以及「建構跨階模組資料庫」，以培養國文師資順應時代的變革。

第三場專題演講「為了使和諧實現符合現代性的重構，需要什麼？」，由韓國成均館大學東方哲學和韓國哲學系副教授兼任成均館大學儒教文化研究所所長、東亞現代經學與批判儒學中心主任金渡鎰先生主講。金渡鎰教授以「謙遜」及「和諧」兩組觀念為案例，說明傳統文獻的當代研究需奠基於詮釋學方法論，並參酌西方哲學、跨文化研究與現代心理學等學科，方能推出符應當代社會情境的詮釋。

金渡鎰教授闡明「謙遜」帶來的是東亞社會普遍的壓抑氛圍，這種氛圍或許是環境所致，也可能是營造自我形象的策略，更或是一種生存的文化實踐，這「謙遜」文化與歐美強調個人主義的社會氛圍是全然相異的。另一組關鍵是「和諧」，金教授認為韓國政治的「不和諧」，實際上源自保守派與進步派對「和諧」的認知分裂，前者認為和諧能喚醒凝聚，後者則認為和諧傾軋個人發展。在這種並置分析下，金教授強調，當我們在詮釋、分析傳統文獻及概念時，並非僅是在發揚古典的行為模式，而是要將這些傳統觀念放置

## 活動紀實

在當代脈絡中，重新詮釋並加以建構，以面對時代及社會的需求。

最後一場演講「日本文學中的南京秦淮」由東京大學東洋文化研究所名譽教授大木康先生主講。大木康老師從晚明作家馮夢龍的《三言》談起，勾勒出日本文學中對於南京秦淮青樓文化的想像。根據大木康老師的研究所示，日本從江戶時代至近代，始終將南京秦淮視為是令人嚮往的他界異國溫柔鄉。

大木教授首先介紹了明末與江戶時代青樓／遊廓文化的相似性，特別是明清文學及江戶文學中，皆有一系列圍繞青樓／遊廓開展的創作。在這些日本文學之中，更往往能看到南京秦淮如何作為符碼，如明治時期詩人長谷川城山的《新橋竹枝》便將東京新橋比喻為南京的秦淮。近代的永井久一郎、谷

崎潤一郎都對南京秦淮有著迷戀與想像，而這種幻慕則與芥川龍之介形成對比，後者對於真實的南京秦淮有所諷刺批判，大木康教授認為，谷崎與芥川恰是東方主義的兩種體現。本次講座中，大木教授從明清地圖出發，以實景描繪出秦淮一帶的景致，結合自身田調經驗，引出南京數百年來的物換星移，進而探討日本作家筆下的秦淮風光，道出日本文學對於南京秦淮的想像與嚮往。

閉幕式上，須文蔚院長期許臺灣中文學會能繼續肩負活絡學門的任務，一同面對新時代下的研究與教學挑戰。隨著最後一場專題演講與發表場次及閉幕式的結束，「2025 破與立：中文研究與教學國際學術研討會」順利結束。（本文同步刊載於師大新聞：<https://pr.ntnu.edu.tw/news/index.php?mode=data&id=24035>）



2025 破與立：中文研究與教學國際學術研討會主題演講（一）  
吉州本《近體樂府》考 | 東英壽教授

◎林鴻智

國立臺灣師範大學國文學系碩士生



（圖中東英壽教授，正在講述吉州本《近體樂府》的考據過程。）

東英壽（Higashi Hidetoshi）教授，西元1960年生，日本九州大學文學博士、日本宋代文學學會會長，現任職於九州大學比較社會文化研究院，是著名的中國古典文學研究者。其研究以唐、宋文學為主，尤其關注唐宋八大家之一的歐陽修（1007-1072），著有《歐陽修古文研究》、《復古與創新——歐陽修散文與古文復興》、《新見歐陽修九十六篇書簡箋注》等專書。從上述列舉的著作，已可留意到東教授的研究是兼具「文學」與「版本」兩方面。在過去，東教授也曾實際調查臺灣「中央圖書館」（今國家圖書館）《歐陽文忠公集》（南宋刊本，存奏議卷十一至卷十三），進行有關天理本《歐陽文忠公集》的研究。這也突

顯出，東教授是以「身體力行」方式展開嚴謹的版本比較工作。本次在「破與立：中文研究與教學國際學術研討會」以〈吉州本《近體樂府》考〉為題的主題演講，也展現了這樣的特色，並證明：近體樂府源流的吉州本《近體樂府》「並不存在」的學術成果。

吉州本《近體樂府》究竟是怎樣的刊本？

身為古文復興運動代表人物之一的歐陽修，不僅在科舉階段有「順應」考試而有靈活使用四六作文的一面。事實上，歐陽修所擅長的文體相當全面，無論在詩、詞、散文都有所發揮。眾所周知，他還編撰了史書《新五代史》。而就歐陽修的詞集來說，慶元二年（1196）周必大編纂的《歐陽文忠公集》所收錄的《近體樂府》三卷，歷來被認為是《近體樂府》諸本的祖本。東教授將此版本與四部叢刊本、四庫全書本《近體樂府》進行比較，發現彼此間存在詞數上差異——相較後兩種版本，吉州本卷二以「又漁家傲」為題，多收錄《漁家傲》詞12首，卷三「續添」部分另收《水調歌頭》詞1首。

周必大編纂本、四部叢刊本、四庫全書本等三種版本，意味著南宋、明、清的歷時性發展，而在此過程中，為何產生詞數上的差

異？這點引起了東教授的興趣。值得一提的是，2011年東教授之所以能「意外」發現歐陽修「96篇書簡」，就是為了尋找周必大所編纂的《歐陽文忠公集》；而吉州本《近體樂府》的探究，同樣也要回到《歐陽文忠公集》的版本流傳問題。因此，東教授通過比較中國國家圖書館藏本（國圖本）、天理大學附屬天理圖書館藏本（天理本），與前述提到的四部叢刊本，試圖揭開吉州本《近體樂府》的真實面貌。

### 超過百萬日圓的複印費用

「96篇書簡」的發現，使歐陽修與宋代文人的交流情形重現世人目前，有極高的學術價值。然而，東教授回憶到：「並非一開始就要尋找那96篇的書簡，我本來是要研究周必大的原刻本。」當時，東教授考察圖書館目錄中的《歐陽文忠公集》，共有天理本、宮內廳本、國圖本。起初，已經發現宮內廳本與國圖本版本相同，只有天理本與前二者不同，那麼，究竟哪一個才是周必大原刻本？「這是我的研究課題」，「所以我想要宮內廳本、國圖本、天理本的複印本」，東教授再次回顧一切研究的起因。

可是，天理本因為被指定為日本的國寶，所以不能直接複印，只能向天理圖書館提出需要複印的申請書後，才獲得可從微縮膠卷複印的許可。在當時，複印一張是10塊日圓，但從微縮膠卷複印一張是80塊日圓。而且因為《歐陽文忠公集》有153卷，天理本的總複印費超過100萬日幣。如果換新台幣的話，

差不多要30萬，「應該是這樣子吧！」東教授說道。

與天理本相同，宮內廳本也不能直接複印。宮內廳本雖然只剩下60多卷，但從微縮膠卷複印下來的費用也超過了50萬日幣。

至於國圖本，根據《北京圖書館古籍善本書目》所載共有10種宋刻本。其中，慶元二年刊行的周必大原刻本，只有其中一種現存128卷（國圖本1號），被視為國圖本的代表版本。不過，東教授取得該本版本的過程並不順遂：「我一開始沒有辦法拿到國圖本的複印本，是二十幾年前，我的同事，一位從北京來的老師，他的朋友在國家圖書館工作，可以協助取得複印本。」

「這當然是很好的」東教授強調。但歷經兩個多月的等待，東教授所看到的國圖本複印本，其實是「鄧邦述跋本」（國圖本10號，存四卷，卷二十至二十三）。過了幾年後，中國將國圖本的代表版本出版（林按：應是中華再造善本），東教授才獲得「他想要」的所有版本，但東教授表示：「當時我詳細的調查，沒有得到結論，究竟哪個是周必大原刻本。」然而，在因緣際會之下，他某日在研究室偶然看到，當時通過「國家圖書館友人」的複印本，居然發現——這就是周必大原刻本。

因此，吉州本《近體樂府》的考察，其實也是建立在過去的「因緣際會」的複印本蒐集才能展開的。

近體樂府源流的吉州本《近體樂府》並

## 不存在

既然「詞數上差異」是解開吉州本謎團的關鍵，第一步當然就是比較與天理本有無差異。有趣的是，相較於國圖本、四部叢刊本收錄 181 首詞，天理本則與吉州本相同，收錄了 194 首詞。

表 1：東英壽教授所整理四種版本比較表

	國圖本	四部叢刊本	吉州本	天理本
卷 1	39	39	39	39
卷 2	71	71	71	71
又續添	12	12	12	12
又漁家傲	ない	ない	12	12
卷 3	59	59	59	59
續添	ない	ない	1	1
總計（收錄詞數）	181	181	194	194

接著，東教授又考察了清末民初藏書家陶湘（1871-1940），針對曾任內閣中書的吳昌綬（1868-1924）所編纂《仁和吳氏雙照樓景刊宋元本詞》中吉州本《近體樂府》的案語。根據此案語，吳昌綬所見到的《歐陽文忠公集》存於京師圖書館的內閣大書庫。由於中國國家圖書館的前身正是京師圖書館，因此東教授過去對國圖本的調查就成了重要的研究基礎。經過比對 10 種宋刻本之後，確認國

圖本 8 號正是吳昌綬當時所見的宋刊殘本之一，且部分與天理本相同，都收錄了 194 首詞。

諷刺的是，吳昌綬編纂的吉州本《近體樂府》在過去普遍被認為刊行於慶元二年，且從未有人提出質疑。但從東教授所比較各種版本詞數上的差異，就能清楚看到兩者並不相同——吉州本《近體樂府》其實是周必大原刻本後的宋刻本。換句話說，吳昌綬錯把京師圖書館殘本認作周必大原刻本。而在此之後的學者也未對無際情況進行考證，一路延續吳昌綬的說法，像是藏書家繆荃孫（1844-1919）認為「是此本慶元二年刊於吉州，元明均有翻刻，此則祖本也。」東教授指出：「這一說法顯然完全錯誤。」

總而言之，因為周必大原刻本時至今日僅能見到部分內容，所以吳昌綬所謂的吉州本《近體樂府》實際上已無法看見。反而因為通過與天理本的比較後，確認「近體樂府源流的吉州本《近體樂府》並不存在」，而是與「現存天理本《歐陽文忠公集》所收錄的《近體樂府》」為同一版本。

## 天理本《歐陽文忠公集》流傳與意義

基本上，能夠確認吉州本《近體樂府》的真實面貌，天理圖書館對《歐陽文忠公集》完善保存是功不可沒。值得注意的是，天理本與國圖本 8 號同樣在卷二末有「又漁家傲」

---

---



## 活動紀實

12 首的第 1、2 首，且兩者的匡郭、行數、行款完全相同。東教授因此認定國圖本 8 號與天理本屬同一系統。對此，在專題演講的最後，榮獲本屆「四賢博士論文獎」的錢瑋東博士進一步對「天理本的流傳狀況」向東教授請益。

根據東教授的研究，天理本是鎌倉時代北條實時(1212-1227)的人員渡宋時所購得，收藏於金澤文庫，後經由伊藤仁齋(1627-1705)家，收入於天理圖書館。至於國圖本當時藏於朝廷無法購買，也未在中國民間流傳。後來因南宋戰爭，就散失成為佚本。相較之下，天理本這個版本到了日本以後，被保護

得很周到。東教授也透露：「聽說天理圖書館在戰前(林按：太平洋戰爭)買到的版本，聽說是用 100 萬日圓買到，但現在天理本是國寶，天理圖書館當時可能用比較便宜的價格買到。」

不過，由於天理本「多出」了 96 篇的書簡，在過去也不免令人有「是否為後人偽造」的懷疑。但是，根據東教授實際調查多所圖書館的藏本後，確認了天理本是稍晚於國圖本的版本，與 96 篇的書簡相同——解開詞數上差異的關鍵——「又漁家傲」、「續添」，都是後來增補時添加的記述。

2025 破與立：中文研究與教學國際學術研討會主題演講（二）  
在有限與無限之間張望——  
觀察新課綱以來的高中國文教學場域 | 陳麗明先生

◎張紫瑄

國立政治大學中國文學系碩士生



（圖中，陳麗明老師正在主題演講中，分享對於國文教學現場之觀察。）

若欲理解中文研究與教學在當代的轉變，高中國文教育無疑是一個不可忽視的關鍵節點。高中不僅是學生進入大學教育體系之前，最後一次完整接受國文教育的場域，更是大學國文系、中文系課程銜接的重要基礎。本次研討會主題演講，以「在有限與無限之間張望——觀察新課綱以來的高中國文教學場域」為題，直指當前中文研究與教學銜接最關鍵、卻也最容易被忽略的一環——高中國文教學的真實樣貌與結構性困境。本場演講邀請北一女中國文科教師兼國語文學科中心執行秘書陳麗明老師，從教學現場出發，梳理 108 課綱上路以來，高中國文教師所面對的「有限」條件與「無限」期待。

### 一、新課綱之後：制度限制下的教學現場

演講伊始，陳麗明老師即指出許多高中國文教師共同的疑惑——在新課綱架構下，教師已調整教材內容與教學方法，嘗試落實素養導向，卻在實際評量與課堂互動中，感受到學習成效與原先期待之間的落差。無論是「素養究竟該怎麼考」、「高中與大學是否真正形成有效銜接」，或是「學生在升學導向下是否仍具備學習動機」，這些問題都不斷在教學現場累積、發酵，成為教師難以忽視的壓力來源。

作為國語文學科中心的執行秘書，陳老師進一步分享學科中心多年來蒐集的教師回饋。許多教師期待教育部與學科中心能提供更清楚的混合題命題方向與素養導向的實作示例，並給予教師更多精進與試錯的空間。然而，新課綱第一次學測結束後，現場意見卻顯示出多重結構性困境。在教師備課方面，素養導向教學需投入大量時間；在教學現場方面，學生仍高度受升學導向牽引，教師須兼顧素養與升學，導致授課時數不足。

此外，課綱的調整，令學生在文學史與歷史上的背景知識相對不足，也使教師在教

學現場時常感到捉襟見肘。當教學被要求創新，卻又必須承擔成效不彰的風險，許多教師逐漸對新課綱卻步。陳老師指出，新課綱初上路時，相關研習往往報名額滿，但三年後卻逐漸出現「動者恆動、不動者恆不動」的分化現象，顯示教學現場的疲乏與結構性壓力。

## 二、教學實務與方法的反思

新課綱上路後三年，學科中心再次發放問卷調查，問卷結果顯示，在教學實務層面，教師備課最大的困難在於跨科、跨域合作與時間不足。跨科合作在現實中往往停留於理念層次，原因不僅與學科內容相關，也與國文長期作為主科的制度位置有關；此外，近年部分大學校系甚至不採計國文成績，更進一步影響學生的學習態度。

在教學法的選擇上，問卷顯示「講述法」仍占多數，小組討論與問思教學次之。陳老師特別提醒，當教學活動趨於多樣化時，更需警惕是否仍保有清楚的教學脈絡。陳老師以翻轉教學為例，說明教學創新的成敗，並非取決於學生程度高低，而是是否適合特定場域、學生結構與教師條件。在部分明星高中，學生對翻轉教學產生強烈反彈，認為討論冗長卻不如講述來得有效；在學習成就相對較低的學校，學生則因跟不上學習節奏而感到挫敗，甚至投訴教學方式。這些案例顯示，翻轉教學並非「進步」的保證，反而需要學生具備自主學習能力、教師提供充分教材支援，並透過提問與統整建立清晰脈絡。否則，創新教學只會成為額外負擔。

## 三、培養學生帶得走的知識：從文類知識到語用能力

陳老師進一步指出，新課綱下，國文教學的關鍵轉變之一，在於「文體不再只是文類，而是語用策略」。語文學習不應僅停留在知識辨識，而要能回應真實情境中的理解、判讀與表達需求。

以 106 年國中會考作文題「在這樣的傳統習俗裡，我看見……」為例，命題若跳脫傳統論述框架，轉化為情境式的圖表，學生往往感到恐懼，甚至不知如何判斷與下筆，這並非能力不足，而是缺乏相應的閱讀與書寫經驗。閱卷數據顯示，滿級分人數下降、零級分人數上升，迫使教師反思：學生真的不會寫作文嗎？還是我們長期教的是「框架內的安全寫作」？

有效的語文教學，應引導學生學會思考、選擇與承擔觀點，培養能「帶得走、用得上」的能力。陳老師引用有效教學的五大行為——講課清晰、多樣化教學、任務取向、引導投入與確保成功率，並以〈一桿秤仔〉的教學設計案例，說明教師如何從知識結構出發，萃取事實、概念與原理，設計探究問題、教學活動與表現任務，讓學生在理解文本的同時，也練習價值判斷與主體表達。然而，須留意的是，在課時壓縮、背景知識不足的情況下，若對學生疊加過多詮釋與論述要求，反而可能讓學生選擇「放棄參與」。

## 四、在有限中開展無限

在課時壓縮與評量窄化的「有限」條件

---

---



## 活動紀實

下，陳老師並未停留於批判，而是嘗試勾勒可能的出路。陳老師提出以任務導向教學結合 AI 輔助的方式，透過對話式書寫、論述生成力訓練，以及「學生自學、組內共學、組間互學、教師導學」的四學模式，將課堂核心聚焦於學生是否能清楚表達個人觀點。相關調查亦顯示，多數教師對 AI 融入教學持開放態度，特別期待其在寫作、思辨與跨域課程設計上的應用。

演講最後，陳老師以三個根本提問作結：什麼是「好的語文課」？若以「傳道、授業、

解惑」為標的，希望學生能以自己的語言與世界對話，現有的課堂是否已足以支撐？在 AI 世代，國文教師不可取代的角色為何？這些問題沒有標準答案，卻正是在「有限」中持續張望「無限」的起點。

高中國文教學的「無限」或許不在於突破所有限制，而在於如何在有限的結構之中，保留國語文學習持續思考、對話與應用的空間。這不僅是高中國文教學的反省，也為大學國文、中文研究與師資培育，提出值得持續深思的方向。

## 2025 破與立：中文研究與教學國際學術研討會主題演講（三） 為了使和諧實現符合現代性的重構，需要什麼？ | 金渡鎰教授

◎蘇籥

國立臺灣師範大學國文系碩士生



（圖中金渡鎰教授，正在談論儒家經典與當代詮釋。）

本次研討會的第二天，本會邀請成均館大學儒學研究中心的金渡鎰教授，以「和諧」為題，嘗試從詮釋學而非純哲學的角度，重新理解這一個在東亞文化中看似熟悉、實則複雜的概念。金渡鎰教授指出，現代的學者在讀經與研究經典時，經常從單一的面向，以及自身的經驗解讀，以這樣的角度研究便容易產生對經典的「偏見／成見」，若無法自覺並反省，便難以真正理解文本內涵，需要哲學性的分析。而在研究中消解成見的過程，正好與理解傳統經典中「和諧」的概念相同與相似，因此在接近「和諧」的概念時，研究者也能從此開闢研究傳統經學的新思路。因時間緊迫，僅從方法論的角度簡單介紹，該如何有效解讀經典中所謂的「和諧」。

金教授首先提到「詮釋學的分離」，在解釋經典的概念時盡可能地減少當代人的偏見，由此進行解構與重構。而研究者亦應該要每天反省，不斷去培養客觀的視角並消解偏見（maintain hermeneutically）。接下來金教授提出「批判家式謙遜」，試圖用歸因的方式，將不同面向、不同文化對於謙遜的描述統合，並以客觀、批判的角度理解真正的謙遜。

金教授所研究的對象，除了儒家經典上的謙遜，另外則是韓國社會中所呈現出的謙遜。無論是文字描述或是現實社會呈現，謙遜的定義皆指在獲得成就時，不把原因歸結到個人能力，而是歸功於外部條件，因此謙遜被視為東亞文化集體主義的特徵之一。金教授在演講中提到「謙遜既是評價的，也是非評價的」，謙遜既可以是對一個人的品行描述，也可以是對集體的規範。而其表現可以是自我的，也可以是大眾的。

先就自我品行描述方面，也就是自我表現的謙遜而論，金教授將其分為兩個面向，一個是在體面（social face）文化之內，對自我服務偏見進行抑制，亦可能是在印象管理層次進行自我服務的方式。金教授認為前者是源自東西文化的不同，東方人傾向自我壓抑，後者則是在環境下不得不，或是刻意塑

造，因為謙遜的形象可以贏得他人的讚揚。金教授以韓美兩地的大學生作為例證，韓國的大學生相較於美國大學生並不那麼幸福，是因為東方社會不承認個人的挫折、困難，更不容易肯定個人意見，相反美國大學生更勇於表達自身的看法，因為西方社會更能包容並接受各式各樣、無論好壞的意見。

由此例證，金教授更進一步說明，在如此環境之下，造就東方社會「表裡不一」、「自私主義」的問題，因為環境的影響塑造出的文化差異，造成西方社會對東亞人的偏見，但這不是東方人的本性。謙遜原本是值得稱讚的美德，卻因此成為因社會氛圍、觀感所造就的「謙遜偏向」，反而變成壓力的來源。

而作為大眾集體規範，也就是東亞傳統德性裡的謙遜，常見於俗語、儒家經典。如「滿招損、謙受益」，《周易·繫辭》「謙，德之柄也」。若在社會層面上的謙遜所面臨的困境是容易淪為刻意，那麼作為傳統經典中的謙遜，其所面臨的困境則是現代思維與古典文獻的衝突。

關於謙遜此一概念研究的難點，在於相互衝突的解釋混雜在一起，以及概念化的不足，而現代人面臨謙遜一詞，也有許多不同面向的經驗，因此金教授認為在研究謙遜時，需要將東方的哲學與現代心理學結合，並不單從哲學的角度去詮釋。同樣是對於謙遜的研究，首先必須區分出東方哲學與現代心理學所研究對象之間的差異，由此了解我們（研究者）的經驗存在混雜性，並在兩者之間找出共同性。現代「和諧」的重構就是從這樣的

差異性中誕生。

金教授同樣以韓國社會對於和諧的認識做比較，根據理解的不同分為保守派與進步派。保守派人士認為和諧是一種理想人格，要創造出和諧的社會，人必須保持隨和，並且不突出個人的觀點，也就是人人都保持在同樣的狀態；進步派則是認為，和諧可以作為一種政治手段，當權者為了維持既得權力，以和諧之名打壓甚至威脅弱勢群體。這兩種觀點的差異，類似於前述韓美大學生對於幸福感的不同。進步派人士對於和諧的觀點與西方「改變環境使環境適合自己」相近，而保守派人士則與東亞對於謙遜的理解相關，透過降低期待值、變相放棄自己的某些權益以達到社會的和諧。即便如此，兩者與現代心理學所認為的和諧仍有差異，現代心理學所認為的幸福感，是能與環境和諧共處，讓身心與環境達到平衡，這才是所謂的和諧（harmony）。

但無論是保守派、進步派，抑或心理學對於和諧／幸福的定義，三者依舊是現代對於和諧的詮釋與理解，是縮小到極致的價值。金教授指出，近代東亞因為東道西器的口號，謙遜、和諧等傳統德性與價值不能再成為共同體倫理，或為政治秩序提供基礎，只能縮小至個人的人格修養或狹隘的人際關係當中，而此角度行之有年，已經與現代人的生活融合，因此要用我們當下的經驗去理解中國傳統的「和」是偏頗的。金教授以左傳昭公與晏子論「和」與「同」之差異為例，晏子將和比喻為君臣治國之道，因此在經傳當中，「和諧」

---

---



## 活動紀實

並不只是個人的品格修養，更是君臣、朝野乃至整個國家的平衡，格局是更大的。

因時間關係，金教授就以上所述簡單結尾，無論是謙遜，或是概念更為龐大而複雜的和諧，都無法就單一的個人生命經驗，或是直接單就文本而論，真的要了解，並重構屬於現代社會的對於「和諧」的解釋與意義，還是需要透過詮釋學的訓練，並以香港哲學

家信廣來所提出的研究步驟：文獻分析（textual analysis）—詮釋（articulation）—建構（philosophical construction）再次強調，詮釋是不可省略的關鍵，單憑一部分的概念並不能完全代表社會或個人對於謙遜／和諧的理解，應該要把每個面向的概念都充分理解，再去做最洽當的解釋。

2025 破與立：中文研究與教學國際學術研討會主題演講（四）

日本文學中的南京秦淮 | 大木康先生

◎楊鎮宇

國立臺灣大學中國文學系碩士生



（圖中大木康教授，分享了日本文學如何建構／想像南京秦淮。）

2025 年「破與立：中文研究與教學國際學術研討會」邀請到東京大學大木康教授進行專題演講，題目為「日本文學中的南京秦淮」。大木教授將從明清之際的地圖開始，描繪出秦淮一帶的地景，結合自身遊歷經驗，道出此地數百年來變遷。最後進入日本文學家筆下的秦淮風光，道出日本文學對於南京秦淮的想像與嚮往。

### 一、前言：從馮夢龍開始的青樓研究

大木教授曾在日本出版《中國遊里空間》，後來經由聯經翻譯，書名改為《風月秦淮：中國遊里空間》，本次演講內容源自該書序章。大木教授對南京秦淮的興趣，源於對馮夢龍的研究。晚明蘇州文學家馮夢龍的白話短篇小說集《三言》中，出現了不少妓女形象，如

〈杜十娘怒沉百寶箱〉、〈賣油郎獨佔花魁〉。此外，馮夢龍曾參與編輯一部關於秦淮妓女的花案排名書《金陵百媚》。同時，他編輯的《掛枝兒》、《山歌》等民間歌謠中，有好幾首標明是由青樓名妓直接傳授給他的。由於馮夢龍與當時青樓關係密切，為了深入了解馮夢龍，大木教授便開始研究南京秦淮的青樓。

### 二、日本的秦淮想像

日本明治時代漢詩人長谷川城山，著有《新橋竹枝》（1896）。新橋是東京著名的花街遊巷，至今仍有許多酒家。書中一首詩寫道：

橋北橋南貯麗娃，繁華彷彿小秦淮。珠簾明月樓樓影，柳禪花嬌十二街。

「繁華彷彿小秦淮」，將東京的新橋比擬為南京的秦淮。顯示長谷川城山及其讀者都知道「秦淮」為何。由此可見，對於明治時代的日本而言，南京秦淮已是非常著名的地方。

### 三、秦淮地理

大木教授接著展示幾張明清地圖，介紹南京秦淮的地理環境。南京西臨長江，城南

有秦淮河流經。秦淮河從東邊分流，一條流入城內（內秦淮），一條作為護城河（外秦淮），大木教授主要關注的便是內秦淮。

依據晚清《江寧省城圖》與大木教授實地考察的經驗，南京城南邊一帶即是現在的「夫子廟」。夫子廟即孔廟，前方流經的秦淮河較寬，作為孔廟的「泮池」。周邊有文德橋、武定橋等。夫子廟旁是府學與規模宏大的「江南貢院」。

有趣的是，從孔廟、貢院越過文德橋，南岸即是所謂的「舊院」，也就是青樓區。這裡之所以稱舊院，是因為明初首都尚在南京時，此處設有富樂院（官妓院）。此外，以及「舊時王謝堂前燕」的「烏衣巷」也都在這一帶，因此王獻之與愛妾桃葉的遺跡「桃葉渡」自然也在附近。

這形成了一個獨特的空間結構：北岸是夫子廟（孔廟）與貢院（考場），過了橋就是舊院（青樓），兩者距離極近。

#### 四、明末與江戶時代的青樓

明清文學中有一系列與青樓相關的作品，可稱為「青樓文學」。這包括描寫青樓的作品，以及以青樓為舞臺的創作（如詞曲）。

代表性作品包括：孔尚任的《桃花扇》以秦淮名妓李香君為女主角；冒襄《影梅庵憶語》是關於董小宛的記錄；余懷《板橋雜記》則詳實記載了秦淮的青樓與名妓。

明末清初，文人與妓女的往來非常密切，如錢謙益與柳如是、龔鼎孳與顧媚等。若要

了解當時文人的活動（如復社），就必須了解青樓文化。晚明秦淮因經濟發達、文化水準高，對妓女的要求隨之提高，她們不僅要有美貌與歌舞技藝，更須具備作詩書畫的才華，上述提到的李香君、柳如是、顧媚合稱「秦淮八艷」，便個個都是才女。顯示晚明秦淮為重要的文化重鎮。

大木老師對秦淮青樓感興趣的另一個原因，是日本也有類似的文化，如京都的島原、江戶（東京）的吉原。日本的青樓區一般稱作「遊里」或「遊廓」。江戶時代全盛時期，吉原同時存在上千妓女。在吉原等級最高的妓女會被稱作太夫或花魁，她們能作詩、畫畫，文化水準也很高，當時浮世繪主要題材便是青樓名妓，或歌舞伎演員。官府因擔心造成不良影響，把青樓和劇場稱為「惡所」並加以管理，側面證明青樓和劇場在當時的影響力。名妓穿的時裝亦常被一般的婦女模仿，當時的流行歌曲也幾乎來自吉原，因此江戶時代的吉原可說是時尚文化的發源地。如果看江戶時代的文學作品，吉原不僅是文學作品的舞臺，也是作家從事創作和評論的重要場所。如果不了解青樓區，便無法了解江戶時代的文學作品。

#### 五、日本文學中的秦淮

日本人認識秦淮最重要的媒介是余懷（1616-1695）所寫的《板橋雜記》，作者在明亡以後，紀錄了秦淮明末時的盛況。此書在江戶時代出版過三種和刻本，和刻本採用「對譯」形式，漢文旁附上日文翻譯，使日本

讀者也能直接閱讀，就此秦淮成為家喻戶曉的地方，對日本文學影響深遠。

其影響可見於山東京傳（1761-1816）的《傾城買四十八手》（1790）。書前插圖為一位妓女騎在鯉魚背上（戲仿中國的琴高仙人），並題字「慾界之仙都，昇平之樂國」，這正是引用自《板橋雜記》的開卷語。此外，明治初期的成島柳北（1837-1884）撰寫《柳橋新誌》（1874），不僅書名相仿，內容也多處引用《板橋雜記》。成島柳北曾擔任幕府舊官僚，明治時代便以「遺民」自居，與明遺民余懷產生跨時空的身分共鳴。

到了近代，多位日本作家親訪南京，留下了相關作品。

日本著名作家永井荷風之父——永井久一郎（1852-1913）是著名漢詩人，從官職退休後，轉任日本郵船公司，並在上海擔任分店長，在此期間前往各地遊覽、創作，並於南京留下詩作。他的《來青閣集》（1913）中收錄他遊覽秦淮青樓的詩作：

只有風流驢背客，秦淮曉色雪中看。  
（《雪曉騎驢過秦淮二首》）

東瀛詩客風流甚，走馬先尋陸八家。  
（《秦淮雜詩十首·其一》）

或是描寫太平天國劫後，秦淮恢復繁華的景象：

劫餘更見煙花盛，六院新聲百翠娥。  
（《秦淮雜詩十首·其二》）

永井久一郎訪問秦淮的時間較早，後來民國初年很多日本人以「朝聖」心態訪問南京秦淮，也留下了相關作品。

谷崎潤一郎（1886-1965）以善於描寫女性聞名，於1919年訪問南京後寫下〈秦淮之夜〉（1919）。在小說中，敘事者對一位妓女極盡讚美，濃墨重彩描繪她的美：

浮現在昏暗的油燈光線中的臉，豐滿而有彈性，白得似乎發光，極薄的小小的鼻子周圍微微透紅。更美的是，比身上的黑綢衣服還黑的油亮的頭髮，和受驚似地張大著的活潑而有無限風情的眼神。在北京也遇到過各色女人，但是不曾見過如此美的。其實，在這樣毫無情致的屋子裡，幽暗和髒亂中，竟有磨研得如此柔潤的女人，實在不可思議。用「磨研」這個詞來形容這個女人的美可能是最為恰當的。從美人的典型來看，她的臉未必盡善，但是從她的肌理的光澤，靈動的眼神，髮型和舉手投足間，無不滲透出藝妓的雅致而可愛的情韻。

谷崎對中國抱持著過度理想化的審美態度，他迷戀中國的建築、料理與女性，往往選擇性地忽視現實中的負面因素，說明谷崎被秦淮的魅力深深吸引。

芥川龍之介（1892-1927）受谷崎〈秦淮之夜〉啟發，透過想像力寫出〈南京的基督〉（1920），講述一位患有楊梅瘡（梅毒）的秦淮妓女金花，是位虔誠的基督徒，誤將嫖客

---

---



## 活動紀實

認作耶穌基督的故事。然而，當芥川後來隔年親自訪問南京時，現實卻讓他大失所望。他在〈江南遊記〉寫道：

自橋向上眺望，秦淮實在是平凡的河溝……古人云：「煙籠寒水月籠沙」。這樣的風景已是不可見的了，說起今日的秦淮倒像是俗不可耐的柳橋般。

他甚至懷疑起《秦淮畫舫錄》中的真實性：

我懷疑《秦淮畫舫錄》中的美人，有幾個是名實相稱的？至若李香君，不獨秦淮妓家，縱然遍歷四百餘州，亦恐不能見一人吧。

大木教授指出，芥川生性喜好諷刺，傾向於揭露負面現實，這與谷崎的唯美陶醉形

成強烈對比。兩者正好代表了「東方主義」視角下的兩種典型。

本次演講最後介紹的作家是佐藤春夫（1892-1964），他曾在臺灣寫下〈女誠扇綺譚〉，偏好獵奇與幻想。他於1927年來南京，在他筆下的秦淮也反映了「奇」與「非現實」的特色，〈秦淮畫舫納涼記〉（1927）描寫一位秦淮路邊脫褲的女人：

在這條唯浴著星光的路旁，我見到了極出乎意料的景象。凝脂般潔白的女人把活生生的一條腿彎扭在路上，從大腿處畢露無遺。

講座的最後，大木教授扼要地總結道，從江戶時代直至近代，南京秦淮對於日本文學而言，始終是個令人嚮往的異國。

## 「第二屆臺灣中文學會青年學者卓越論壇」預告



2025年4月19日，臺灣中文學會舉辦「第一屆臺灣中文學會青年學者卓越論壇」，邀請曾獲本會「四賢博士論文獎」之得主同台分享研究近況，期盼藉由此一平台，促進青年學者與學界之間的交流與對話。

延續第一屆青年學者卓越論壇之初衷，本會預計於上半年舉辦「第二屆臺灣中文學會青年學者卓越論壇」，敬請學界先進持續關注學會官方網站及臉書粉絲專頁。並誠摯邀請學界同好踴躍參與「第二屆臺灣中文學會青年學者卓越論壇」。

## 編後語

◎秘書處

歲末初春之際，第 53 期《臺灣中文學會會訊》在冬日暖陽中傳遞學術溫情，為過去一年的耕耘作結，並正式揭開學會新一屆傳承的序幕。本期會訊收錄會議紀實六篇，以及新、舊任學會正副理事長與秘書處卸任及就任感言，活動紀實部分，刊載第十三屆四賢博士論文獎得主作品摘要及得獎感言三篇，以及三場新書精讀會及年度研討會的豐碩成果。在萬象更新的時節，展現中文學界跨世代交融的生命力。

本期「**會務報導**」詳細記錄了學會第七屆第三、四次常務理事和第五、六次理監事聯席會議，以及第八屆第一次會員大會與理監事會議紀實。會中不僅通過了「第十三屆四賢博士論文獎」之評審、決審與頒獎事宜（由黃國華、簡欣儀、錢瑋東三位博士獲獎），更圓滿完成了學會的傳承與交接。

第八屆臺灣中文學會於 2025 年 11 月 23 日完成新任理、監事改選。本屆理事共十五位，分別為：石曉楓、林啟屏、林淑貞、金培懿、胡曉真、高嘉謙、梅家玲、曾守仁、曾守正、曾暉傑、黃羽璿、黃文車、楊自平、陳逢源、羅景文；監事五位為：吳冠宏、何維剛、須文蔚、黃聖松、廖美玉。並於同年 12 月 7 日經由理、監事會議選舉出五位常務理事曾守仁、楊自平、高嘉謙、林啟屏、陳逢源，以及一位常務監事：須文蔚先生。隨後並由理事互選產生本屆正、副理事長，最終由曾守仁先生出任

理事長，楊自平先生擔任副理事長。

須文蔚理事長與曾暉傑秘書長於卸任感言中感念過去兩年何維剛及黃羽璿副秘書長的溫情凝聚，並與謝昀儒、曾秀菊、左珉、黃羽挺等兩任秘書一同推動學會行政工作。而新任曾守仁理事長及楊自平副理事長則不約而同於就任感言中，期許在人工智慧與傳統交會的變局中，帶領學會續寫新篇。新任劉柏正秘書長期許未來能偕同狄君宏、陳建銘副秘書長一同協助守仁理事長、自平副理事長推動學會相關規劃。

本期「**活動紀實**」分享第十三屆四賢博士論文獎得主的得獎作品摘要，以及得主感言。本屆四賢博士由黃國華博士以《南洋熱：中、臺、星馬華文報刊的「南洋」知識與敘事(1920-1957)》獲頒首獎。黃博士的論文考察 20 世紀 20 至 50 年代中國、臺灣、星馬刊物如何有規模地產出南洋知識與敘事，並試圖闡明彼時知識分子競合的狀況，以及如何對橫跨東亞、東南亞的「南洋熱」給予回應。

第二名由簡欣儀博士以《清華大學藏戰國竹簡(陸)綜合研究》獲獎。在這部作品中，簡博士集釋並分析涉及鄭、秦歷史的五種六篇文獻。透過考證〈鄭武夫人規孺子〉、〈子產〉、〈管仲〉等篇章，探討戰國時期記言記事與論說文體，並深入解析治政理念、史料互證及水利工程等議題。



## 相關訊息

第三名為錢璋東博士的《六朝時期「文章流別」的知識與敘述》。錢博士專注探討六朝「文章流別」論述的生成機制，彌補文學史概念傳入前的研究空白。從「知識來源」與「敘述實踐」雙向切入，考察士人閱讀社群的物質性面向，並解析論者如何轉化歷代文學話語。研究旨在清理六朝文論的構作肌理與現實介入意義，進而重省並重寫中古文學思想變遷的深層脈絡。

學會誠摯恭喜三位得主，也期許能繼續推動「四賢博士論文獎」，不斷為中文學門的新科博士提供學術獎助、交流的機會。

此外，本期會訊特別聚焦於下半年三場精彩而又深入的新書精讀會，以會議紀實的形式，為學界先進帶來精讀會的豐富導讀及與談成果：

- 1 **第 55 場**：國立臺灣大學中文系高嘉謙教授導讀《海國詩路：東亞航道與南洋風土》，由國立成功大學中文系許暉林教授主持，並邀請國立中山大學外文系張錦忠教授、國立屏東大學中文系黃文車教授、國立中正大學台灣文學與創意應用研究所李知灝教授與談，一同於國立成功大學中國文學系探討東亞航道與南洋風土交織的文學脈絡。
- 2 **第 56 場**：中央研究院鄭毓瑜院士導讀《顛倒世界：古典詩畫論與唯科學主義》，由第七屆臺灣中文學會理事長須文蔚教授主持，力邀國立政治大學中文系廖棟樑教授、中央研究院文哲所李育霖教授、國立中山大學中文系教授兼文學院院長賴錫三教授、國立中央大學哲學所潘怡帆教授深入討論。本場次中，上百位學界夥

伴共思考：現代性對古典心靈的「顛倒」，以及唯科學帶來的衝擊與人文學的回應。

- 3 **第 57 場**：國立中正大學中國文學系謝明勳教授導讀《上下求索，走向靈山：《西遊記》文史考釋》，由國立東華大學中國語文學系吳冠宏教授主持，力邀國立臺灣師範大學國文學系李志宏教授、國立東華大學中國語文學系彭衍綸教授、東海大學中國文學系謝文華教授與談。透過細緻的文史考證，引領讀者深入《西遊記》的文本世界。

報導最後收錄了「2025 破與立：中文研究與教學國際學術研討會」之詳盡紀實。除了新聞稿外，亦呈現本次研討會專題演講之紀實，希冀能將講座資訊分享給學會先進。本次會議匯聚國內外學者的知識盛會，透過東英壽、陳麗明、金渡鎰、大木康四位先生的主題演講，分別從經典考證、教學現場、現代性重構與日本文學等多維視角，為中文研究與教學開拓了前瞻視野。

過去的一年在第七屆及第八屆臺灣中文學會的交接中畫下句點。冬去春來，第八屆臺灣中文學會將繼續為臺灣中文學界提供交流、互動的平台，希冀各位學界先進繼續支持學會，踴躍參與學會活動。

發行人：曾守仁  
編輯者：臺灣中文學會秘書處  
執行編輯：黃羽挺、左珉  
創刊：民國 101（2012）年 4 月  
出刊：民國 115（2026）年 1 月 31 日  
會址：106319 台北市大安區羅斯福路四段 1 號  
國立臺灣大學中國文學系